



JUST FOR YOUR BABY

PL HUŚTAWKA - BUJAK

GB SWING - BOUNCER

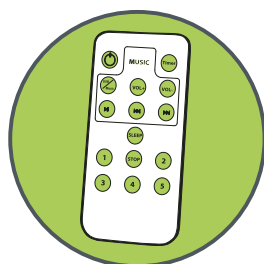
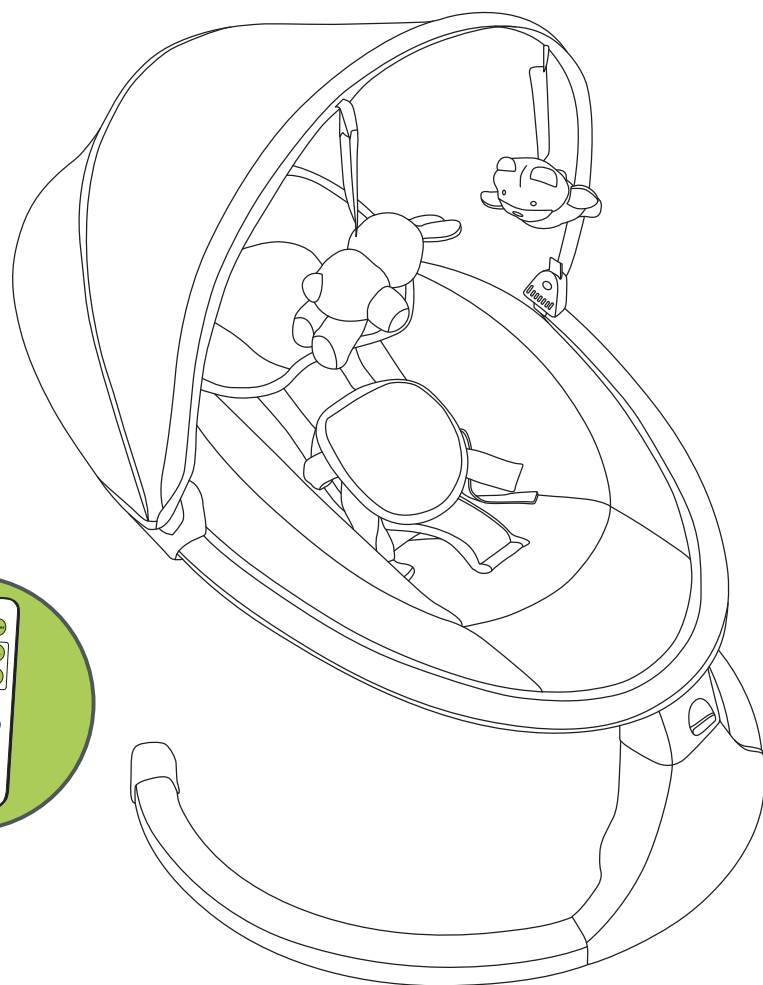
DE SCHAUKELWIPPE

CZ HOUPAČKA

SK HOJDAČKA

RU ШЕЗЛОНГ-КАЧЕЛЯ

HR LJULJAČKA



Huśtawka – Bujak – instrukcja obsługi

rock'n relax

Huśtawka – Bujak jest przeznaczona dla dzieci w wieku do 6 miesięcy i wadze do 9 kg.

Produkt zgodny z normą EN 16232:2013+A1:2018

WAŻNE / IMPORTANT

PL WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.

EN IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE. DE WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN.

RU ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

CZ DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

SK DÔLEŽITÉ! STAROSTLIVO SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE NA POUŽITIE V BUDÚCNOSTI.

BG ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

HR VAŽNO! POZORNO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE.

DK VIGTIGT! LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG.

NL BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

EST TÄHTIS! LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS.

FIN TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ VASTAISUUDEN VARALLE.

FR IMPORTANT! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

HU FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE.

IT IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

LV SVARĪGI! RŪPĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI UZZIŅAI.

LT SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE, KAD VĖLIAU GALĖTUMĖTE PASISKAITYTI.

N VIKTIG! LES NØYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK.

P IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E GARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

RO IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

SLO POMEMBNO! NATANČNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

ES IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

SE VIKTIGT! LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

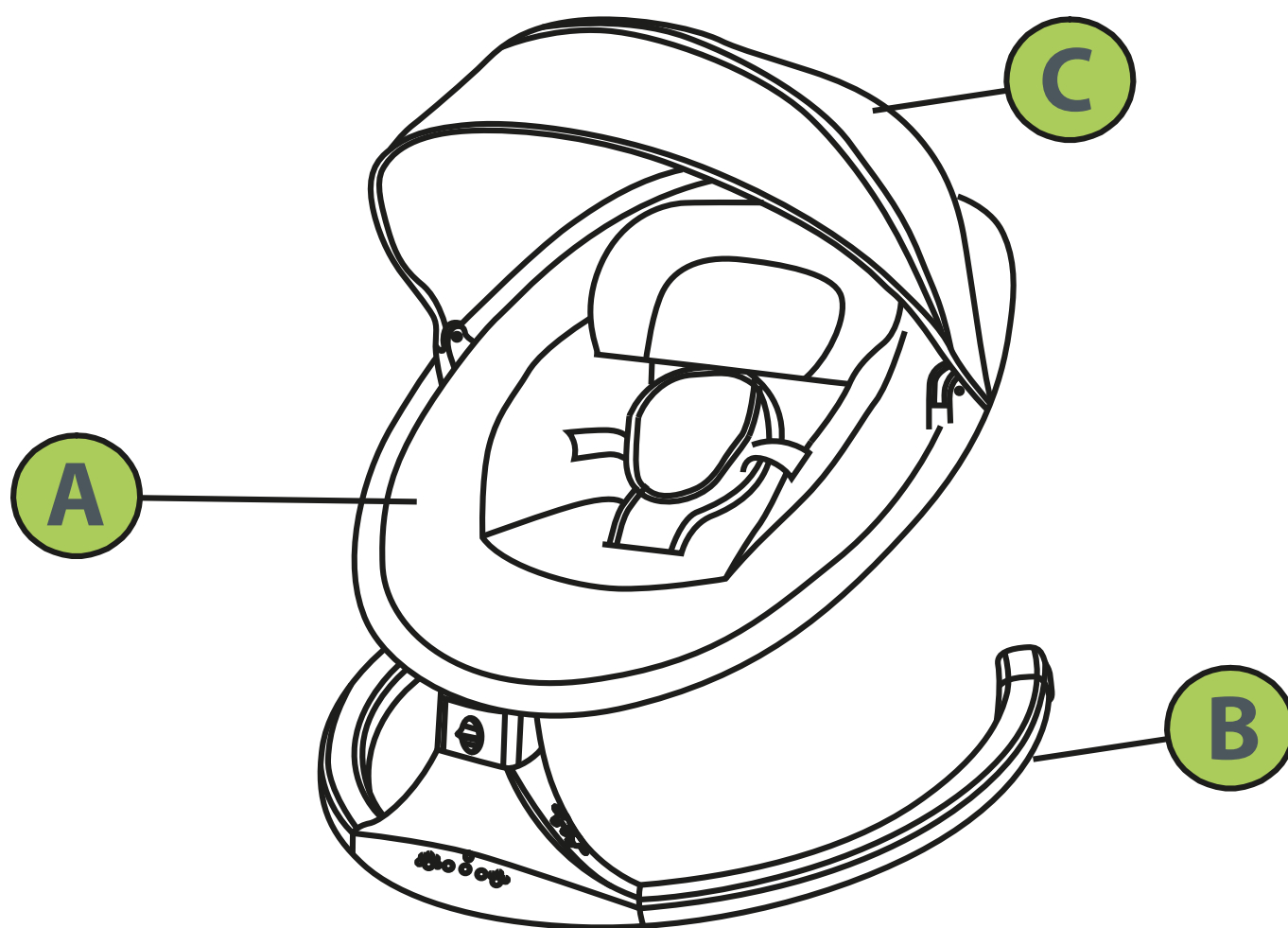
MT IMPORTANTI! AQRA SEWWA U ZOMM GHAR-REFERENZA FIL-FUTUR.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

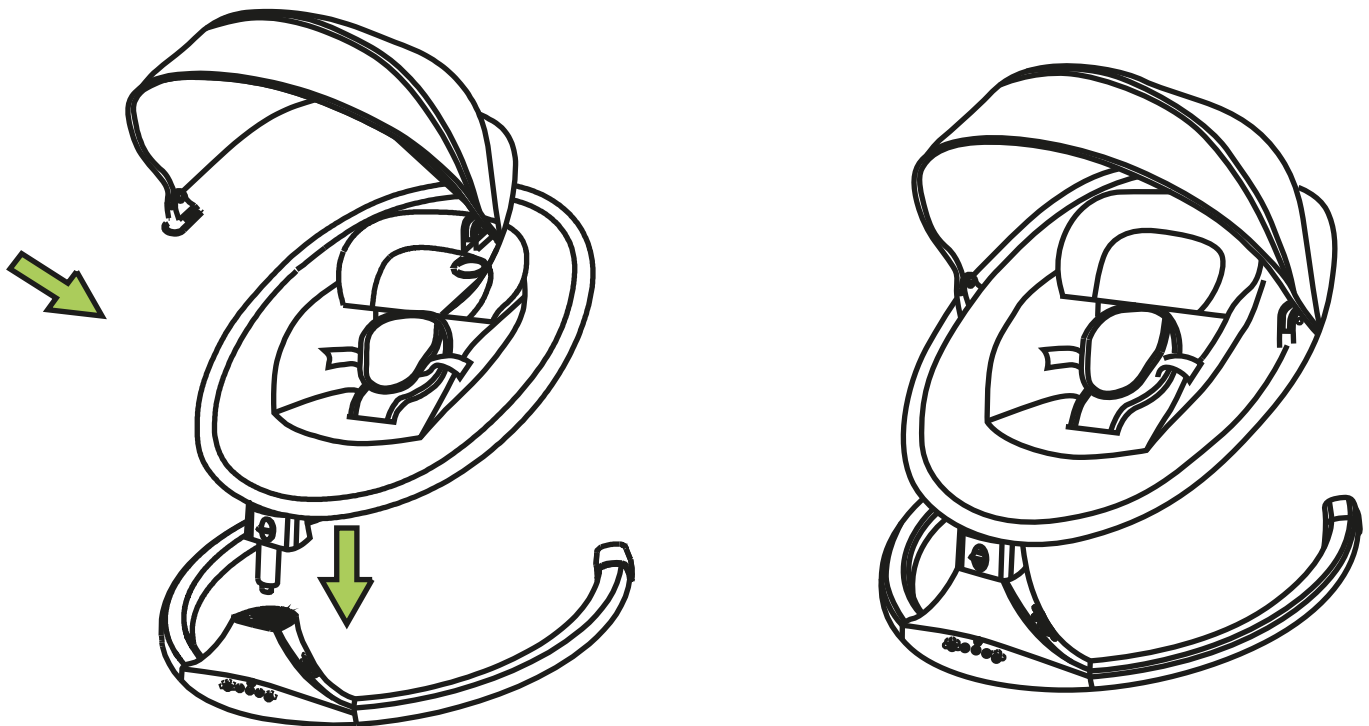
- A** Siedzisko 1 szt
- B** Podstawa 1 szt
- C** Budka 1 szt

AKCESORIA

- Instrukcja
- Zasilacz
- Pilot sterowania

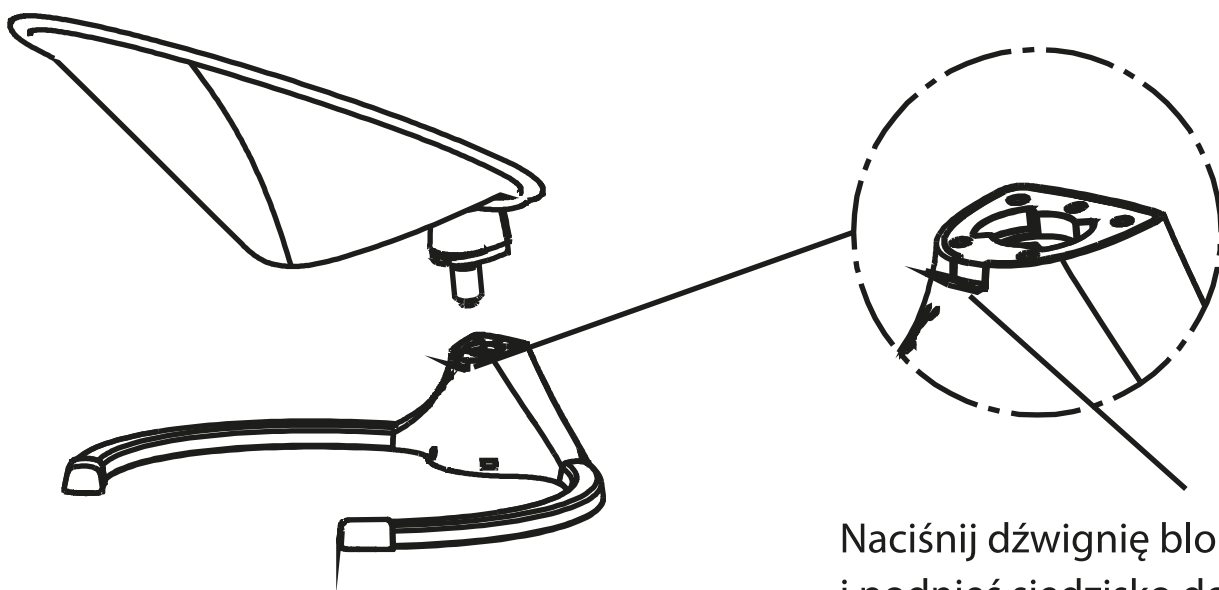


MONTAŻ LEŻACZKA/KOŁYSKI



1. Zamontuj siedzisko na podstawie leżaczka.
2. Zamocuj budkę do siedziska.

DEMONTAŻ SIEDZISKA

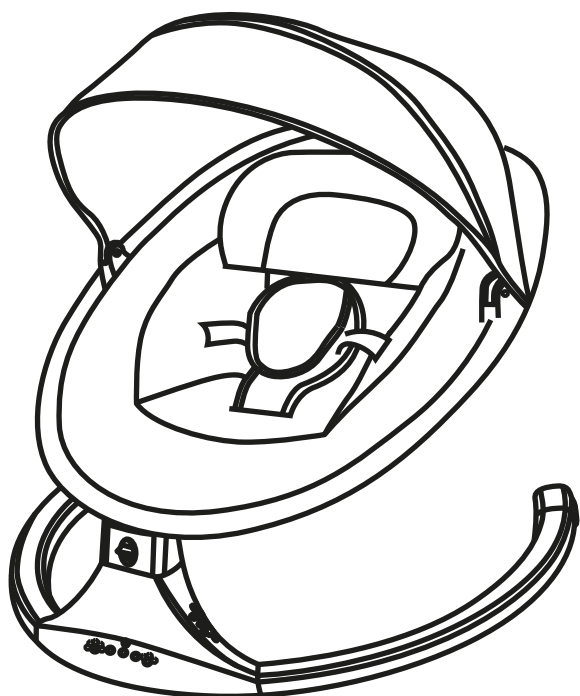


Naciśnij dźwignię blokady i podnieś siedzisko do góry.

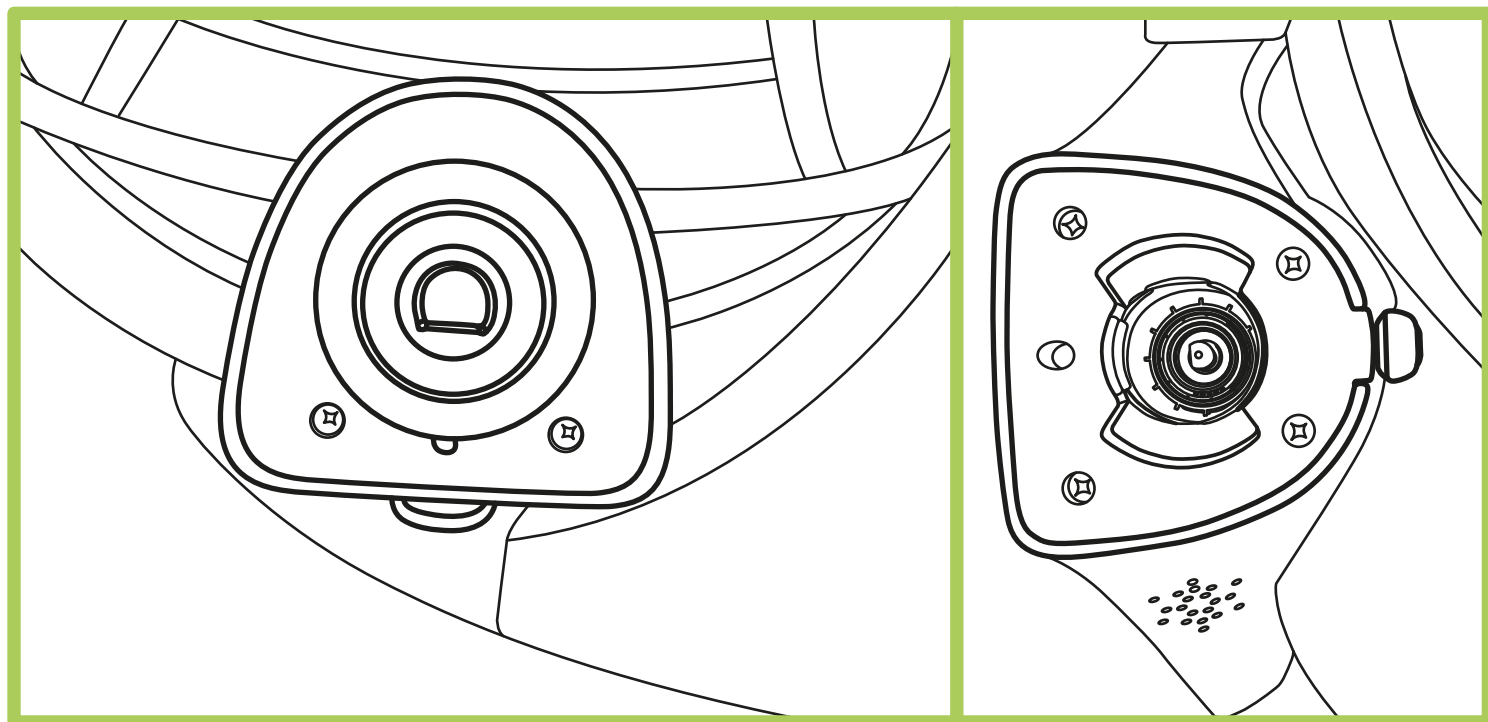
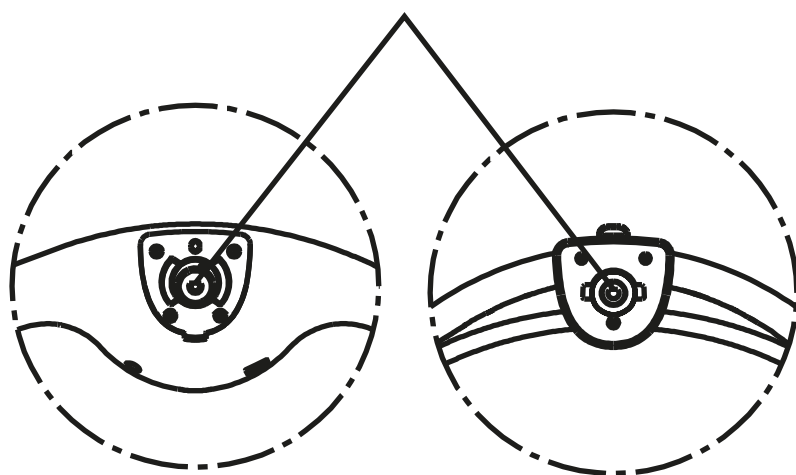
MONTAŻ LEŻACZKA/KOŁYSKI

WAŻNE

Montując siedzisko do podstawy należy pamiętać o takim samym ustawieniu otworu w podstawie i metalowej osi/wałka siedziska (w kształcie litery D). Po włożeniu siedziska w gniazdo podstawy, obróć je delikatnie w prawo i lewo aby dopasować otwór do wałka a następnie dociśnij w dół. Przed życiem, unieś leżaczek do góry aby sprawdzić czy jest prawidłowo zmontowany a siedzisko jest zablokowane w podstawie.

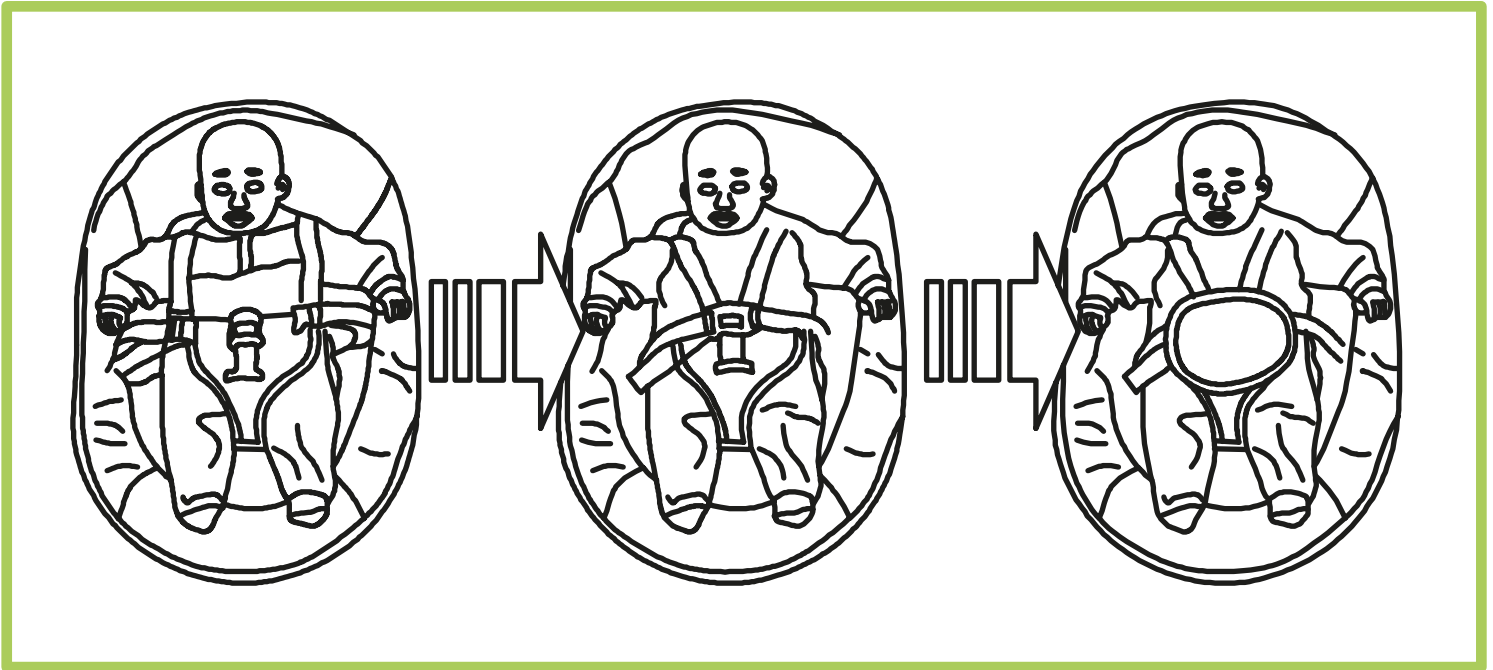
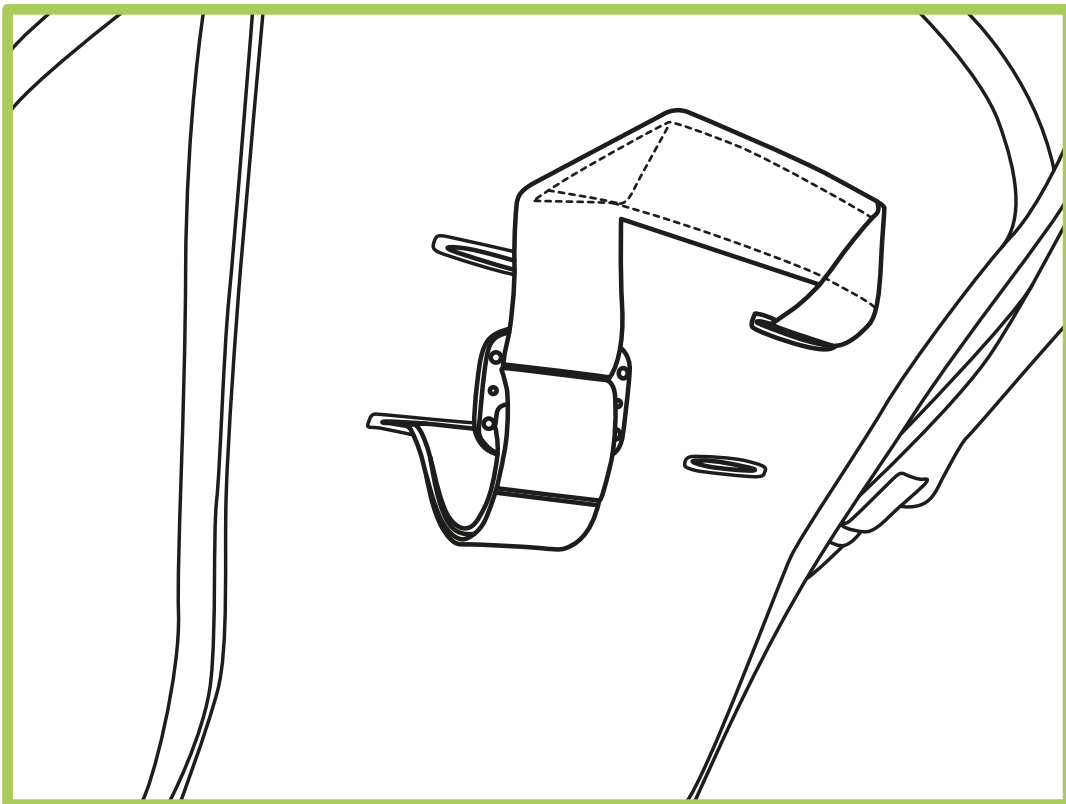


Prawidłowe ułożenie otworu D w podstawie i wałka siedziska.



MONTAŻ LEŻACZKA/KOŁYSKI

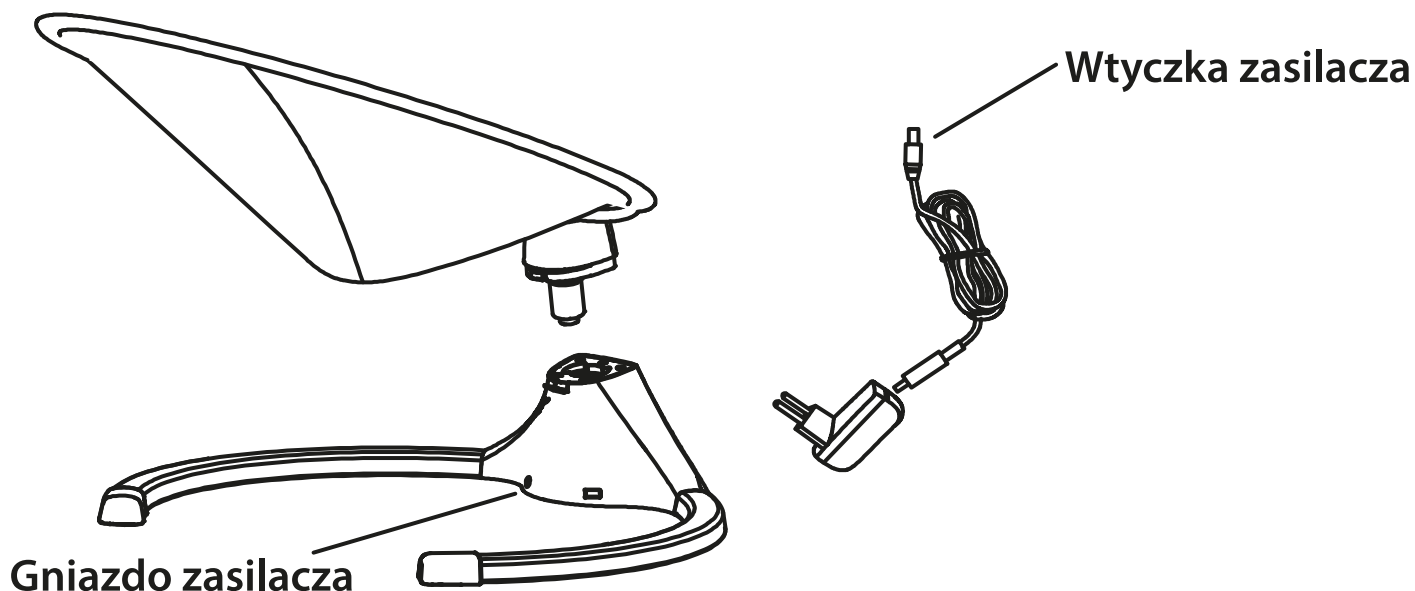
Posadź dziecko w siedzisku, zapnij pasy i zabezpiecz klamrę pokrowcem.

**REGULACJA PASÓW**

Siedzisko posiada dwie pary otworów na pasy. Aby dopasować wysokość pasów do dziecka należy przełożyć je przed najodpowiedniejsze otwory.

ZASILANIE

1. Produkt może być zasilany z gniazdka sieciowego 100-240V, 50/60Hz, 0.3A.
2. Produkt może być zasilany czterema bateriami AAA.
3. Napięcie wyjściowe zasilacza 5V, 1A. Nigdy nie używaj zasilacza o innych parametrach.

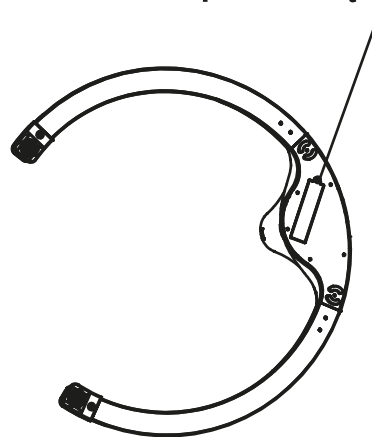
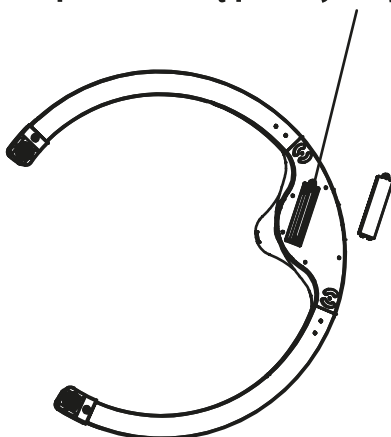
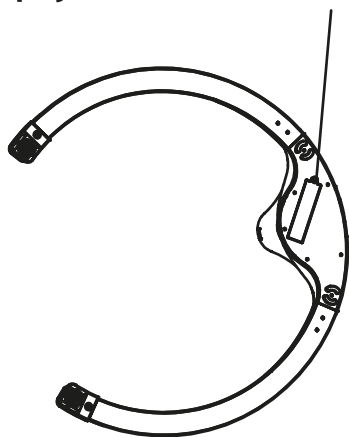


WYMIANA BATERII

Odkręć śrubę pokrywy pojemnika na baterie.

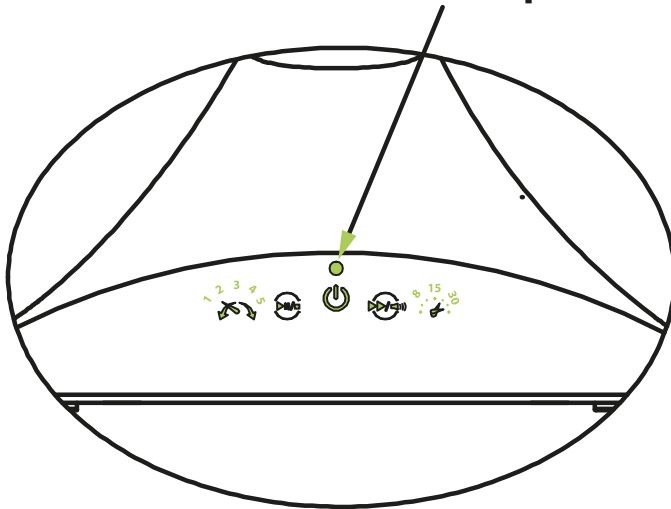
Włóż baterie (4x AAA) do pojemnika zachowując odpowiednią polaryzację.

Zamknij pokrywę pojemnika na baterie i zabezpiecz skręcając śrubą.



PANEL STERUJĄCY I PILOT

Odbiornik IR pilota



Włącznik



Regulacja prędkości

Odtwarzacz muzyki
(play/pause)Przewijanie muzyki/
regulacja głośności

Timer

Funkcje pilota:

Włącznik



Timer



Wybór źródła muzyki



Regulacja głośności



Regulacja głośności



5 szybkości bujania

Odtwarzanie muzyki
(play/pause)

Przewijanie muzyki



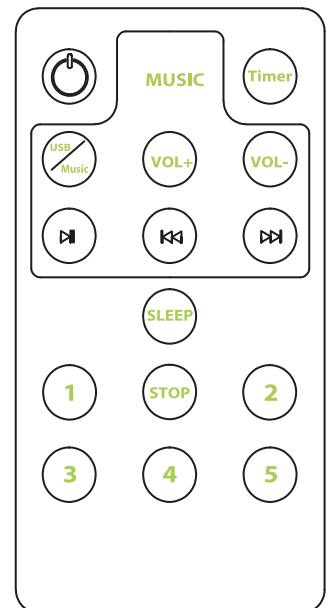
Przewijanie muzyki



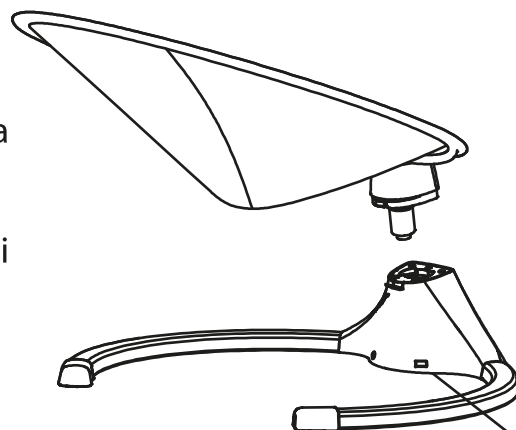
Tryb snu



Stop

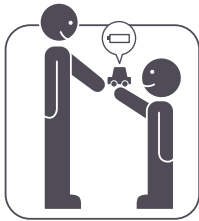
**Odtwarzacz MP3:**

- 1) Podłącz odtwarzacz lub pendrive do gniazda USB aby odtwarzać muzykę z urządzenia.
- 2) Odłącz odtwarzacz aby słuchać muzyki z kołyski.



Port USB

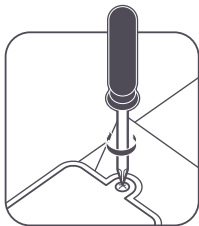
OSTRZEŻENIA O BATERIACH



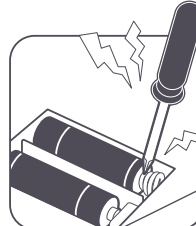
Baterie powinna wymieniać osoba dorosła.
Batteries should be replaced by an adult.
Batterien sind grundsätzlich von einem Erwachsenen auszutauschen.
Замену батарей должны делать только взрослые.



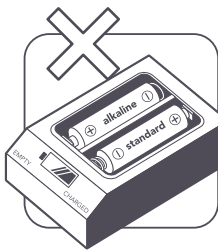
Nigdy nie wrzucać baterii do ognia, ponieważ mogą wybuchnąć.
Never dispose of batteries in fire as this may cause them to explode.
Batterien niemals verbrennen – Explosionsgefahr!
Не бросайте батареи в огонь, это взрывоопасно.



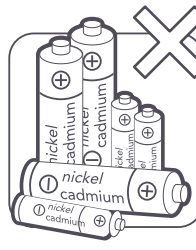
Upewnić się, że komora baterii jest bezpiecznie zamknięta.
Make sure battery compartment is secure.
Batteriefach unbedingt sicher verschließen.
Убедитесь, что отсек батарей надежно закрыт.



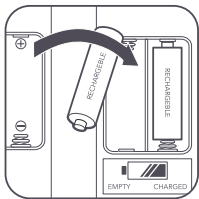
Nie powodować zwarcia biegunów baterii.
The supply terminals are not to be short circuited.
Pole auf keinen Fall kurz schließen.
Проверьте полярность подключения батарей.



Nie ładować ponownie baterii jednorazowych.
Non-rechargeable batteries are not to be re-charged.
Niemals versuchen, nicht wieder aufladbare Batterien neu zu laden.
Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи.



Nie stosować niklowo-kadmowych baterii wielokrotnego użytku.
Do not use Nickel Cadmium recharge-able batteries.
Keine wieder aufladbaren Nickel-Kadmium Batterien verwenden.
Не используйте никель-кадмиевые батареи.



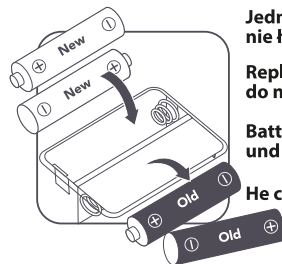
Akumulatory należy wyjąć z produktów przed ładowaniem (jeśli są wyjmowalne).
Baterie wielokrotnego użytku ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged (if removable).
Rechargeable batteries should only be charged under adult supervision.

Aufladbare Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden, bevor sie aufgeladen werden (wenn herausnehmbar). Aufladbare Batterien sollten nur unter Erwachsenen-Aufsicht geladen werden.

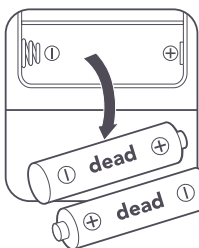
Заряжающиеся батарейки следует вынимать из изделий перед зарядкой (если это возможно). Зарядку этих батареек следует осуществлять только под наблюдением взрослых.



Włożyć prowadźwo baterie tak, aby biegun „+” i „-” był skierowany w kierunku wskazanym na baterii i urządzeniu.
Take care to fit the batteries correctly observing the „+” and „-” sign marks on the battery and appliance.
Bitte beachten, dass die „+”- und „-”- Pole der Batterien an den entsprechenden Markierungen ausgerichtet sein müssen.
При подключении батарей учитывайте маркировку контактов „+” и „-”.



Jednocześnie wymieniać cały komplet baterii, nie łączyć baterii starych z nowymi.
Replace the whole set of batteries at one time, do not mix old and new batteries.
Batterien komplett austauschen, niemals alte und neue Batterien gemeinsam verwenden.
Не смешивайте старые и новые батареи.



Wyjąć wyladowane baterie oraz wszystkie baterie z produktów, które nie będą używane przez długi czas. Pozostawione baterie mogą się rozlać i spowodować uszkodzenie.
Remove dead batteries and all batteries from products which are not going to be used for a long time, otherwise the batteries may leak and cause damage.

Leere Batterien und solche, die für lange Zeit nicht benyzt werden, aus dem Produkt herausnehmen, da die Batterien sonst auslaufen und Schäden verursachen können.

Полностью разряженные батарейки следует сразу удалить из изделий, а также вынуть все батарейки, если продукт не будет использован длительное время - в противном случае батарейки могут дать течь и причинить.

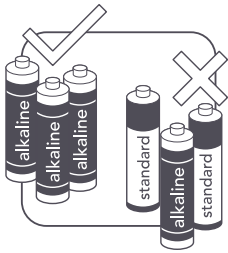


Nie zanurzać w płynach produktów zasilanych bateriami. Tylko wycierać.
Do not immerse battery operated products. Wipe clean only.

Batteriebetriebene Produkte nicht in Flüssigkeiten eintauchen. Nur abwischen

Запрещается замачивать изделия на батарейках - для очистки их следует вытирать тряпкой.

OSTRZEŻENIA O BATERIACH



Stosować tylko baterie tego samego typu lub ich odpowiedniki.
Nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorów (niklowo-Kadmowych).

Only batteries of the same or equivalent type are to be used. Do not mix alkaline, standard (zinc carbon), or re-chargeable (nickel cadmium) batteries.

Ausschließlich Batterien gleichen bzw. vergleichbaren Typs verwenden.
Auf keinen Fall Alkali-, Standard- (Zink-Kohle-), oder wiederaufladbare (NiCd) Batterien gemeinsam verwenden.

Используйте батареи того же типа или их аналог. Не подключайте батареи разных типов, например, щелочные и никель-кадмиевые.



Można pomóc środowisku utylizując produkty w odpowiedzialny sposób. Symbole pojemnika na śmieci wskazują, że nie wolno wyrzucać produktu i baterii do odpadów z gospodarstwa domowego, ponieważ zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia. Produkty lub baterie należy przekazywać do wyznaczonych punktów zbiórki lub punktów skupu surowców wtórnych.

Help the environment by disposing of your products responsibly. The wheelie bin symbols indicate the product and batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please use designated collection points or recycling facilities when disposing of the item or batteries.

Helfen Sie Ihrer Umwelt und entsorgen Sie diese Produkte verantwortungsbewusst. Das Mülltonnen-Symbol sagt, dass dieses Produkt und seine Batterien nicht in den Hausmüll gegeben werden dürfen, weil Sie Stoffe enthalten, die für die Umwelt und Gesundheit schädlich sein können. Wenn Sie diesen Artikel oder seine Batterien entsorgen möchten, benutzen Sie bitte die dafür vorgesehenen Sammelstellen oder Wiederverwertungs-Einrichtungen.

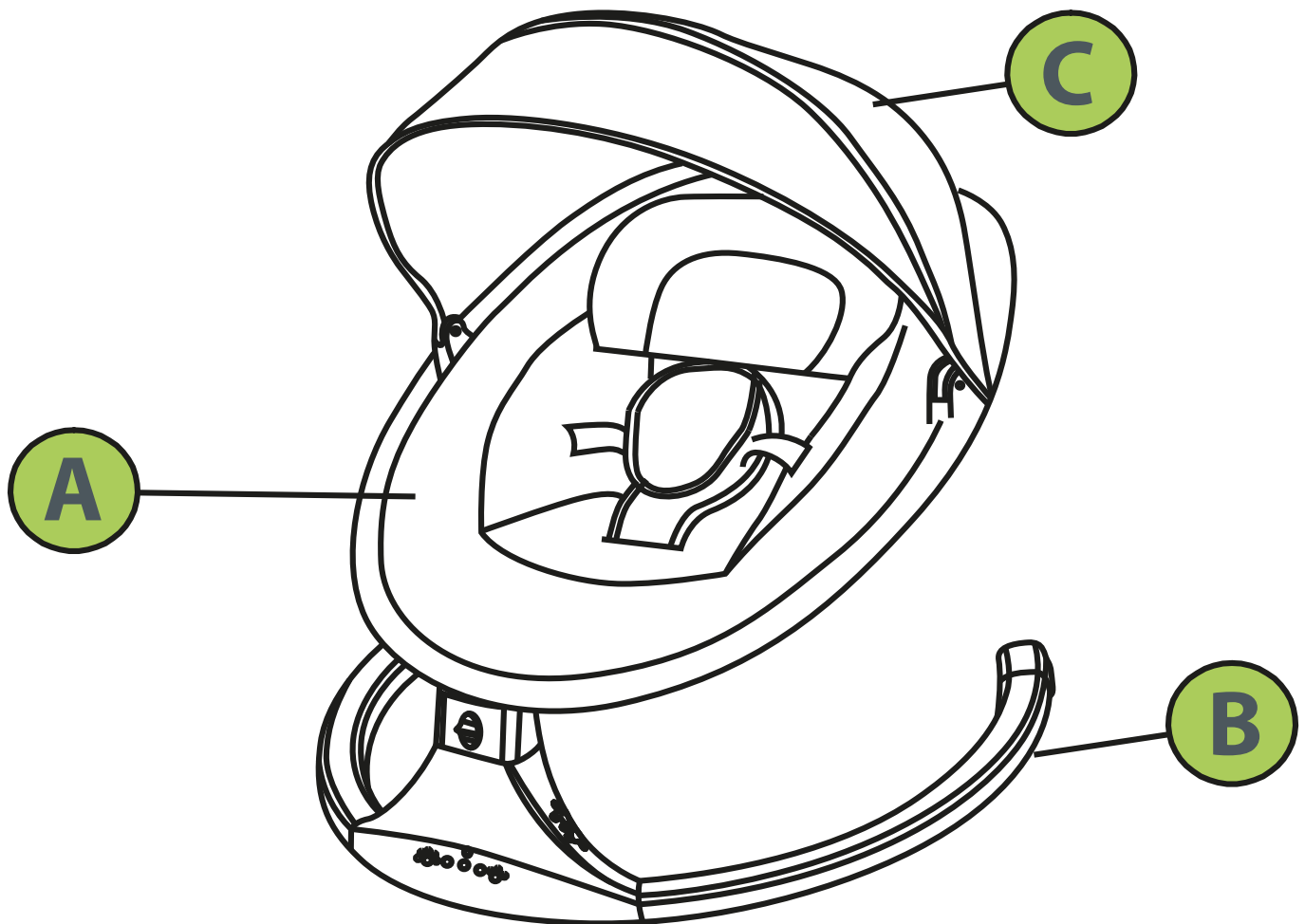
Помогите окружающей среде при помощи ответственного отношения к используемой продукции. Значок с изображением зачёркнутой мусорной корзины означает, что продукт и батарейки не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, способные нанести вред окружающей среде и здоровью. Пожалуйста, используйте специальные мусоросборники или места утилизации подобного рода отходов.

PARTS LIST

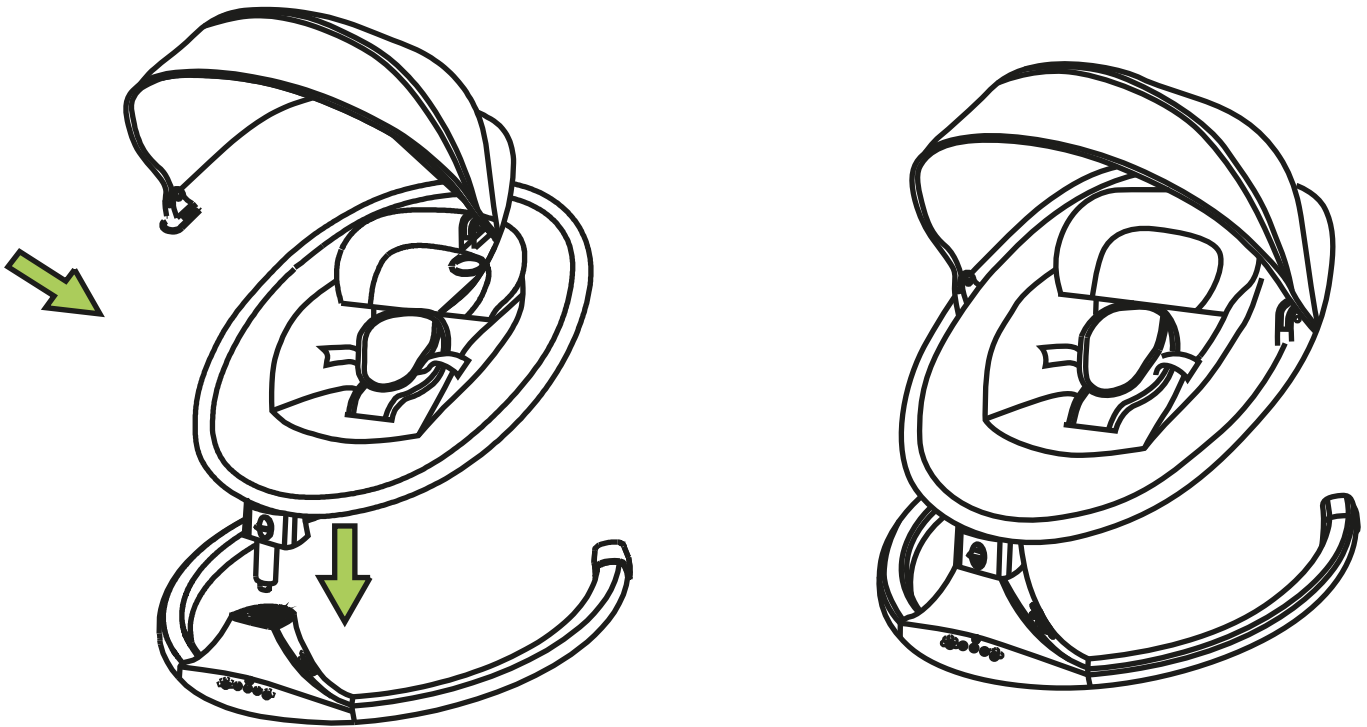
A	Seat	1 set
B	Mainframe base	1 set
C	Canopy&mosquito net	1 set

ACCESSORIES

- Instruction
- Adapter
- Remote controller

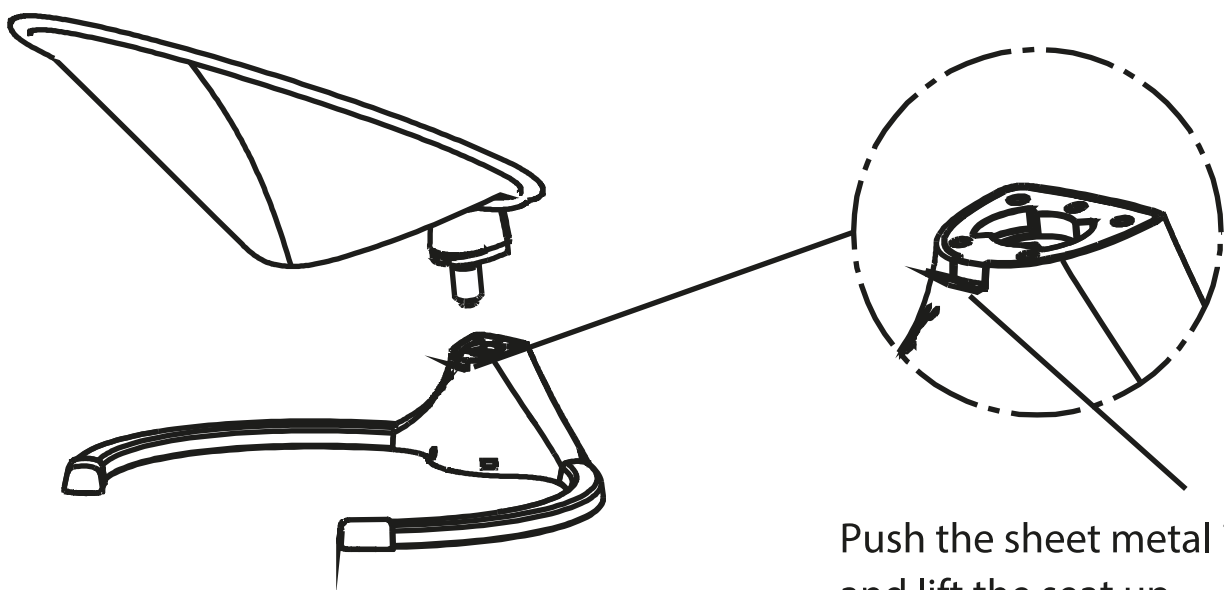


INSTALL DETAILS



1. Insert the seat into mainframe base.
2. Canopy and mosquito net buckle on the seat.

DISASSEMBLY THE SEAT



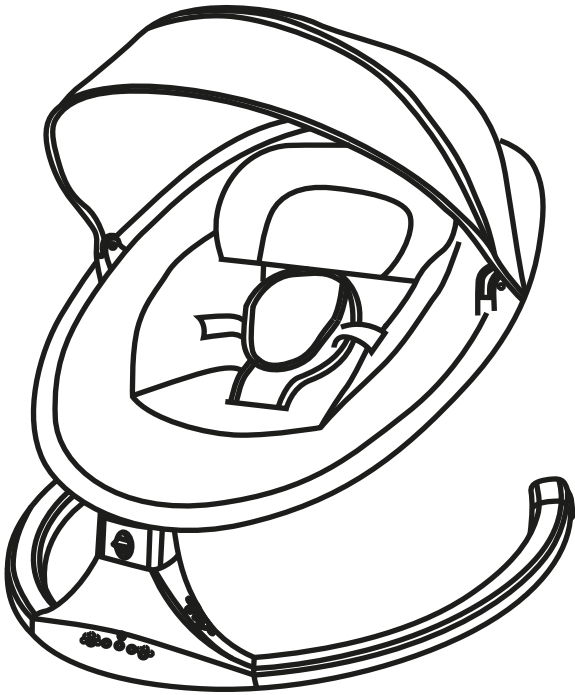
Push the sheet metal in and lift the seat up.

SEAT INSTALLATION DETAILS

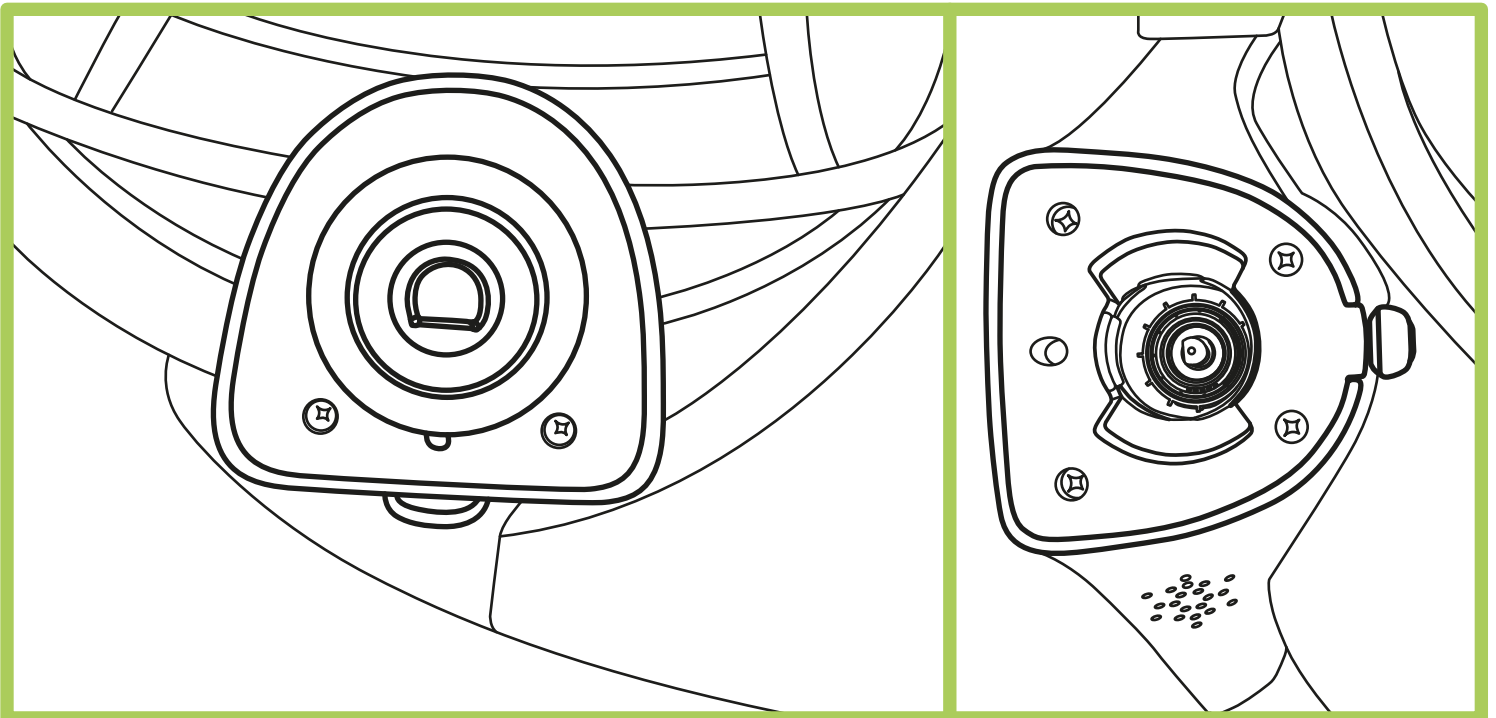
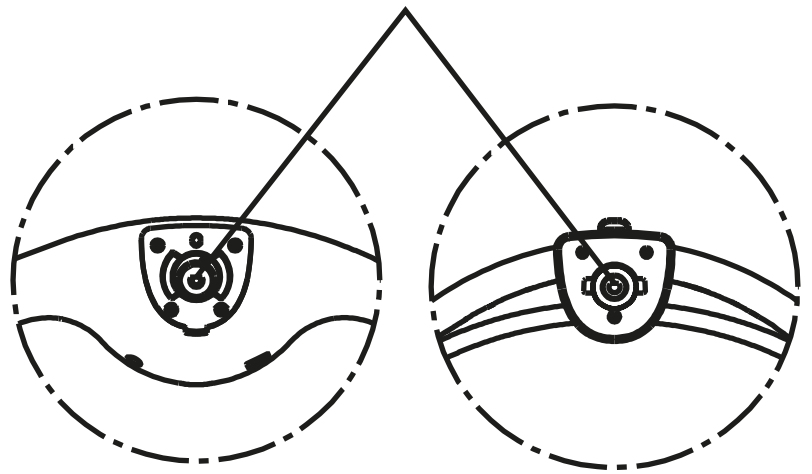
WARNING

Keep the same direction of seat D hole and mainframe base D iron shaft, then insert the seat into mainframe base, then rotate the seat left and right slightly, then press down the seat after alignment, then finish the seat installation.

Pull up the seat after finish the seat installation to make sure the seat locked well, then you can use this bouncer.

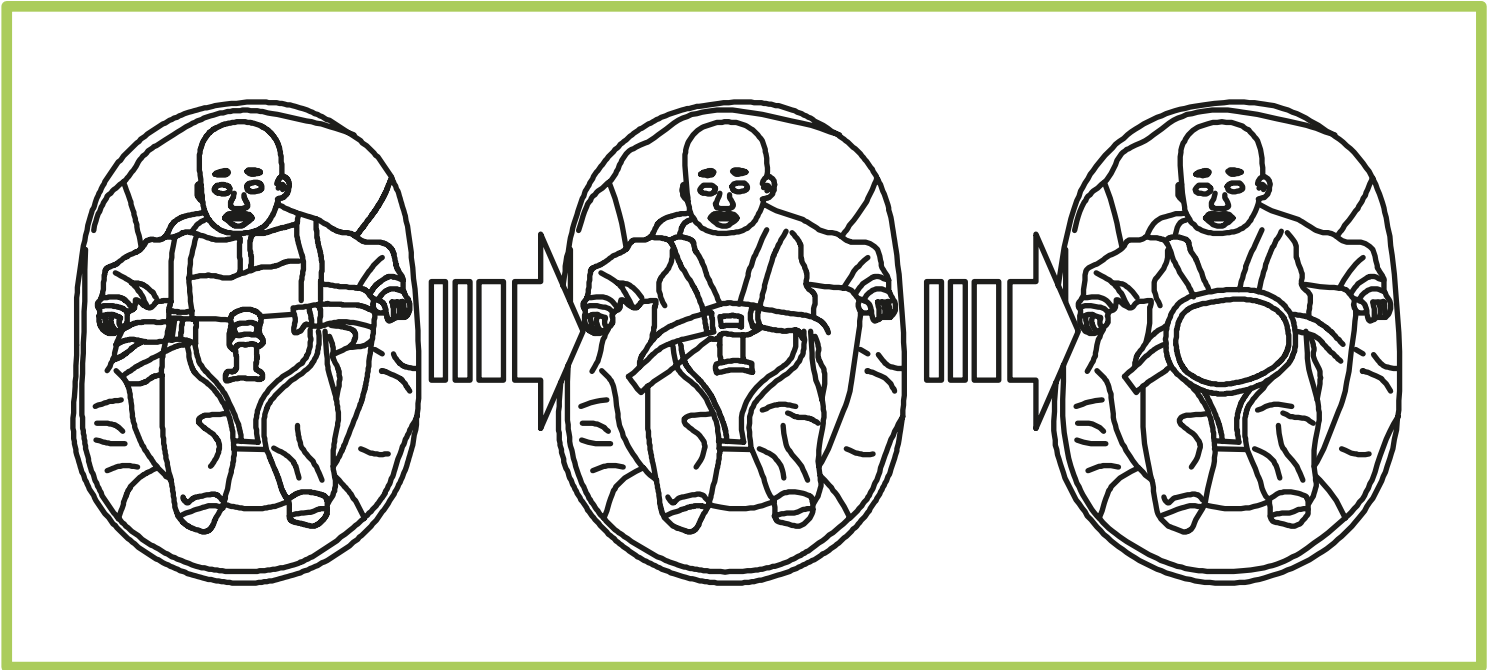
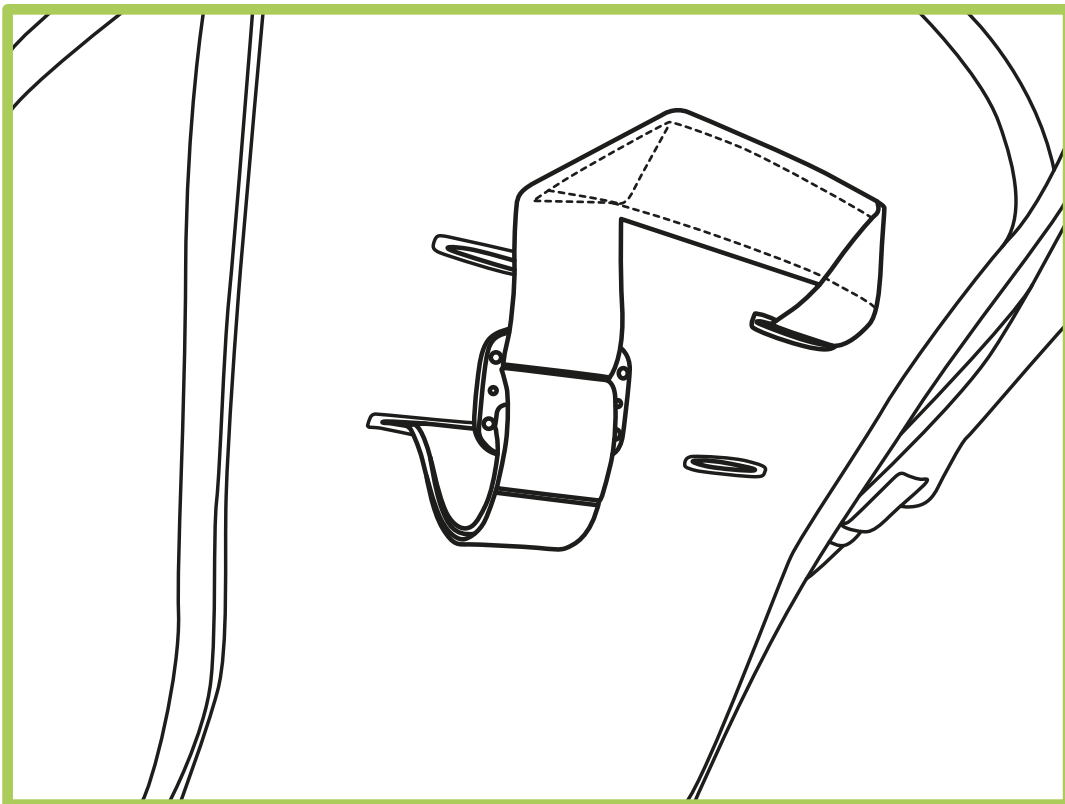


Seat D hole and mainframe base D iron shaft keep the same direction.



SEAT INSTALLATION DETAILS

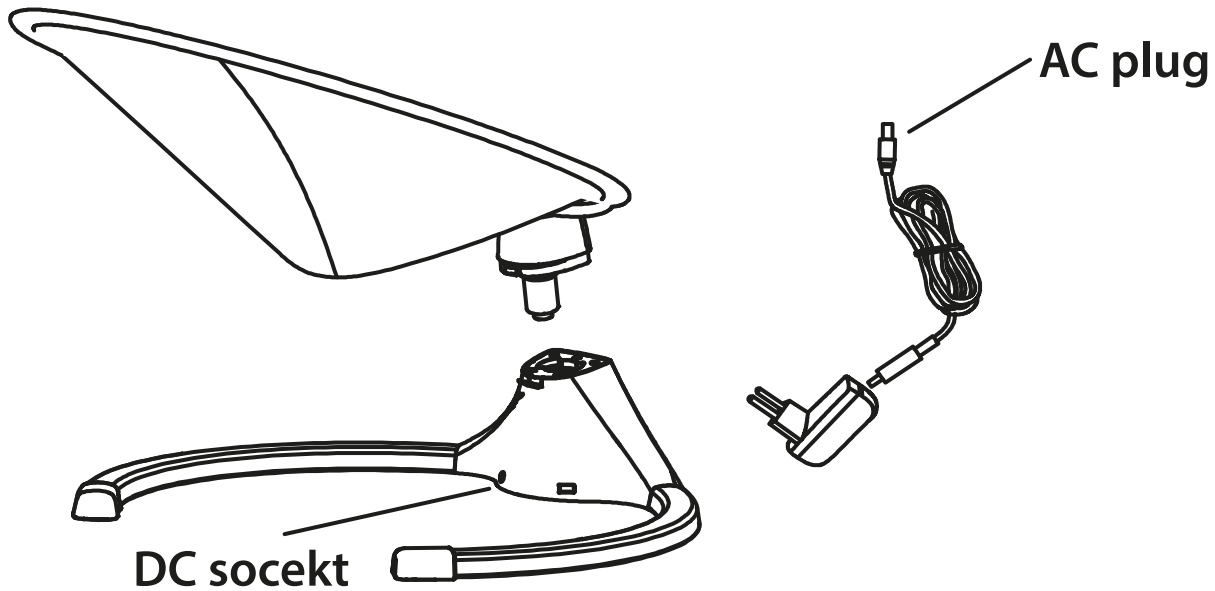
Put baby in the seat, then fasten the seat belt, then cover the buckle bag well.

**SHOULDER BELT INSTALLATION**

Buckle the belt well on the seat backrest, then adjust the belt length according the pictures below.

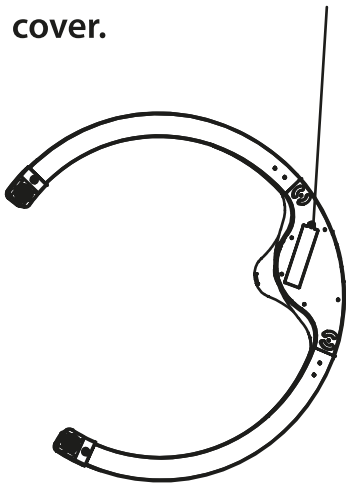
POWER SUPPLY

1. DC plug can insert into the DC power of 100~240V, 50/60Hz, 0.3A.
2. This product can be powered by 4 AAA dry batteries.
3. Output voltage: 5V, electric current: 1A. Never use the adapter of other specifications.

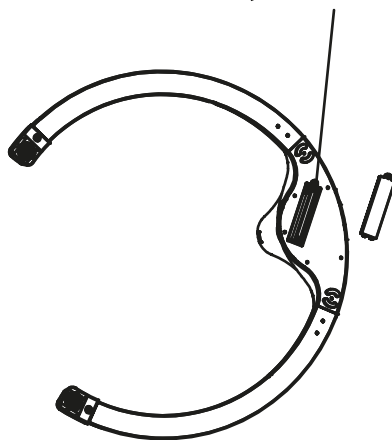


THE BATTERY REPLACEMENT

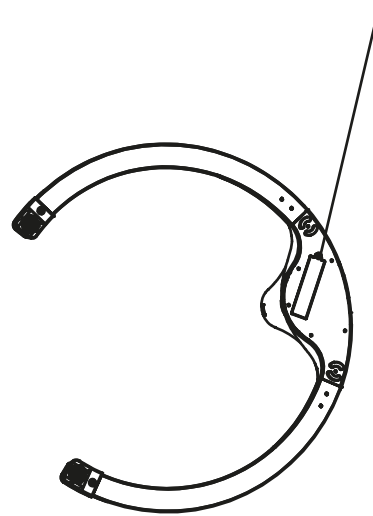
Remove the screw and remove the battery cover.



Put the corresponding polarity of the battery into the battery box.

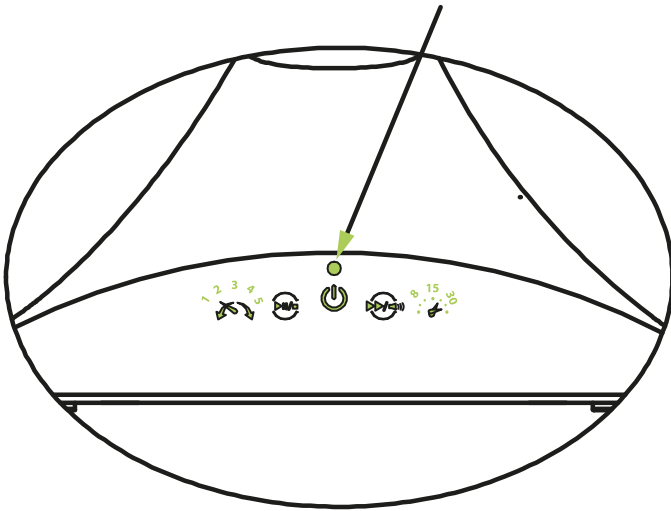


Lock the battery cover.



FUNCTION INTRODUCTION

Remote receiver



Power switch



Speeds adjustment



Music play / pause



Next tune /
volume adjustment



Timing button

Remote function:



Power switch



Music play/pause



Timing



Last music



Switch inside music/Mp3



Next music



Volume up



Sleep mode



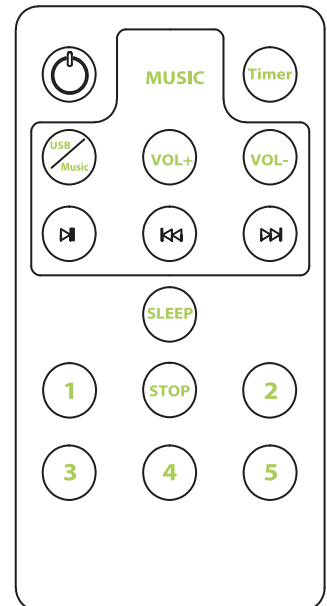
Volume down



Stop



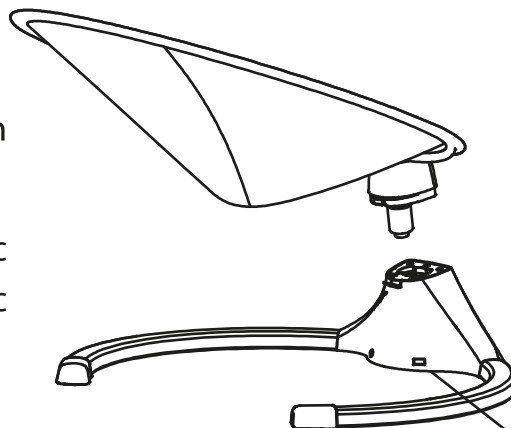
5 speeds option



MP3 function:

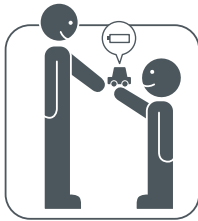
1) Insert USB device into USB interface, then can play the music inside the USB device.

2) Pull out USB device then will play the music from the product when turn on the music button.



USB interface

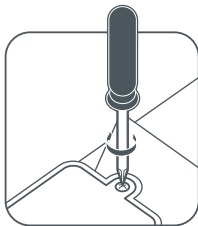
THE BATTERY WARNINGS



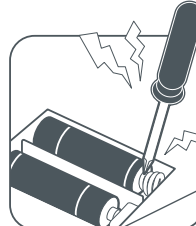
Batteries should be replaced by an adult.
 Batterie powinna wymieniać osoba dorosła.
 Batterien sind grundsätzlich von einem Erwachsenen auszutauschen.
 Замену батарей должны делать только взрослые.



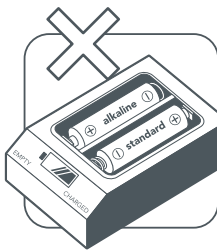
Never dispose of batteries in fire as this may cause them to explode.
 Nigdy nie wrzucać baterii do ognia, ponieważ mogą wybuchnąć.
 Batterien niemals verbrennen – Explosionsgefahr!
 Не бросайте батареи в огонь, это взрывоопасно.



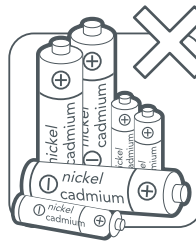
Make sure battery compartment is secure.
 Upewnij się, że komora baterii jest bezpiecznie zamknięta.
 Batteriefach unbedingt sicher verschließen.
 Убедитесь, что отсек батарей надежно закрыт.



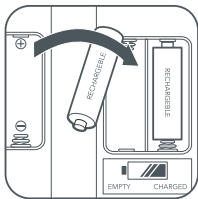
The supply terminals are not to be short circuited.
 Nie powodować zwarcia biegunów baterii.
 Pole auf keinen Fall kurz schließen.
 Проверьте полярность подключения батарей.



Non-rechargeable batteries are not to be re-charged.
 Nie ładować ponownie baterii jednorazowych.
 Niemals versuchen, nicht wieder aufladbare Batterien neu zu laden.
 Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи.



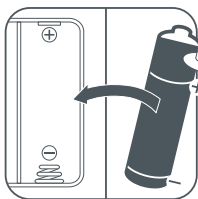
Do not use Nickel Cadmium rechargeable batteries.
 Nie stosować niklowo-kadmowych baterii wielokrotnego użytku.
 Keine wieder aufladbaren Nickel-Kadmium Batterien verwenden.
 Не используйте никель-кадмиевые батареи.



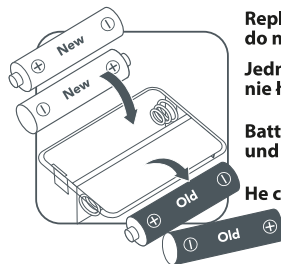
Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged (if removable). Rechargeable batteries should only be charged under adult supervision.
 Akumulatory należy wyjąć z produktów przed ładowaniem (jeśli są wyjmowalne). Bateria wielokrotnego użytku ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej.

Aufladbare Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden, bevor sie aufgeladen werden (wenn herausnehmbar). Aufladbare Batterien sollten nur unter Erwachsenen-Aufsicht geladen werden.

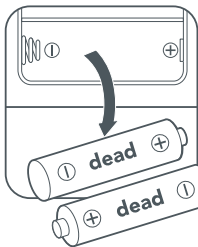
Заряжающиеся батарейки следует вынимать из изделий перед зарядкой (если это возможно). Зарядку этих батареек следует осуществлять только под наблюдением взрослых.



Take care to fit the batteries correctly observing the „+“ and „-“ sign marks on the battery and appliance.
 Włożyć prawidłowo baterie tak, aby biegun „+“ i „-“ był skierowany w kierunku wskazanym na baterii i urządzeniu.
 Bitte beachten, dass die „+“- und „-“- Pole der Batterien an den entsprechenden Markierungen ausgerichtet sein müssen.
 При подключении батарей учитывайте маркировку контактов - „+“ и „-“.



Replace the whole set of batteries at one time, do not mix old and new batteries.
 Jednocześnie wymieniać cały komplet baterii, nie łączyć baterii starych z nowymi.
 Batterien komplett austauschen, niemals alte und neue Batterien gemeinsam verwenden.
 Не смешивайте старые и новые батареи.



Remove dead batteries and all batteries from products which are not going to be used for a long time, otherwise the batteries may leak and cause damage.
 Wyjąć wyladowane baterie oraz wszystkie baterie z produktów, które nie będą używane przez długi czas. Pozostawione baterie mogą się rozlać i spowodować uszkodzenie.

Leere Batterien und solche, die für lange Zeit nicht benytzt werden, aus dem Produkt herausnehmen, da die Batterien sonst auslaufen und Schäden verursachen können.

Полностью разряженные батарейки следует сразу удалить из изделий, а также вынуть все батарейки, если продукт не будет использован длительное время - в противном случае батарейки могут дать течь и причинить.

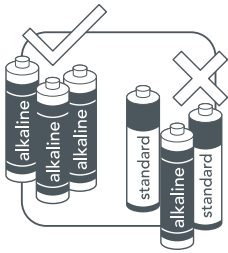


Do not immerse battery operated products. Wipe clean only.
 Nie zanurzać w płynach produktów zasilanych bateriami. Tylko wycierać.

Batteriebetriebene Produkte nicht in Flüssigkeiten eintauchen. Nur abwischen

Запрещается замачивать изделия на батарейках - для очистки их следует вытирать тряпкой.

THE BATTERY WARNINGS



Only batteries of the same or equivalent type are to be used. Do not mix alkaline, standard (zinc carbon), or re-chargeable (nickel cadmium) batteries.

Stosować tylko baterie tego samego typu lub ich odpowiedniki.
Nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorów (niklowo-Kadmowych).

Ausschließlich Batterien gleichen bzw. vergleichbaren Typs verwenden. Auf keinen Fall Alkali-, Standard- (Zink-Kohle-), oder wiederaufladbare (NiCd) Batterien gemeinsam verwenden.

Используйте батареи того же типа или их аналог. Не подключайте батареи разных типов, например, щелочные и никель-кадмиевые.



Help the environment by disposing of your products responsibly. The wheelie bin symbols indicate the product and batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please use designated collection points or recycling facilities when disposing of the item or batteries.

Można pomóc środowisku utylizując produkty w odpowiedzialny sposób. Symbole pojemnika na śmieci wskazują, że nie wolno wyrzucać produktu i baterii do odpadów z gospodarstwa domowego, ponieważ zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia. Produkty lub baterie należy przekazywać do wyznaczonych punktów zbiórki lub punktów skupu surowców wtórnych.

Helfen Sie Ihrer Umwelt und entsorgen Sie diese Produkte verantwortungsbewusst. Das Mülltonnen-Symbol sagt, dass dieses Produkt und seine Batterien nicht in den Hausmüll gegeben werden dürfen, weil Sie Stoffe enthalten, die für die Umwelt und Gesundheit schädlich sein können. Wenn Sie diesen Artikel oder seine Batterien entsorgen möchten, benutzen Sie bitte die dafür vorgesehenen Sammelstellen oder Wiederverwertungs-Einrichtungen.

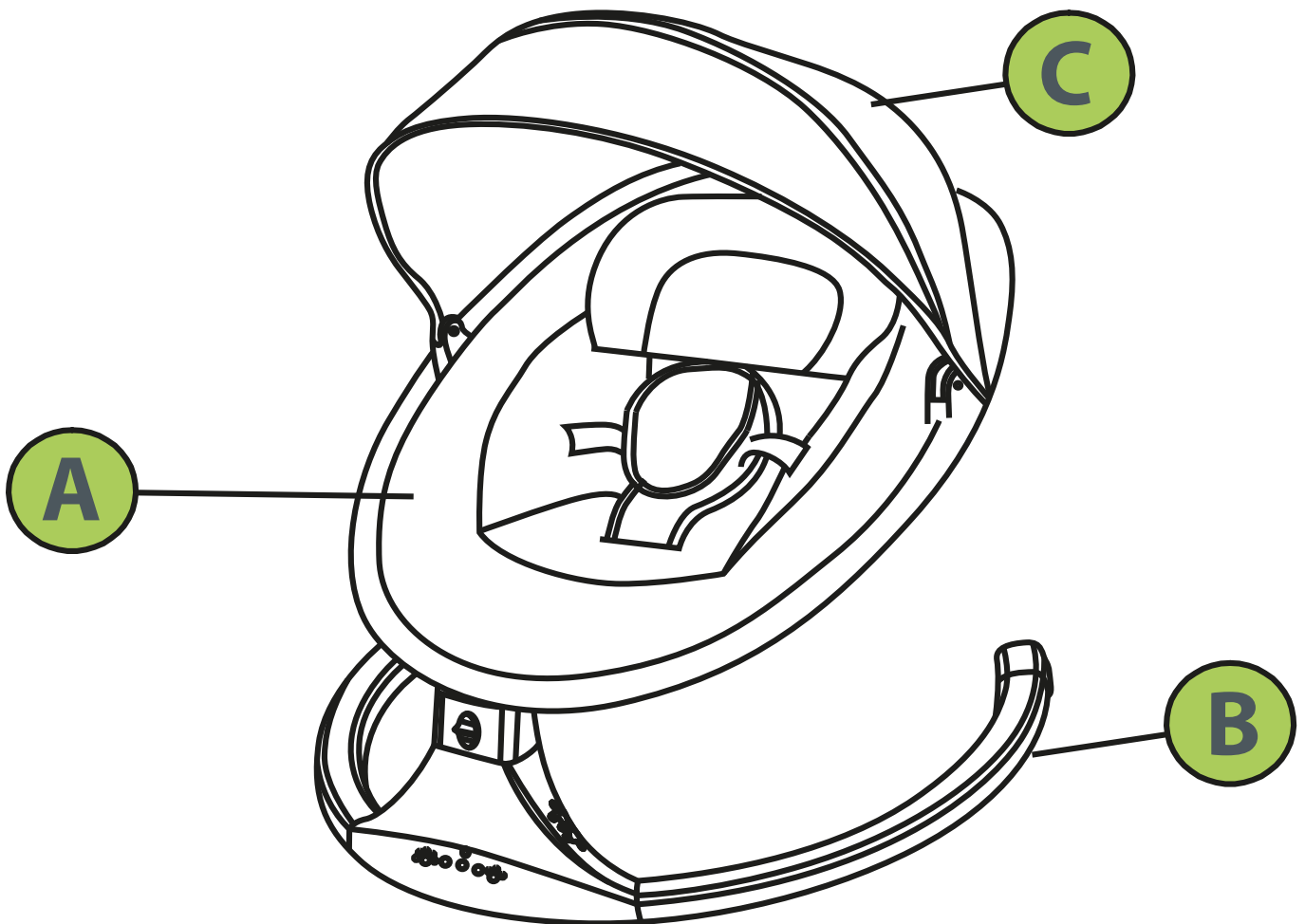
Помогите окружающей среде при помощи ответственного отношения к используемой продукции. Значок с изображением зачёркнутой мусорной корзины означает, что продукт и батареи не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, способные нанести вред окружающей среде и здоровью. Пожалуйста, используйте специальные мусоросборники или места утилизации подобного рода отходов.

Lieferumfang

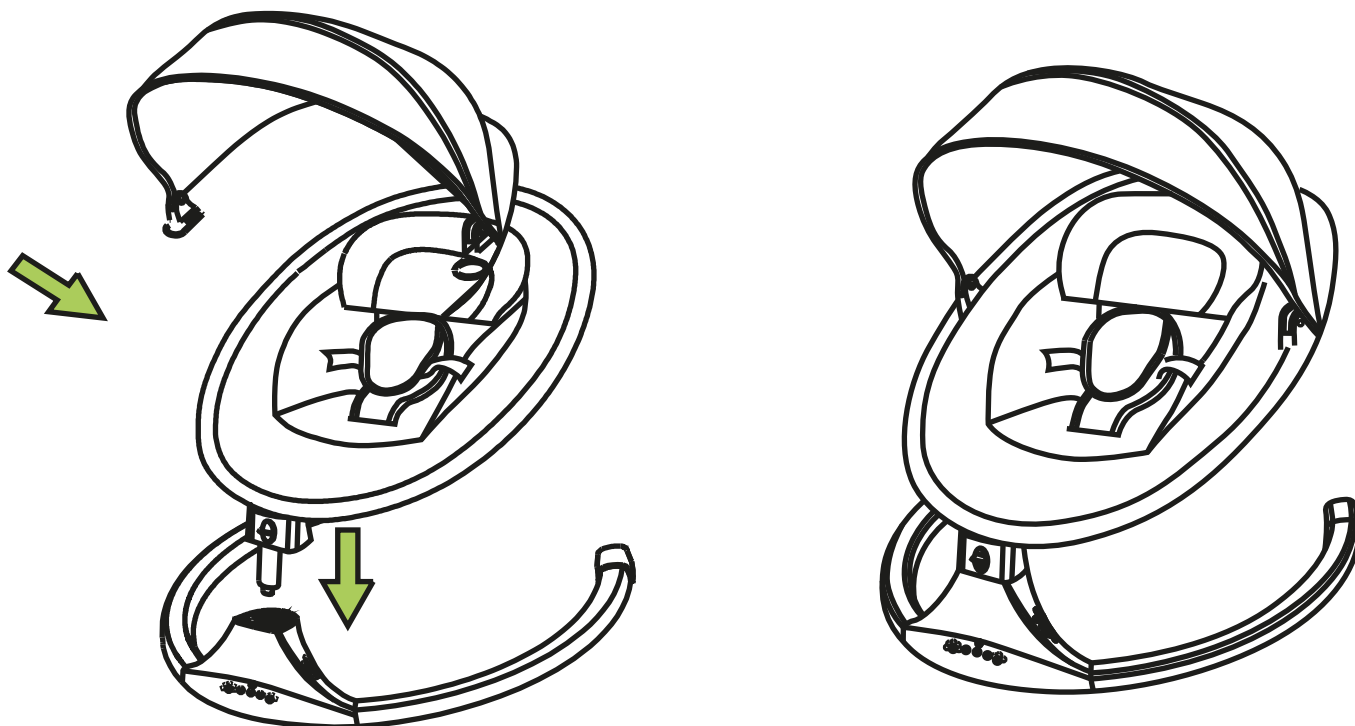
- A** Sitz 1 szt
- B** Bügel 1 szt
- C** Baldachin 1 szt

Ausstattung

- Anleitung
- Netzteil
- Fernbedienung

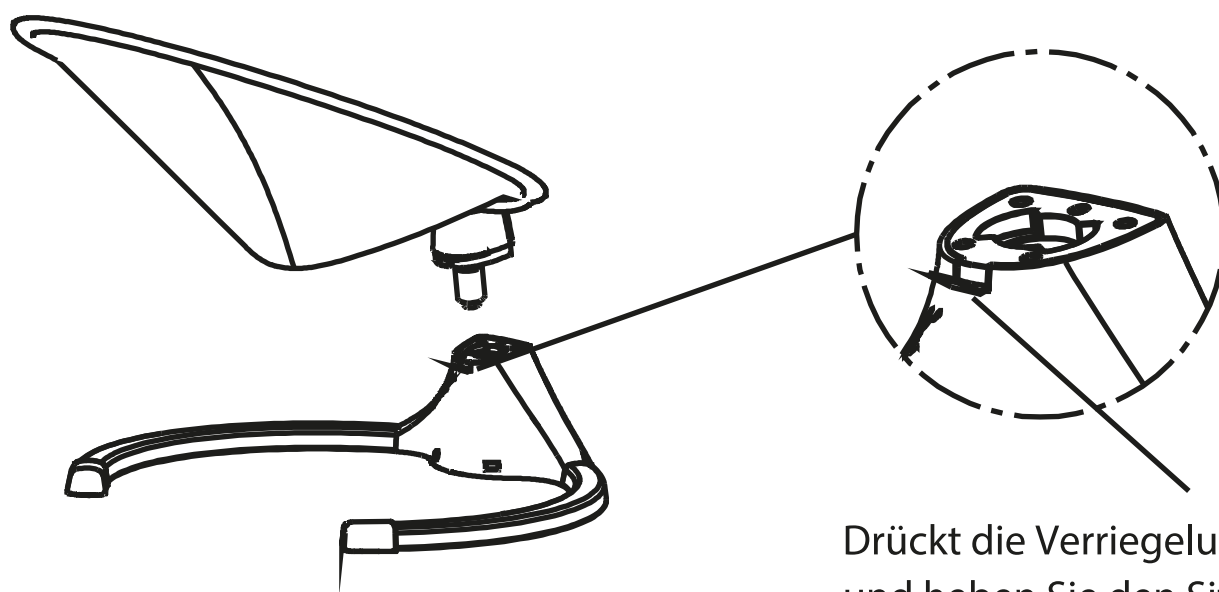


Installation der Wiege



1. Montieren Sie den Sitz auf der Basis der Wiege.
2. Befestigen Sie den Baldachin am Sitz.

Demontage des Sitzes

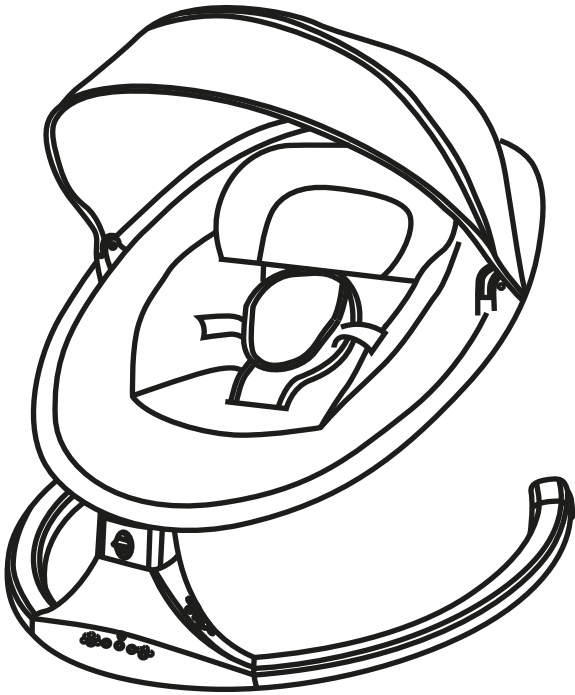


Drückt die Verriegelungshebel und heben Sie den Sitz nach oben.

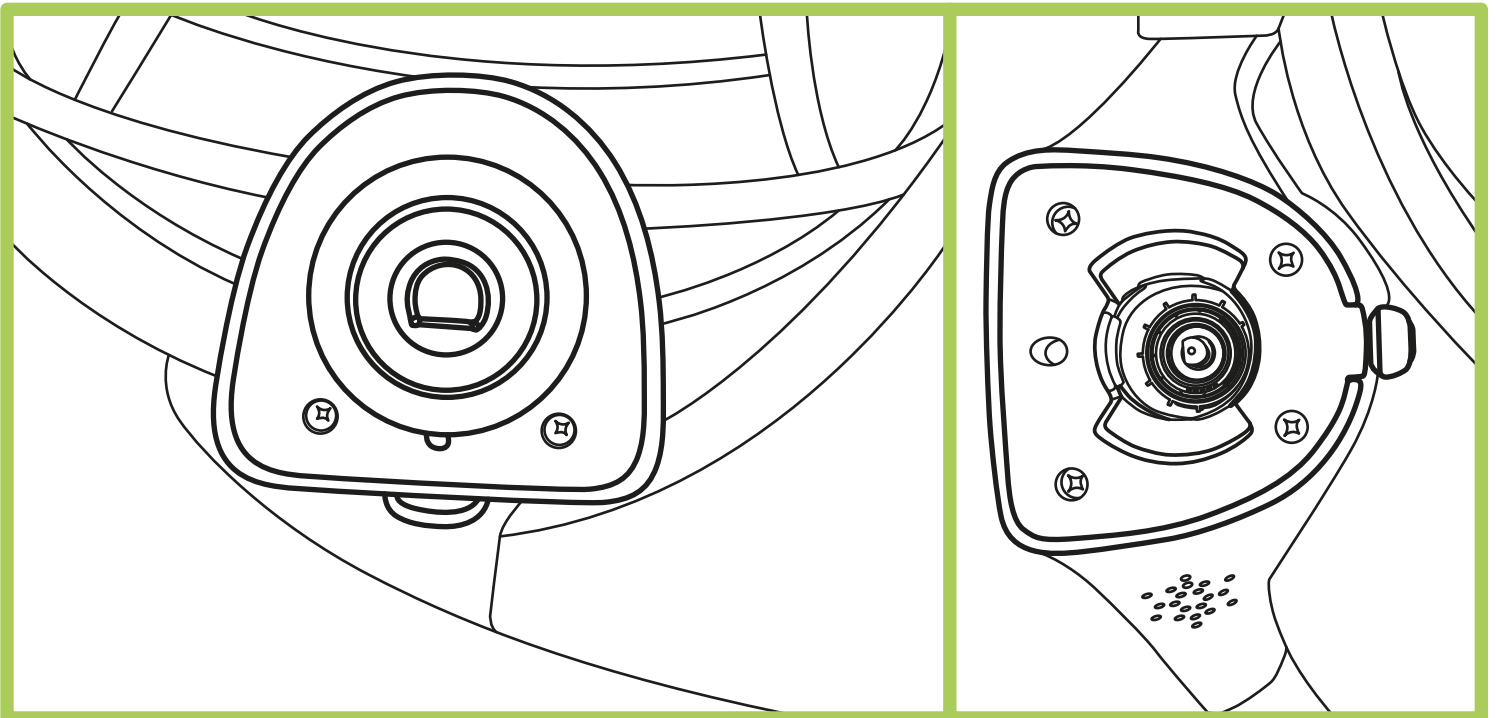
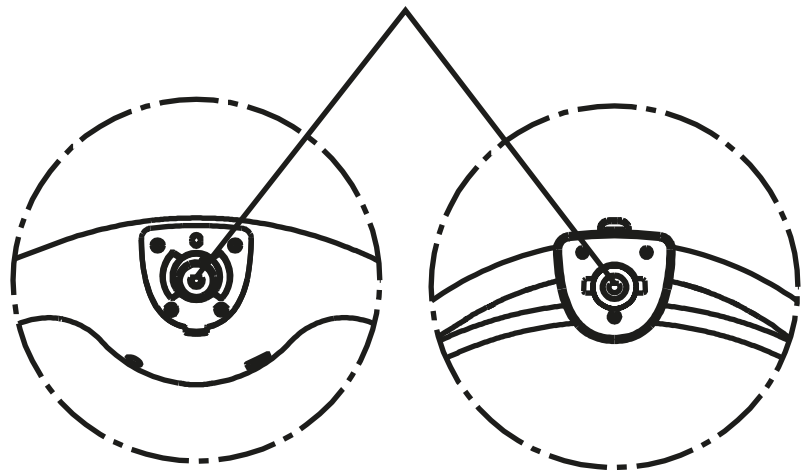
Installation der Wiege

ACHTUNG

Bei der Montage des Sitzes an der Basis ist darauf zu achten, dass das Loch in der Basis und die Metallachse des Sitzes (D-förmig) gleich ausgerichtet sind. Nachdem Sie den Sitz in die Sockelaufnahme eingesetzt haben, drehen Sie leicht nach rechts und links, um das Loch in den Schaft einzufügen, und drücken Sie ihn dann nach unten. Heben Sie die Halterung vor Gebrauch an, um zu überprüfen, ob sie richtig montiert ist und der Sitz in der Basis gesperrt ist.

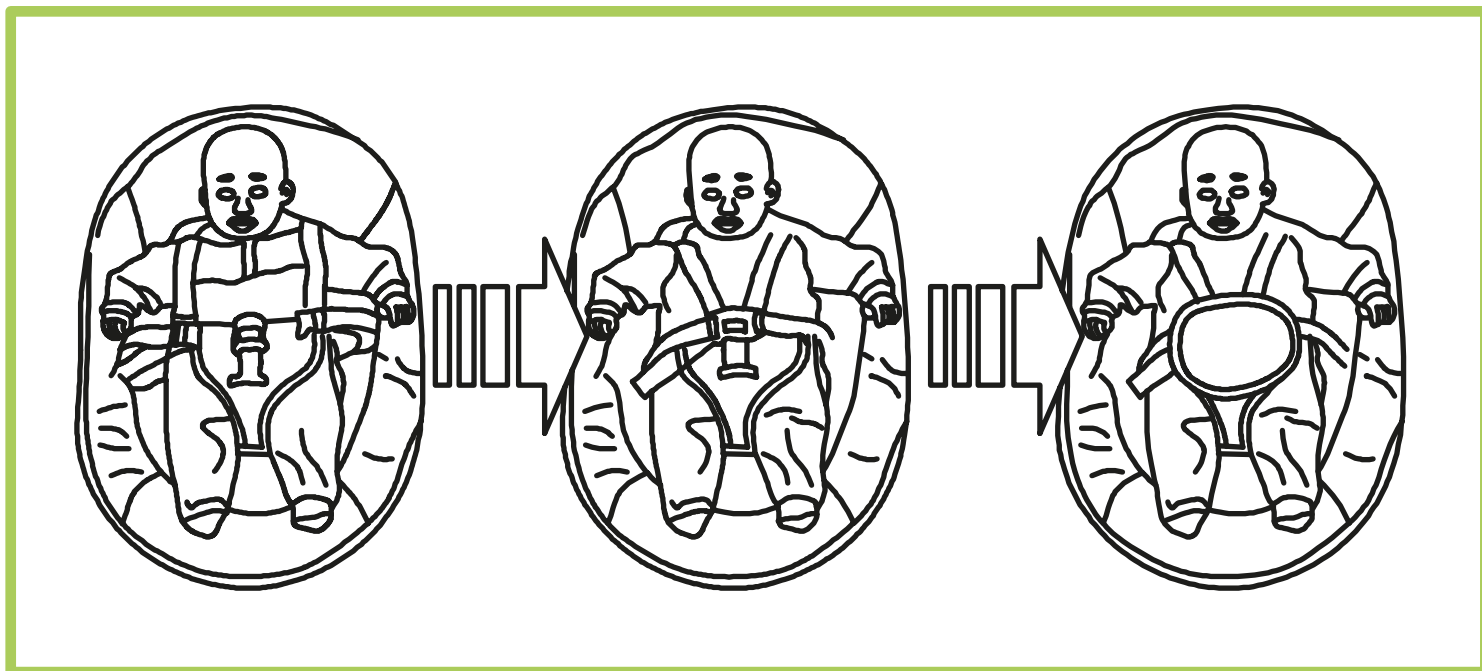


Seat D hole and mainframe base D iron shaft keep the same direction.

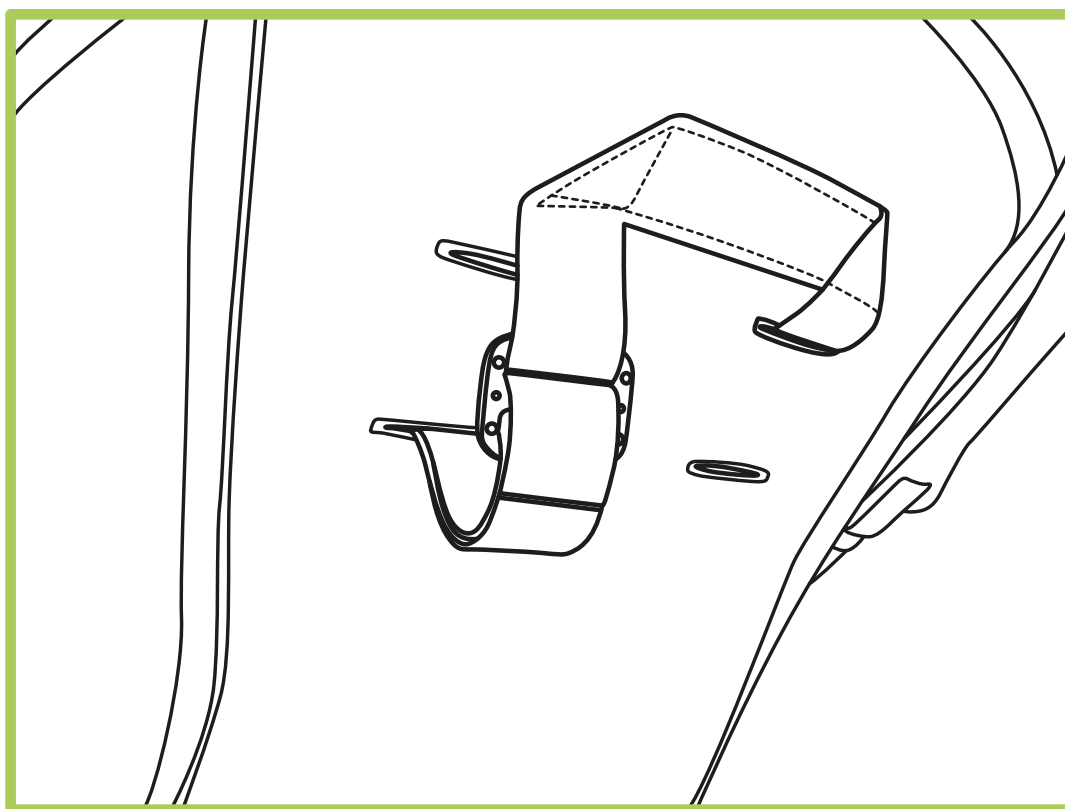


Installation der Wiege

Setzen Sie das Kind in den Sitz, legen Sie den Gurt an und sichern Sie den Verschluss mit dem Schonbezug.



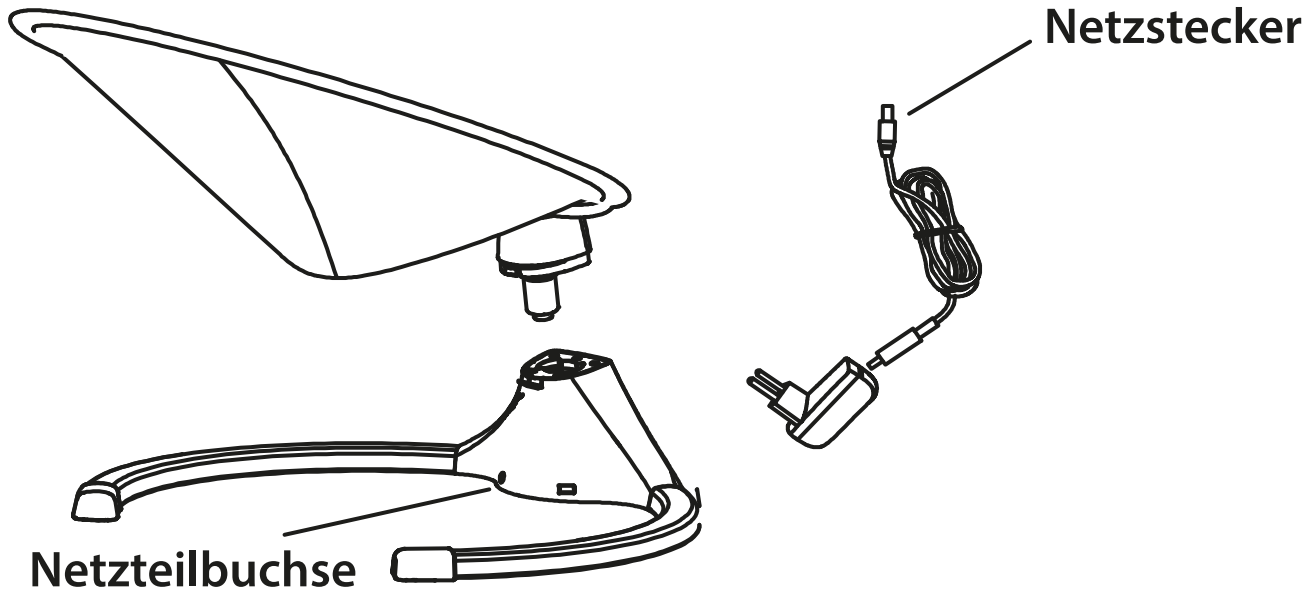
GURTEINSTELLUNG



Der Sitz hat zwei Paar Gurtlöcher. Um die Höhe der Gurte an Ihr Kind anzupassen, stellen Sie sie vor die am besten geeigneten Öffnungen.

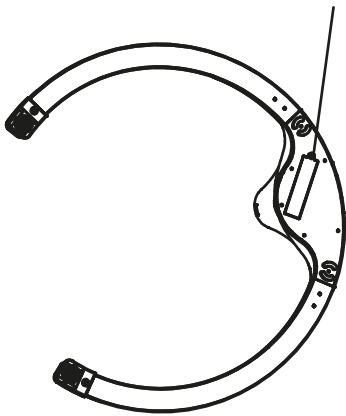
ENERGIE

1. Das Produkt kann an einer 100-240V, 50/60Hz, 0,3A Steckdose betrieben werden.
2. Das Produkt kann mit vier AAA-Batterien betrieben werden.
3. Ausgangsspannung des Netzteils 5V, 1A. Verwenden Sie niemals ein Netzteil mit anderen Parametern.

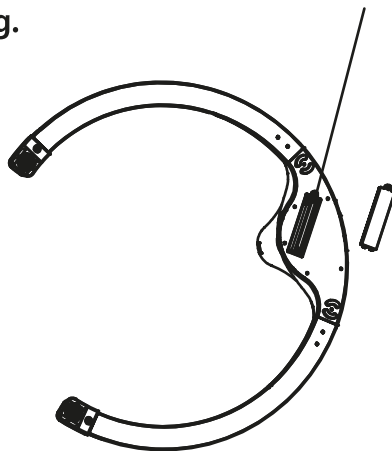


BATTERIEWECHSEL

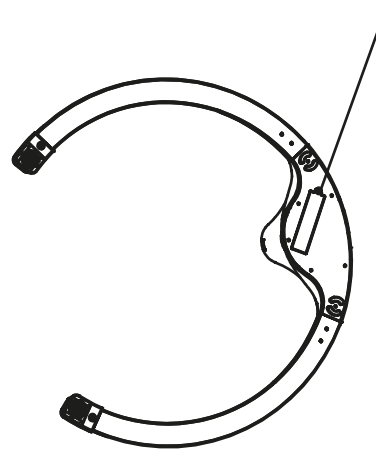
Lösen Sie die Deckelschraube der Batteriefachabdeckung.



Legen Sie die Batterien (4x AAA) mit der richtigen Polarität in das Batteriefach ein.

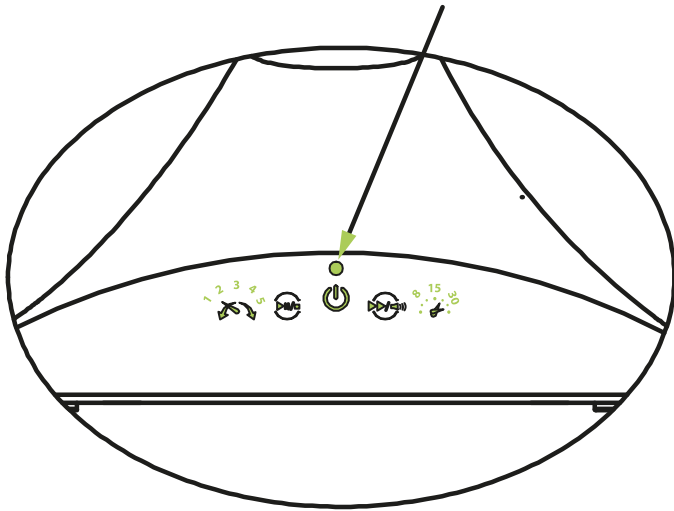


Schließen Sie den Batteriefachdeckel und sichern Sie ihn mit einer Schraube.



BEDIENFELD UND FERNBEDIENUNG

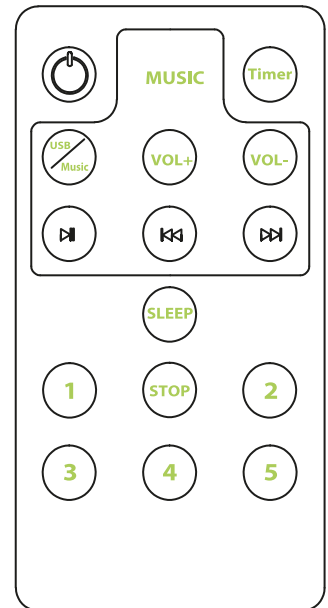
IR-Empfänger des Piloten



- Tastschalter
- Geschwindigkeitsanpassung
- Musik-Player (play/pause)
- Przewijanie muzyki/ regulacja głośności
- Musik-Scrolling/Lautstärkereger Timer

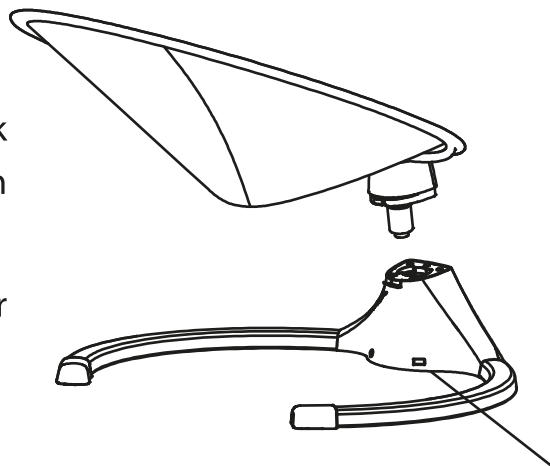
Remote function:

- Tastschalter
- Timer
- Auswahl einer Musikquelle
- Lautstärkereger
- Lautstärkereger
- 5 Wippgeschwindigkeiten
- Musik nachspielen (play/pause)
- Letzte Musik
- Nächste Musik
- Ruhezustand
- Stop



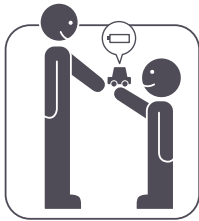
MP3-PLAYER

- 1) Schließen Sie den Player oder das USB-Stick an den USB-Anschluss an, um Musik von dem Gerät abzuspielen.
- 2) Trennen Sie den Player, um Musik von der Wiege zu hören.



USB interface

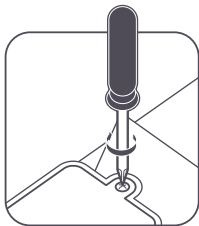
WARNUNGEN - BATTERIEN



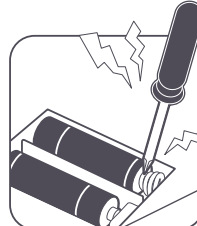
Baterie powinna wymieniać osoba dorosła.
 Batteries should be replaced by an adult.
 Batterien sind grundsätzlich von einem Erwachsenen auszutauschen.
 Замену батарей должны делать только взрослые.



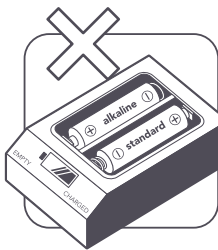
Nigdy nie wrzucać baterii do ognia, ponieważ mogą wybuchnąć.
 Never dispose of batteries in fire as this may cause them to explode.
 Batterien niemals verbrennen – Explosionsgefahr!
 Не бросайте батареи в огонь, это взрывоопасно.



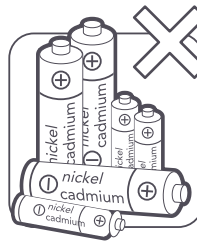
Upewnić się, że komora baterii jest bezpiecznie zamknięta.
 Make sure battery compartment is secure.
 Batteriefach unbedingt sicher verschließen.
 Убедитесь, что отсек батарей надежно закрыт.



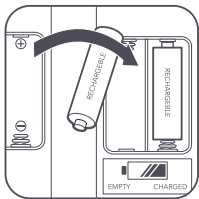
Nie powodować zwarcia biegunów baterii.
 The supply terminals are not to be short circuited.
 Pole auf keinen Fall kurz schließen.
 Проверьте полярность подключения батарей.



Nie ładować ponownie baterii jednorazowych.
 Non-rechargeable batteries are not to be re-charged.
 Niemals versuchen, nicht wieder aufladbare Batterien neu zu laden.
 Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи.



Nie stosować niklowo-kadmowych baterii wielokrotnego użytku.
 Do not use Nickel Cadmium recharge-able batteries.
 Keine wieder aufladbaren Nickel-Kadmium Batterien verwenden.
 Не используйте никель-кадмиевые батареи.



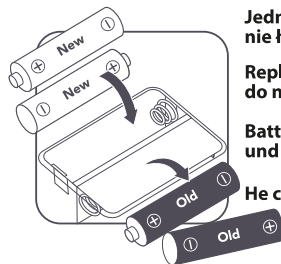
Akumulatory należy wyjąć z produktów przed ładowaniem (jeśli są wyjmowalne).
 Baterie wielokrotnego użytku ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
 Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged (if removable).
 Rechargeable batteries should only be charged under adult supervision.

Aufladbare Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden, bevor sie aufgeladen werden (wenn herausnehmbar). Aufladbare Batterien sollten nur unter Erwachsenen-Aufsicht geladen werden.

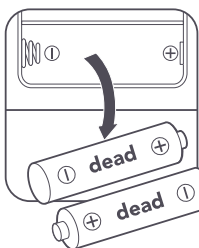
Заряжающиеся батарейки следует вынимать из изделий перед зарядкой (если это возможно). Зарядку этих батареек следует осуществлять только под наблюдением взрослых.



Włożyć prowadźno baterie tak, aby biegun „+” i „-” był skierowany w kierunku wskazanym na baterii i urządzeniu.
 Take care to fit the batteries correctly observing the „+” and „-” sign marks on the battery and appliance.
 Bitte beachten, dass die „+”- und „-”- Pole der Batterien an den entsprechenden Markierungen ausgerichtet sein müssen.
 При подключении батареи учитывайте маркировку контактов „+” и „-”.



Jednocześnie wymieniać cały komplet baterii, nie łączyć baterii starych z nowymi.
 Replace the whole set of batteries at one time, do not mix old and new batteries.
 Batterien komplett austauschen, niemals alte und neue Batterien gemeinsam verwenden.
 Не смешивайте старые и новые батареи.



Wyjąć wyladowane baterie oraz wszystkie baterie z produktów, które nie będą używane przez długi czas. Pozostawione baterie mogą się rozlać i spowodować uszkodzenie.
 Remove dead batteries and all batteries from products which are not going to be used for a long time, otherwise the batteries may leak and cause damage.

Leere Batterien und solche, die für lange Zeit nicht benützt werden, aus dem Produkt herausnehmen, da die Batterien sonst auslaufen und Schäden verursachen können.

Полностью разряженные батарейки следует сразу удалить из изделий, а также вынуть все батарейки, если продукт не будет использован длительное время - в противном случае батарейки могут дать течь и причинить.

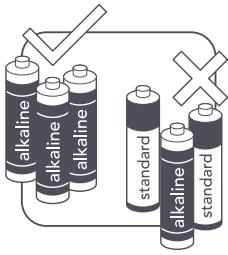


Nie zanurzać w płynach produktów zasilanych bateriami. Tylko wycierać.
 Do not immerse battery operated products. Wipe clean only.

Batteriebetriebene Produkte nicht in Flüssigkeiten eintauchen. Nur abwischen

Запрещается замачивать изделия на батарейках - для очистки их следует вытирать тряпкой.

WARNUNGEN - BATTERIEN



Stosować tylko baterie tego samego typu lub ich odpowiedniki.
Nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorów (niklowo-Kadmowych).

Only batteries of the same or equivalent type are to be used. Do not mix alkaline, standard (zinc carbon), or re-chargeable (nickel cadmium) batteries.

Ausschließlich Batterien gleichen bzw. vergleichbaren Typs verwenden.
Auf keinen Fall Alkali-, Standard- (Zink-Kohle-), oder wiederaufladbare (NiCd) Batterien gemeinsam verwenden.

Используйте батареи того же типа или их аналог. Не подключайте батареи разных типов, например, щелочные и никель-кадмиевые.



Można pomóc środowisku utylizując produkty w odpowiedzialny sposób. Symbole pojemnika na śmieci wskazują, że nie wolno wyrzucać produktu i baterii do odpadów z gospodarstwa domowego, ponieważ zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia. Produkty lub baterie należy przekazywać do wyznaczonych punktów zbiórki lub punktów skupu surowców wtórnych.

Help the environment by disposing of your products responsibly. The wheelie bin symbols indicate the product and batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please use designated collection points or recycling facilities when disposing of the item or batteries.

Helfen Sie Ihrer Umwelt und entsorgen Sie diese Produkte verantwortungsbewusst. Das Mülltonnen-Symbol sagt, dass dieses Produkt und seine Batterien nicht in den Hausmüll gegeben werden dürfen, weil Sie Stoffe enthalten, die für die Umwelt und Gesundheit schädlich sein können. Wenn Sie diesen Artikel oder seine Batterien entsorgen möchten, benutzen Sie bitte die dafür vorgesehenen Sammelstellen oder Wiederverwertungs-Einrichtungen.

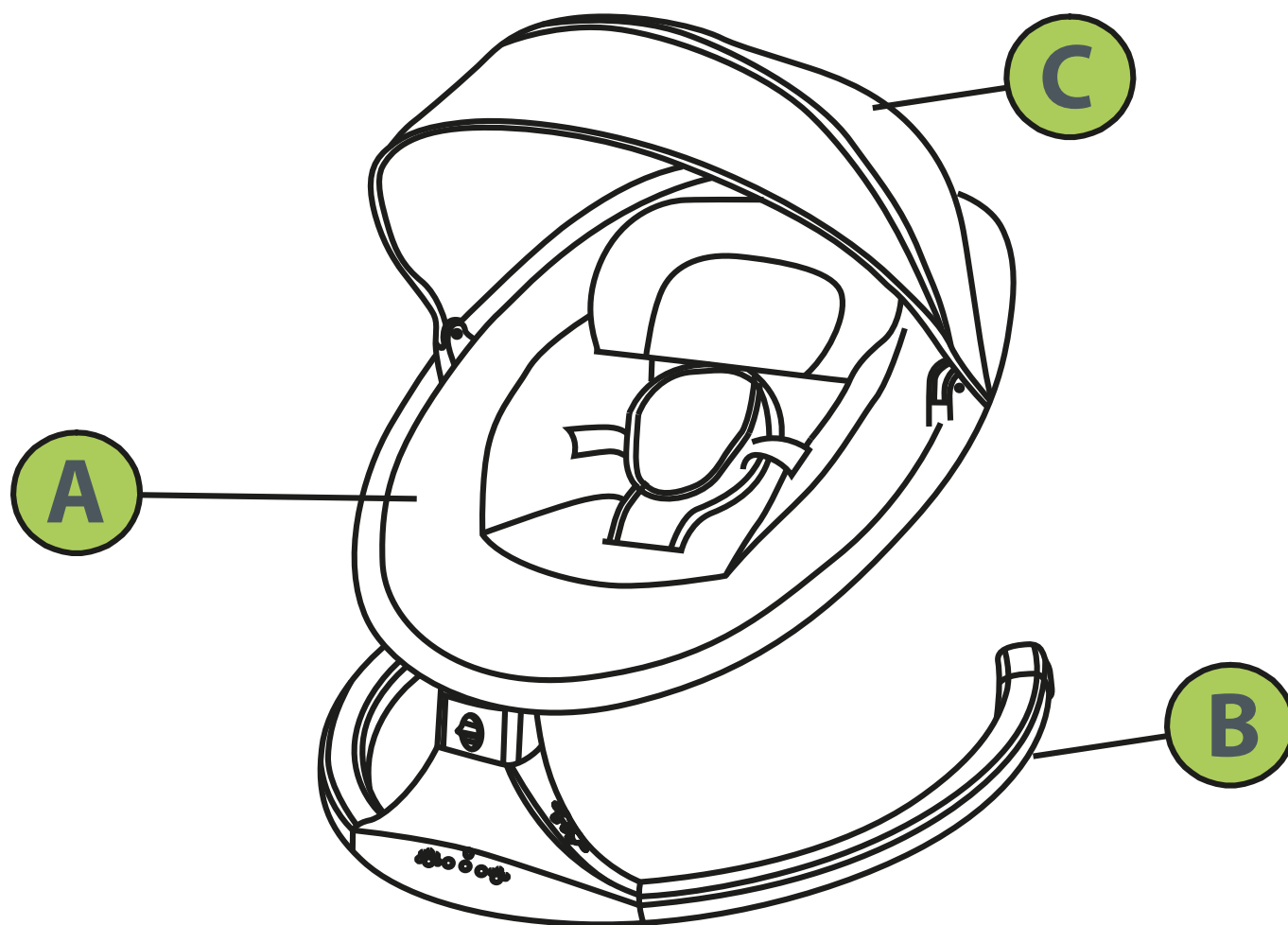
Помогите окружающей среде при помощи ответственного отношения к используемой продукции. Значок с изображением зачёркнутой мусорной корзины означает, что продукт и батарейки не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, способные нанести вред окружающей среде и здоровью. Пожалуйста, используйте специальные мусоросборники или места утилизации подобного рода отходов.

Содержимое упаковки

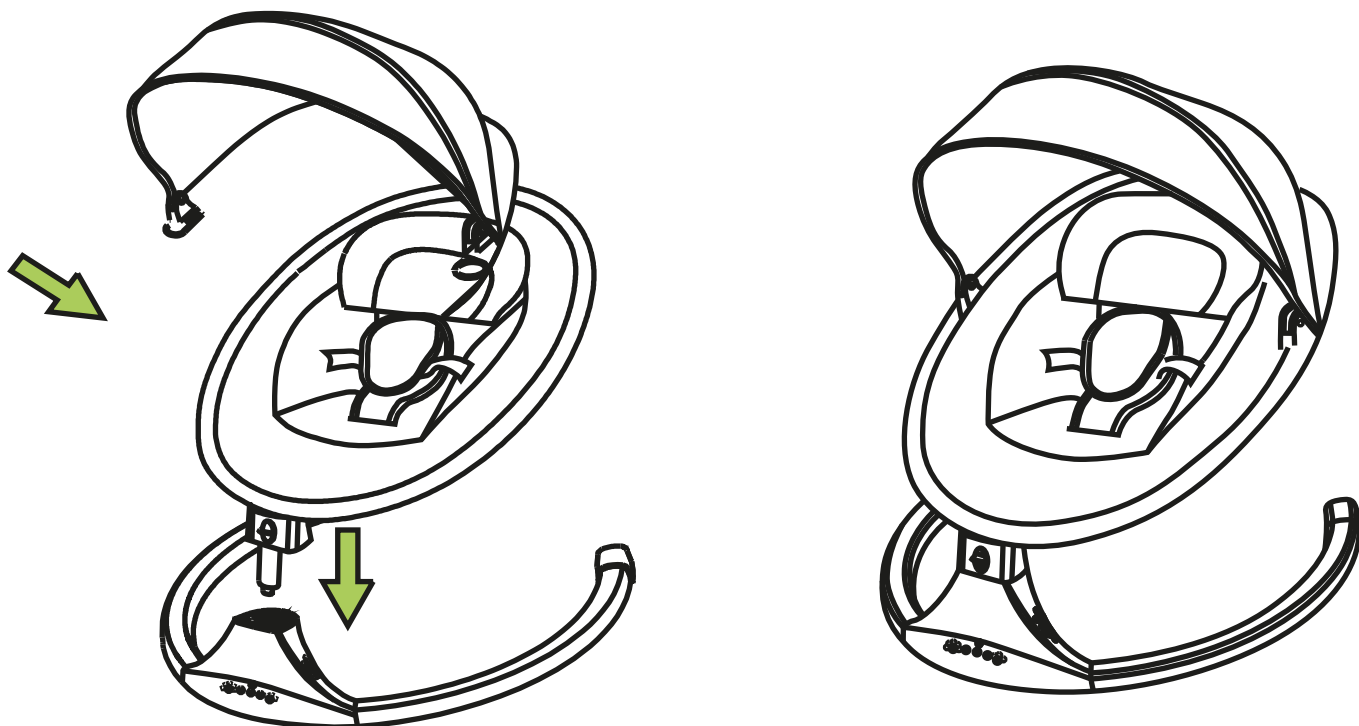
- A** Сиденье 1 шт.
- B** Основа 1 шт.
- C** Капюшон 1 шт.

Аксессуары

- Инструкция по эксплуатации
- Блок питания
- Пульт дистанционного управления

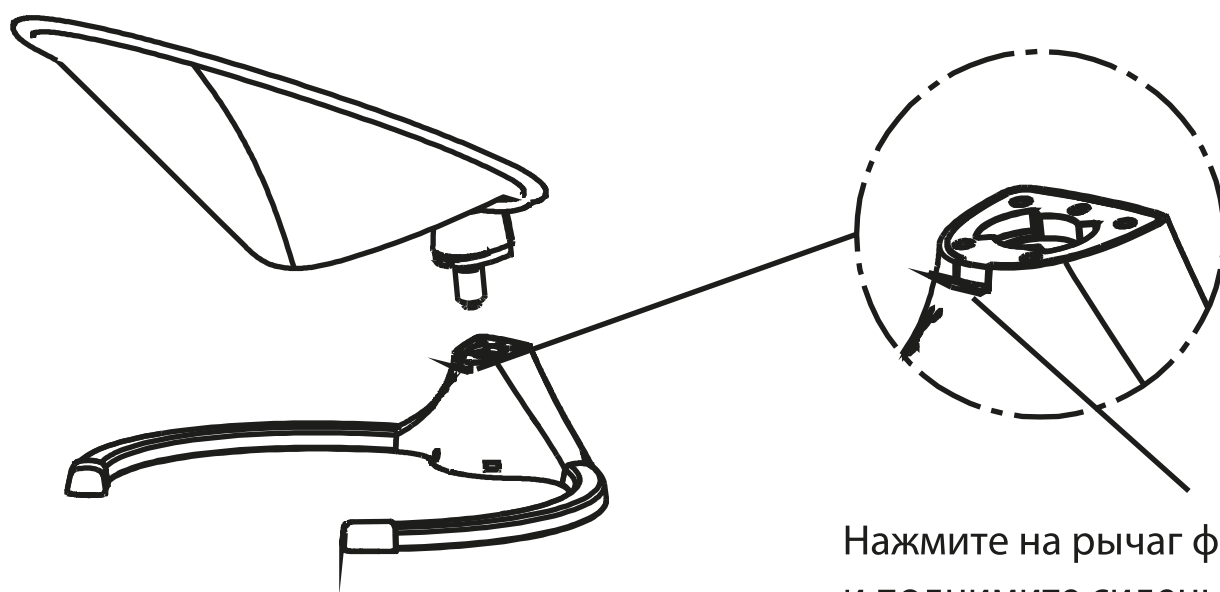


Сборка шезлонга



1. Прикрепите сиденье к основе шезлонга.
2. Прикрепите капюшон к сиденью.

Разборка сиденья

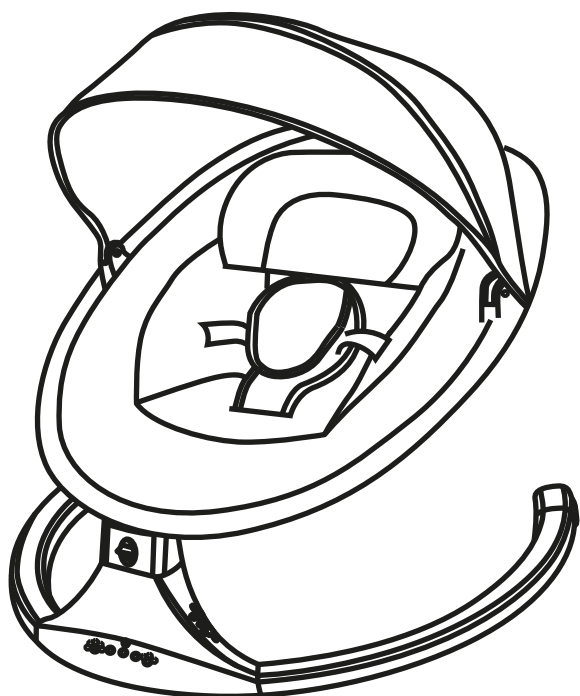


Нажмите на рычаг фиксатора и поднимите сиденье вверх.

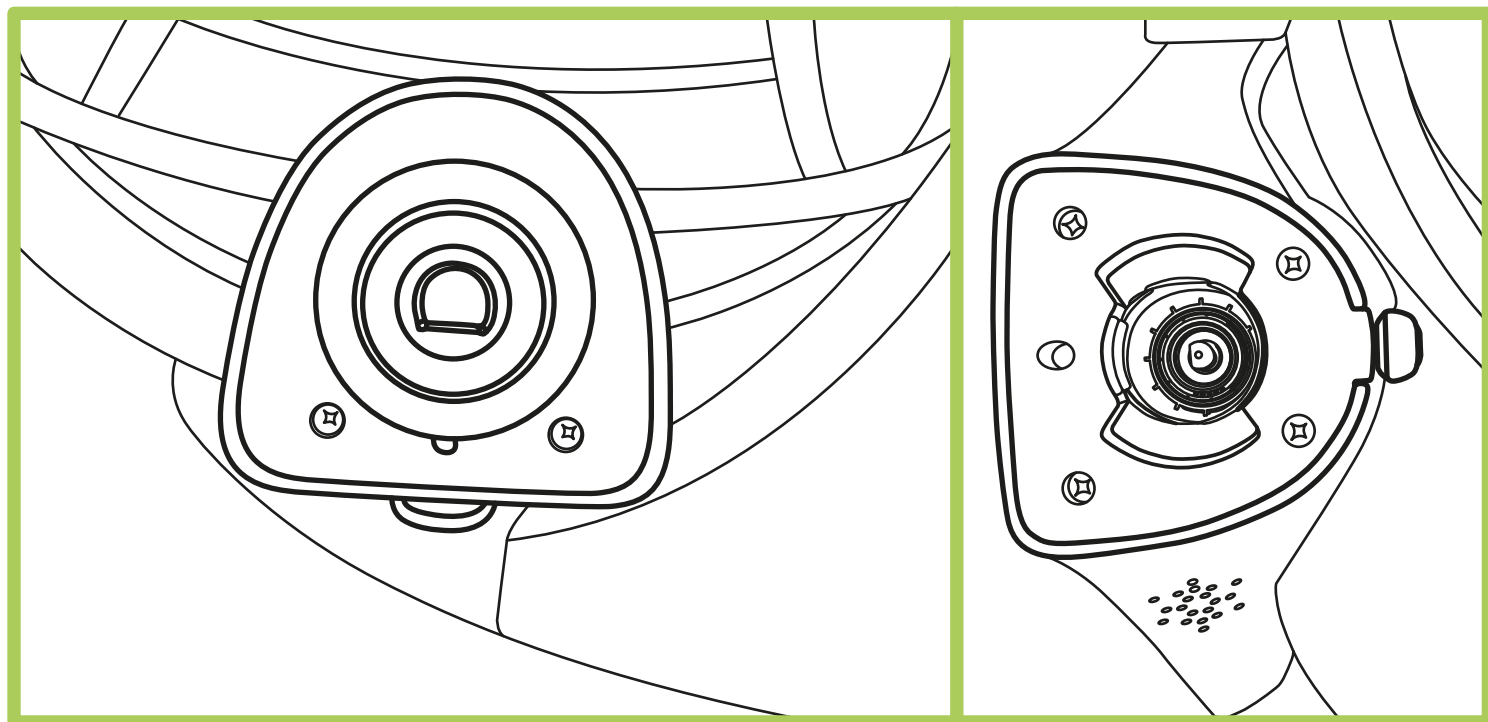
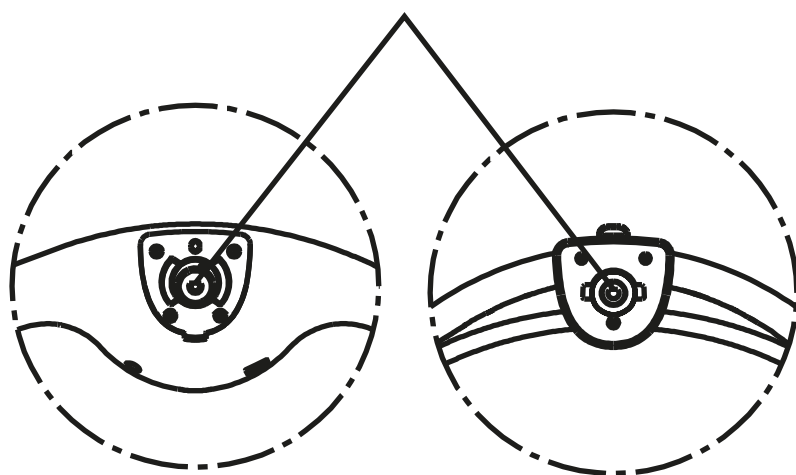
Сборка шезлонга

ВАЖНО!

При установке сиденья на основе следует помнить, чтобы отверстия в основе и металлической оси сиденья совпадали (в форме буквы D). После того, как сиденье будет установлено в основе, осторожно поверните его влево и вправо, чтобы отверстие совпало с осью, а затем прижмите. Перед использованием поднимите шезлонг вверх и убедитесь, что он правильно собран, а сиденье зафиксировано в основе.

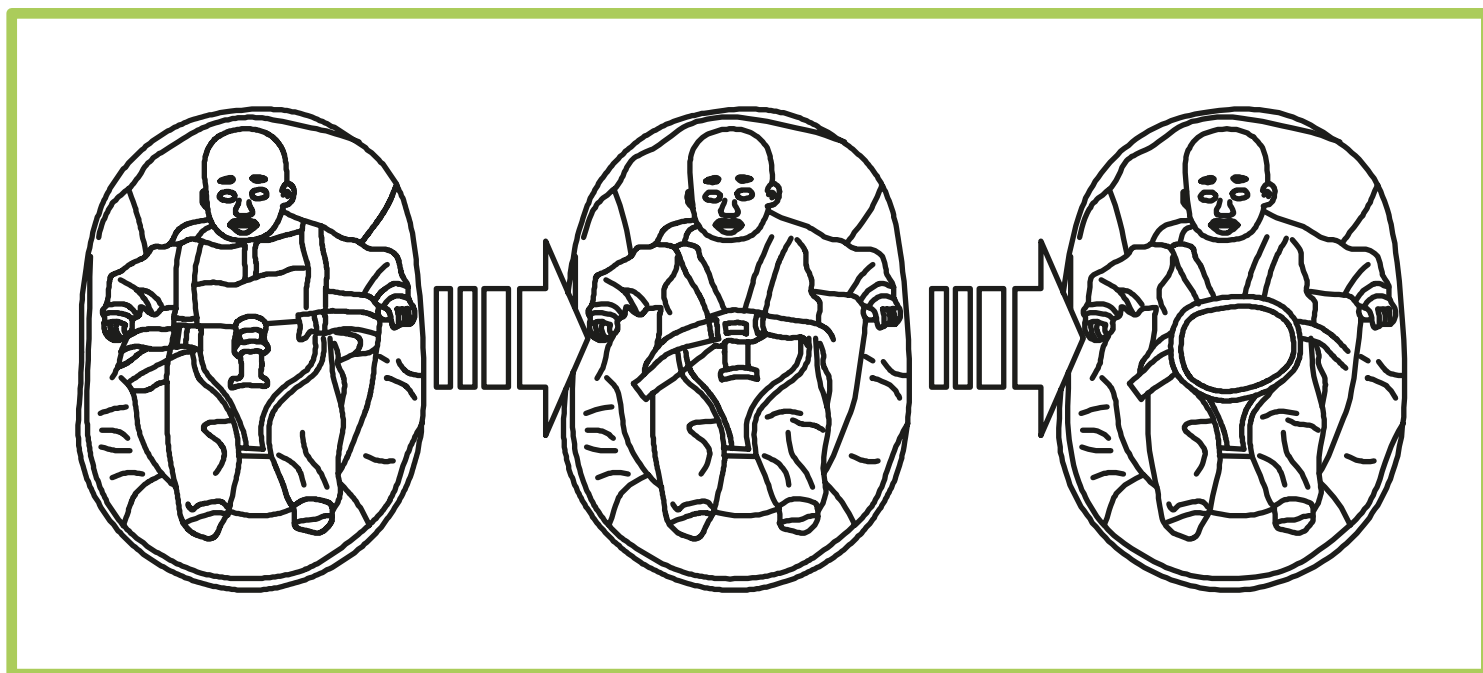


Правильное положение отверстия D в основе и оси сиденья.

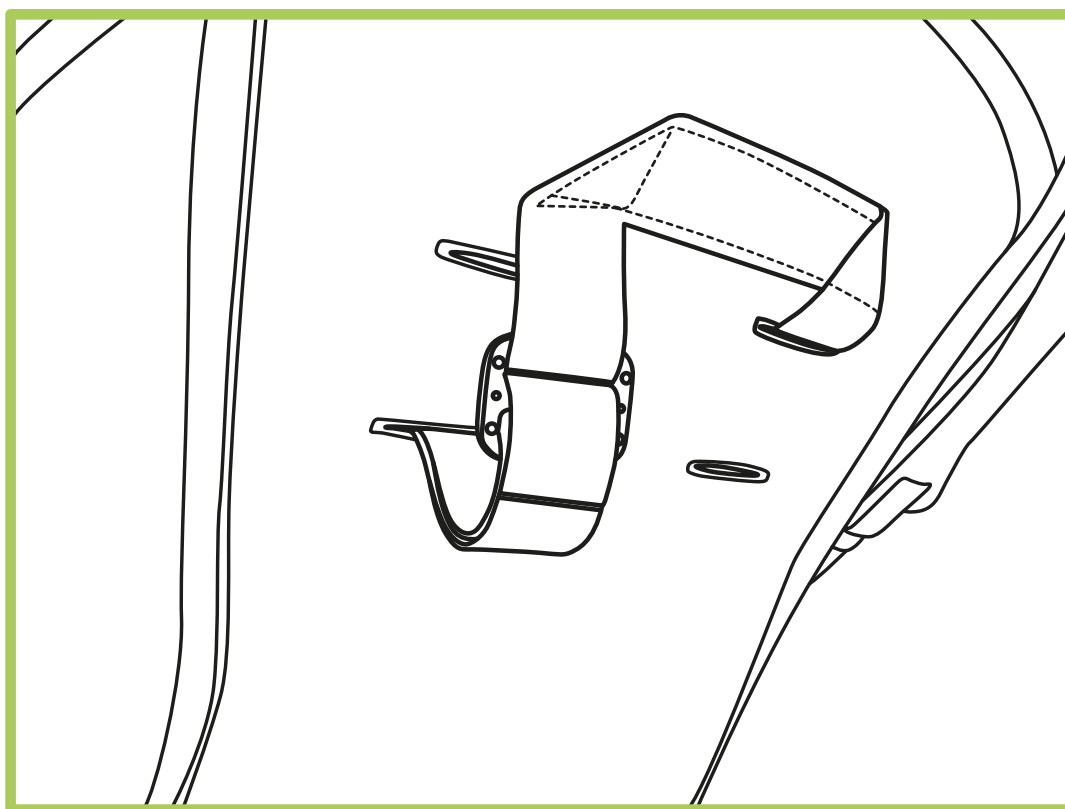


Сборка шезлонга

Посадите ребенка в сиденье, пристегните ремни и закройте пряжку чехлом.



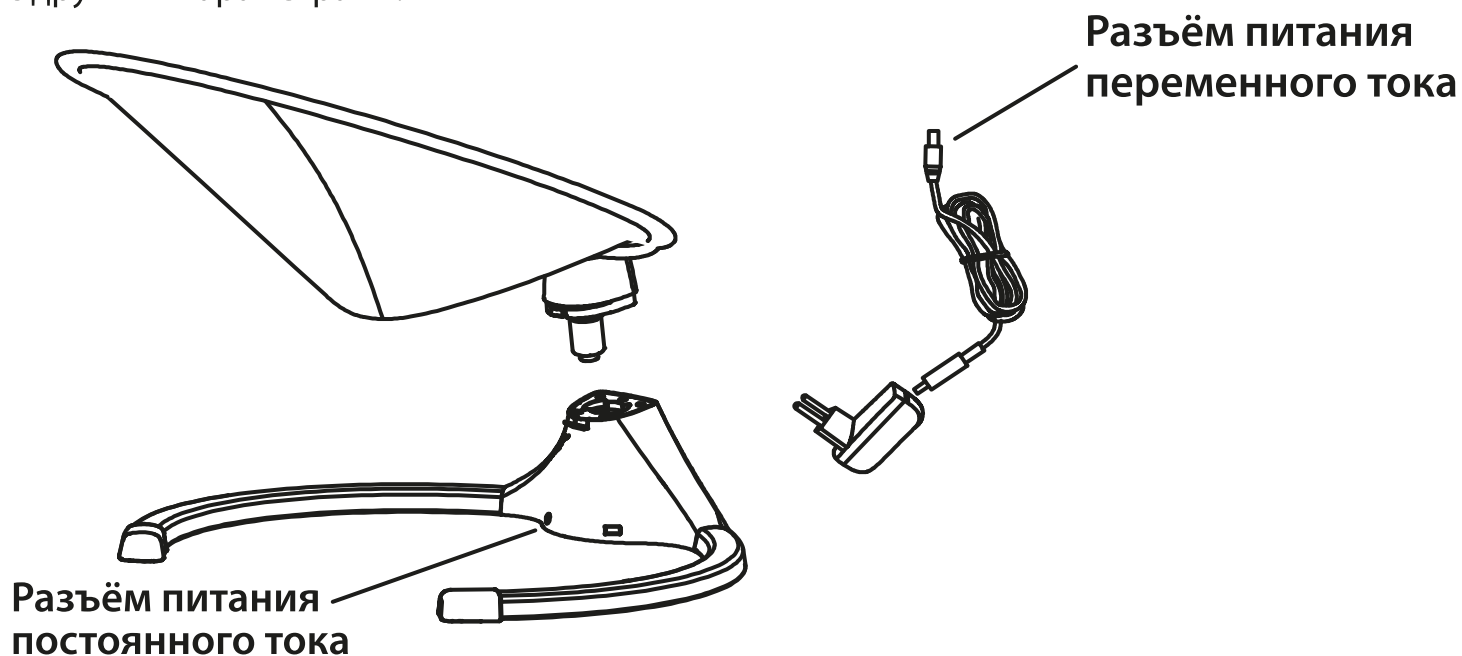
РЕГУЛИРОВКА РЕМНЕЙ



В сиденье есть две пары отверстий для ремней. Чтобы отрегулировать высоту ремней для ребенка, следует протянуть их через соответствующие отверстия.

ПИТАНИЕ

1. Устройство может питаться от розетки 100-240V, 50/60Hz, 0.3A.
2. Устройство может питаться от четырех батареек AAA.
3. Выходное напряжение блока питания 5V, 1A. Никогда не используйте блок питания с другими параметрами.

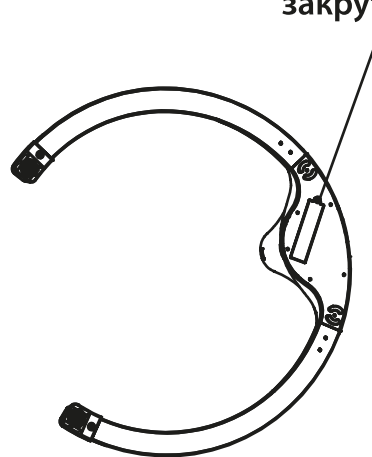
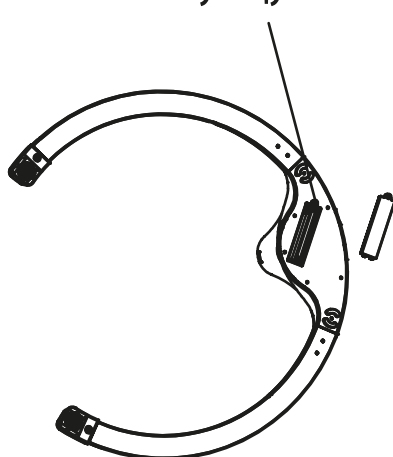
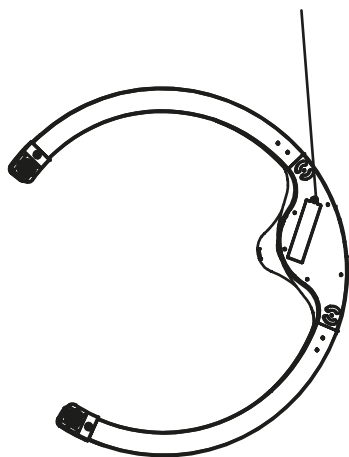


ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

Открутите крышку
батарейного отсека.

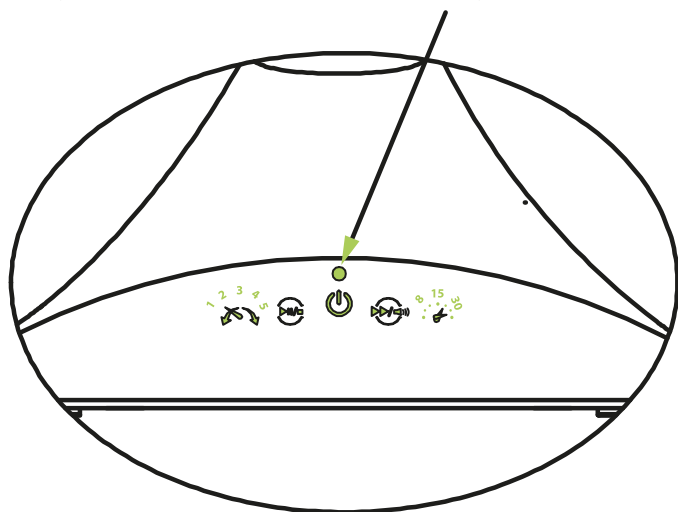
Вставьте батарейки
(4x AAA) в отверстие, сохраняя
соответствующую полярность.

Закройте крышку
батарейного отсека,
закрутив винты.



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ И ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

ИК-пульт дистанционного управления



- Включатель
- Регулировка скорости
- Проигрыватель музыки (play/pause)
- Прокрутка музыки/ регулировка громкости
- Таймер

Включатель

Таймер

Выбор источника музыки

Регулировка громкости

Регулировка громкости

5 скоростей раскачивания

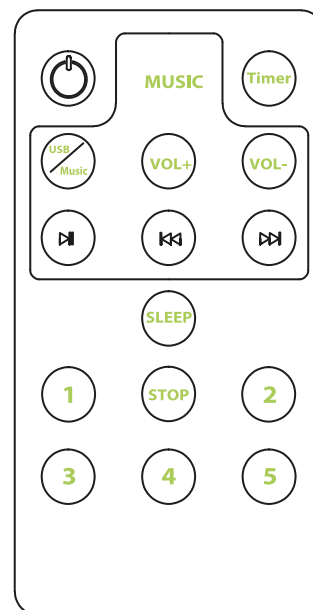
Проигрыватель музыки (play/pause)

Прокрутка музыки

Прокрутка музыки

Режим сна

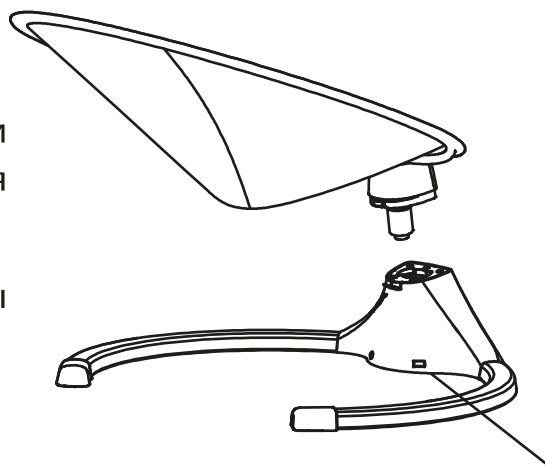
Стоп



MP3-ПРОИГРЫВАТЕЛЬ

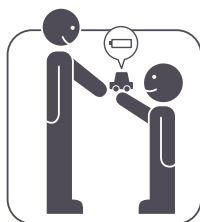
1) Подключите проигрыватель или USB-флеш-накопитель для воспроизведения музыки с устройства.

2) Отсоедините проигрыватель, чтобы слушать музыку с шезлонга.



USB-флеш-накопитель

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ - АККУМУЛЯТОРЫ



Baterie powinna wymieniać osoba dorosła.

Batteries should be replaced by an adult.

Batterien sind grundsätzlich von einem Erwachsenen auszutauschen.

Замену батарей должны делать только взрослые.

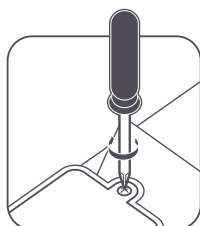


Nigdy nie wrzucać baterii do ognia, ponieważ mogą wybuchnąć.

Never dispose of batteries in fire as this may cause them to explode.

Batterien niemals verbrennen – Explosionsgefahr!

Не бросайте батареи в огонь, это взрывоопасно.

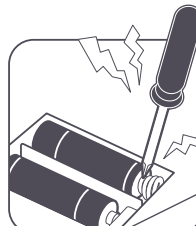


Upewnić się, że komora baterii jest bezpiecznie zamknięta.

Make sure battery compartment is secure.

Batteriefach unbedingt sicher verschließen.

Убедитесь, что отсек батарей надежно закрыт.

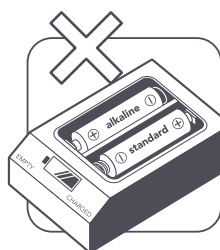


Nie powodować zwarcia biegunów baterii.

The supply terminals are not to be short circuited.

Pole auf keinen Fall kurz schließen.

Проверьте полярность подключения батарей.

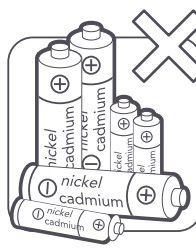


Nie ładować ponownie baterii jednorazowych.

Non-rechargeable batteries are not to be re-charged.

Niemals versuchen, nicht wieder aufladbare Batterien neu zu laden.

Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи.

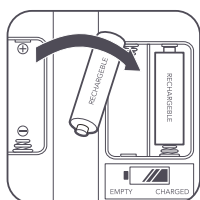


Nie stosować niklowo-kadmowych baterii wielokrotnego użytku.

Do not use Nickel Cadmium recharge-able batteries.

Keine wieder aufladbaren Nickel-Kadmium Batterien verwenden.

Не используйте никель-кадмиевые батареи.

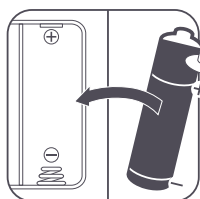


Akumulatory należy wyjąć z produktów przed ładowaniem (jeśli są wyjmowalne).
Baterie wielokrotnego użytku ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej.

Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged (if removable).
Rechargeable batteries should only be charged under adult supervision.

Aufladbare Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden, bevor sie aufgeladen werden (wenn herausnehmbar). Aufladbare Batterien sollten nur unter Erwachsenen-Aufsicht geladen werden.

Заряжающиеся батарейки следует вынимать из изделий перед зарядкой (если это возможно). Зарядку этих батареек следует осуществлять только под наблюдением взрослых.

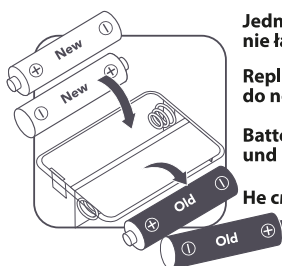


Włożyć prowadźwo boterie tak, aby biegun „+” i „-” był skierowany w kierunku wskazanym na baterii i urządzeniu.

Take care to fit the batteries correctly observing the „+” and „-” sign marks on the battery and appliance.

Bitte beachten, dass die „+”- und „-”- Pole der Batterien an den entsprechenden Markierungen ausgerichtet sein müssen.

При подключении батареи учитывайте маркировку контактов „+” и „-”.

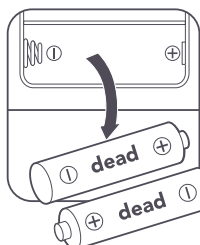


Jednocześnie wymieniać cały komplet baterii, nie łączyć baterii starych z nowymi.

Replace the whole set of batteries at one time, do not mix old and new batteries.

Batterien komplett austauschen, niemals alte und neue Batterien gemeinsam verwenden.

Не смешивайте старые и новые батареи.



Wyjąć wyladowane baterie oraz wszystkie baterie z produktów, które nie będą używane przez długi czas. Pozostawione baterie mogą się rozlać i spowodować uszkodzenie.

Remove dead batteries and all batteries from products which are not going to be used for a long time, otherwise the batteries may leak and cause damage.

Leere Batterien und solche, die für lange Zeit nicht benytzt werden, aus dem Produkt herausnehmen, da die Batterien sonst auslaufen und Schäden verursachen können.

Полностью разряженные батарейки следует сразу удалить из изделий, а также вынуть все батарейки, если продукт не будет использован длительное время - в противном случае батарейки могут дать течь и причинить.



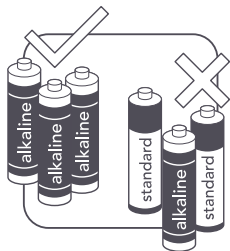
Nie zanurzać w płynach produktów zasilanych bateriami. Tylko wycierać.

Do not immerse battery operated products. Wipe clean only.

Batteriebetriebene Produkte nicht in Flüssigkeiten eintauchen. Nur abwischen

Запрещается замачивать изделия на батарейках - для очистки их следует вытирать тряпкой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ - АККУМУЛЯТОРЫ



Stosować tylko baterie tego samego typu lub ich odpowiedniki.
Nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorów (niklowo-Kadmowych).

Only batteries of the same or equivalent type are to be used. Do not mix alkaline, standard (zinc carbon), or re-chargeable (nickel cadmium) batteries.

Ausschließlich Batterien gleichen bzw. vergleichbaren Typs verwenden.
Auf keinen Fall Alkali-, Standard- (Zink-Kohle-), oder wiederaufladbare (NiCd) Batterien gemeinsam verwenden.

Используйте батареи того же типа или их аналог. Не подключайте батареи разных типов, например, щелочные и никель-кадмиевые.



Można pomóc środowisku utylizując produkty w odpowiedzialny sposób. Symbole pojemnika na śmieci wskazują, że nie wolno wyrzucać produktu i baterii do odpadów z gospodarstwa domowego, ponieważ zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia. Produkty lub baterie należy przekazywać do wyznaczonych punktów zbiórki lub punktów skupu surowców wtórnych.

Help the environment by disposing of your products responsibly. The wheelie bin symbols indicate the product and batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please use designated collection points or recycling facilities when disposing of the item or batteries.

Helfen Sie Ihrer Umwelt und entsorgen Sie diese Produkte verantwortungsbewusst. Das Mülltonnen-Symbol sagt, dass dieses Produkt und seine Batterien nicht in den Hausmüll gegeben werden dürfen, weil Sie Stoffe enthalten, die für die Umwelt und Gesundheit schädlich sein können. Wenn Sie diesen Artikel oder seine Batterien entsorgen möchten, benutzen Sie bitte die dafür vorgesehenen Sammelstellen oder Wiederverwertungs-Einrichtungen.

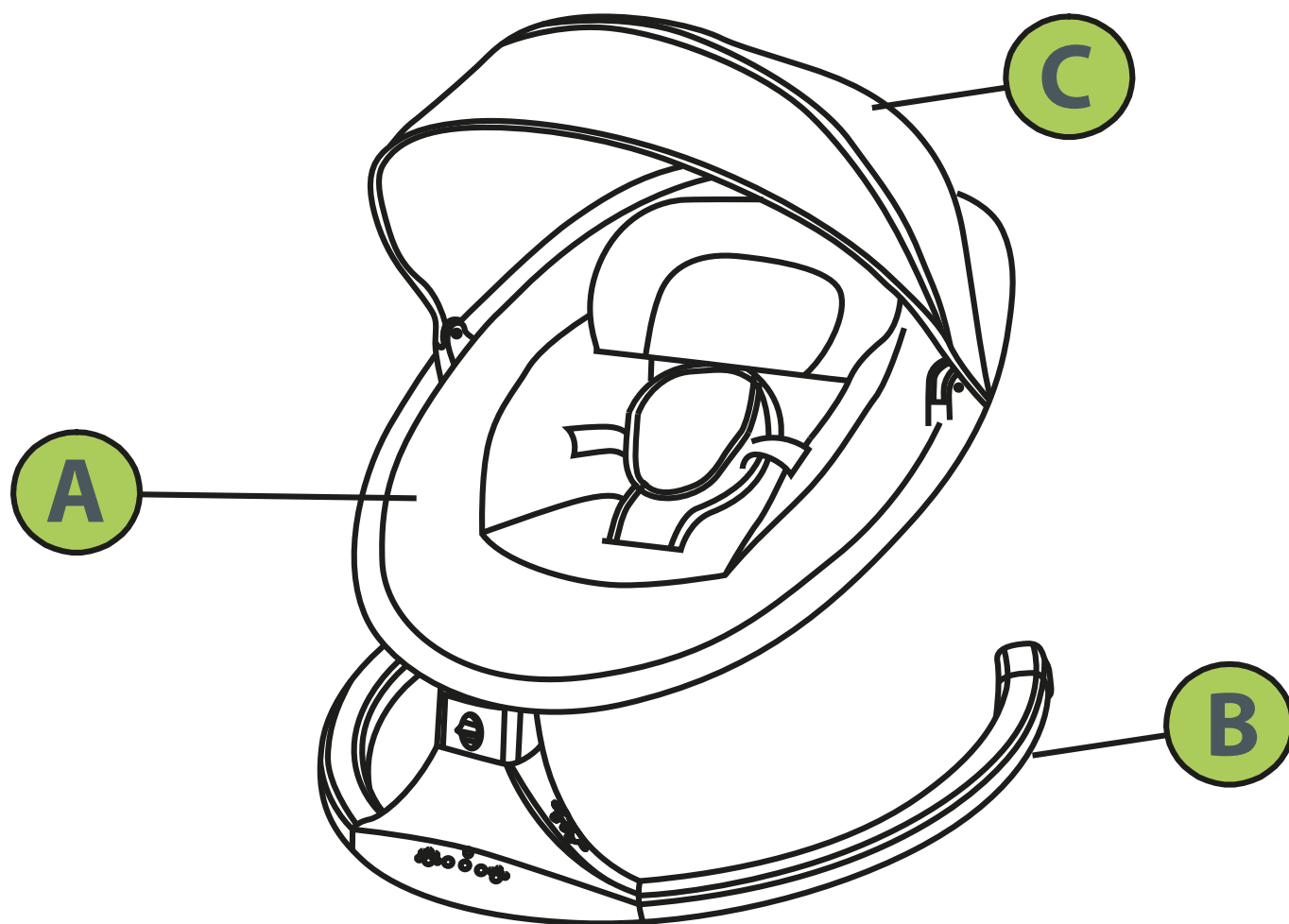
Помогите окружающей среде при помощи ответственного отношения к используемой продукции. Значок с изображением зачёркнутой мусорной корзины означает, что продукт и батарейки не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, способные нанести вред окружающей среде и здоровью. Пожалуйста, используйте специальные мусоросборники или места утилизации подобного рода отходов.

Obsah balení

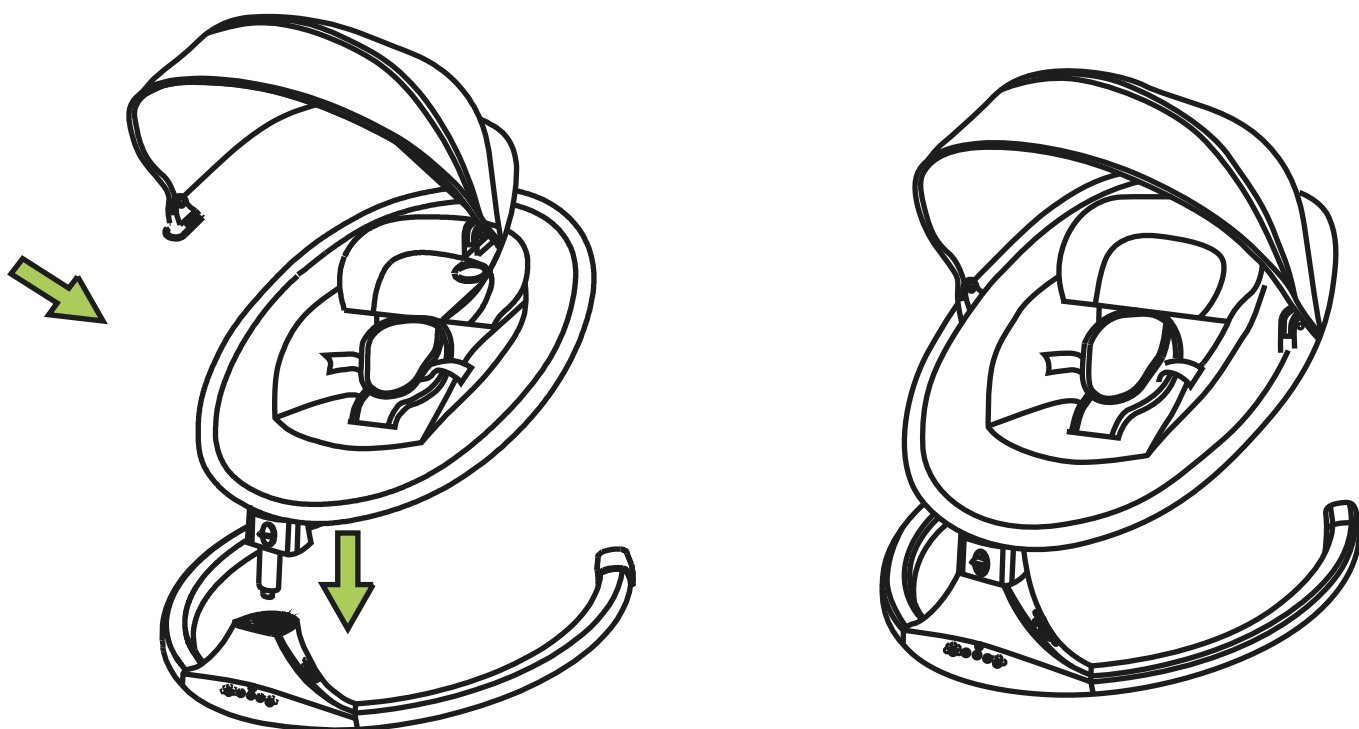
- A** Sedák 1 ks
- B** Základna 1 ks
- C** Bouda 1 ks

Příslušenství

- Návod
- Napájení
- Dálkové ovládání

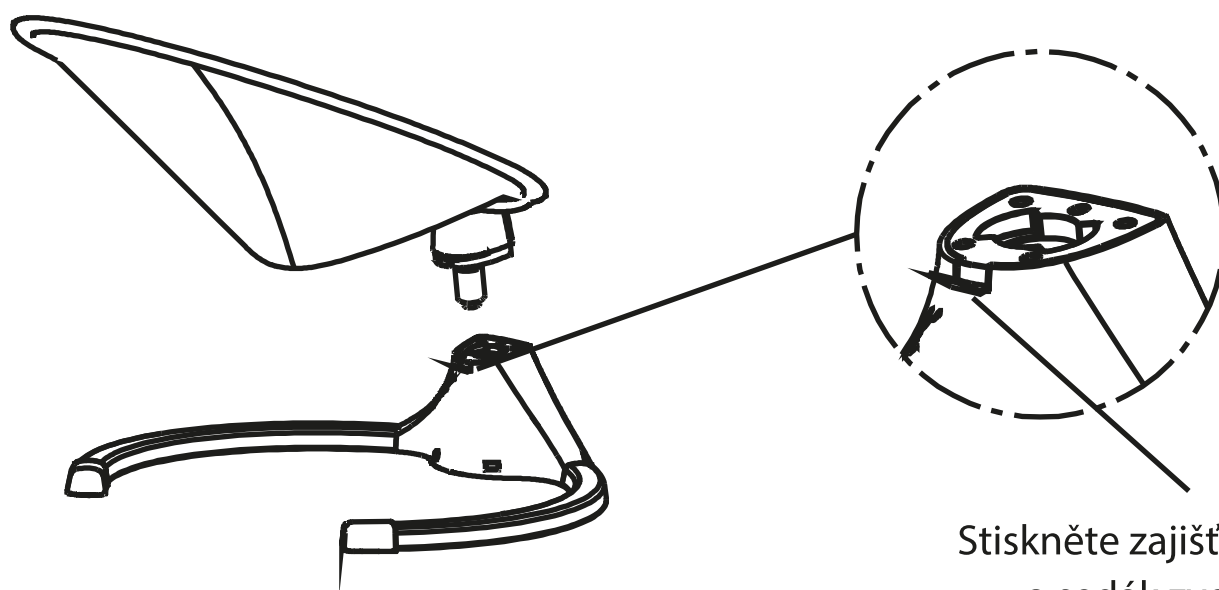


Montáž lehátka/houpačky



1. Upevněte sedák na základně lehátka.
2. Připevněte boudu.

Demontáž sedáku



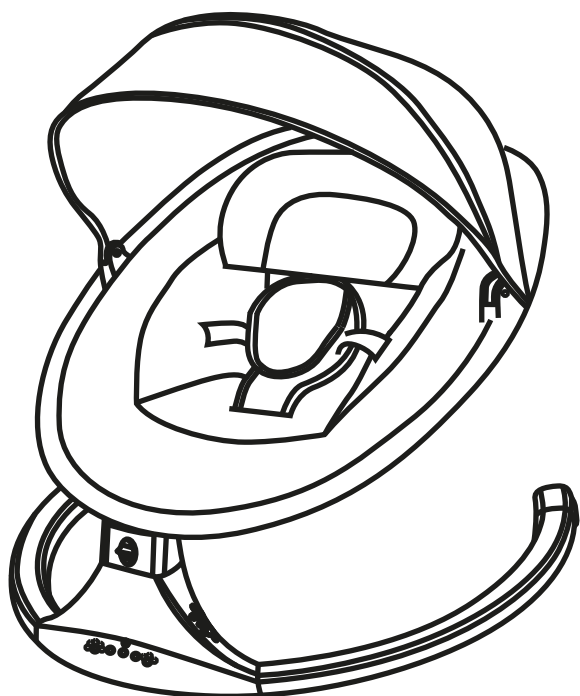
Stiskněte zajišťovací páku
a sedák zvedněte.

Montáž lehátka/houpačky

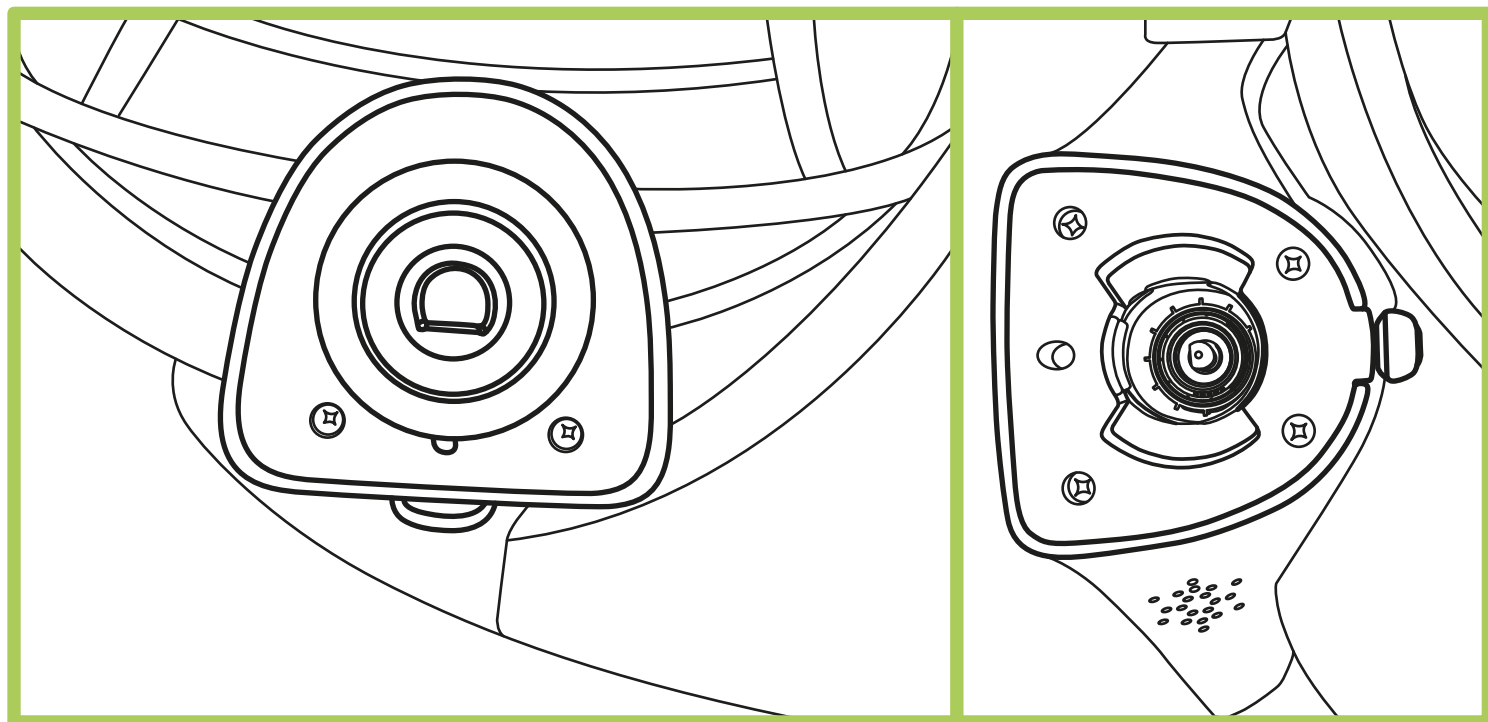
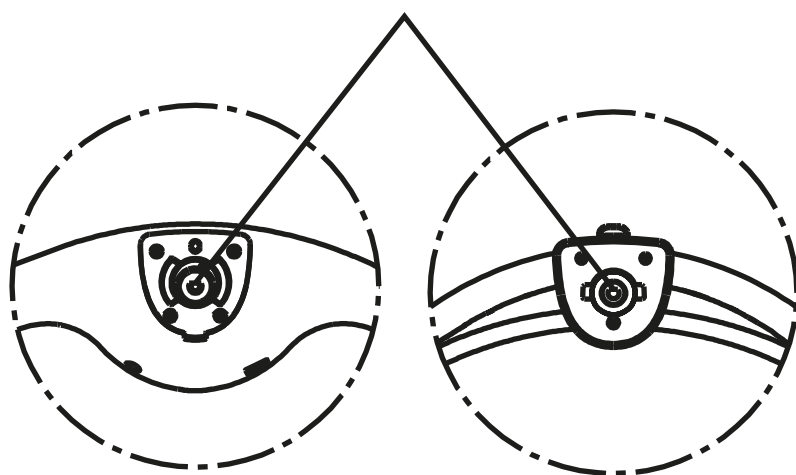
Důležité

Při montáži sedáku do základny nezapomeňte nastavit stejný otvor do základny a kovová osy / sedlo (tvar D). Po vložení sedadla do patice základny otočte je jemně doprava a doleva, aby zapadl otvor do hřídele, a potom jej zatlačte dolů.

Před použitím zvedněte lehátko a zkontrolujte, zda je správně namontováno a sedák je uzamčen v základně.

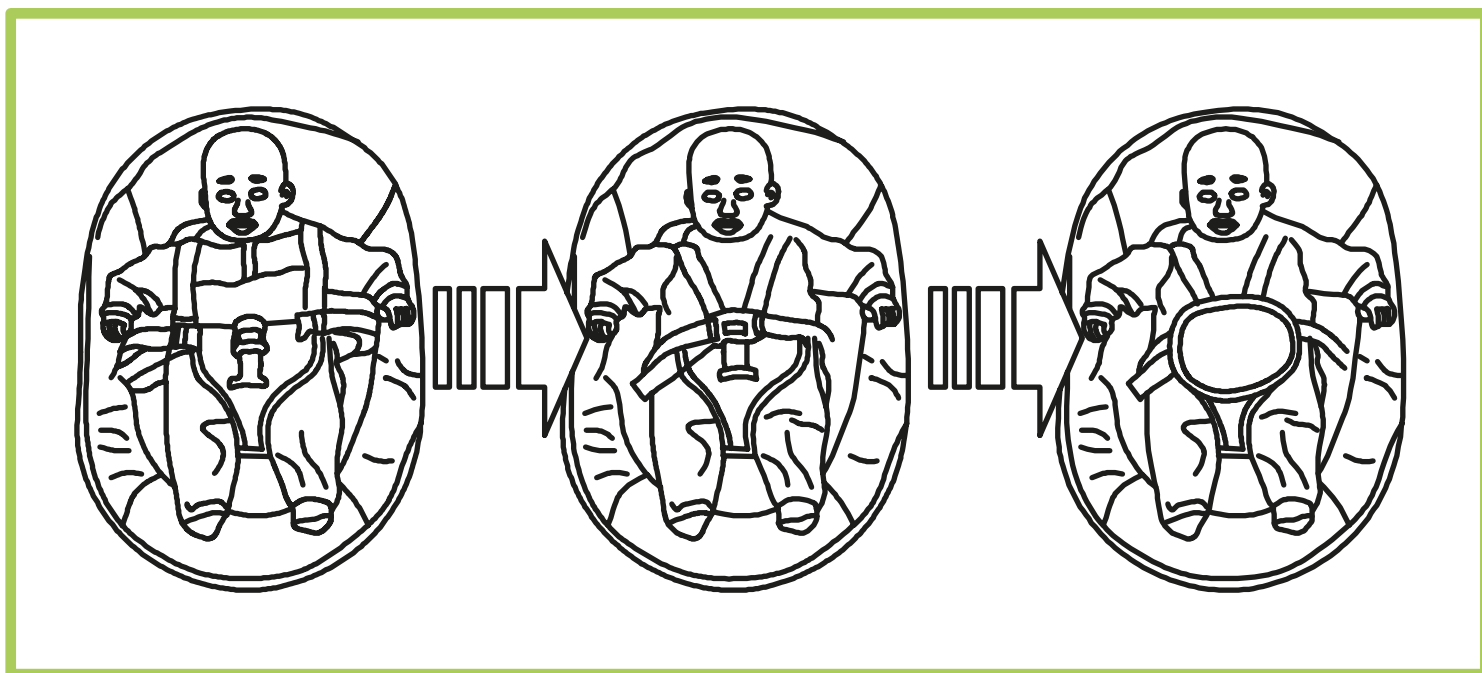


Správné umístění otvoru D v základně a na hřídeli v sedáku.

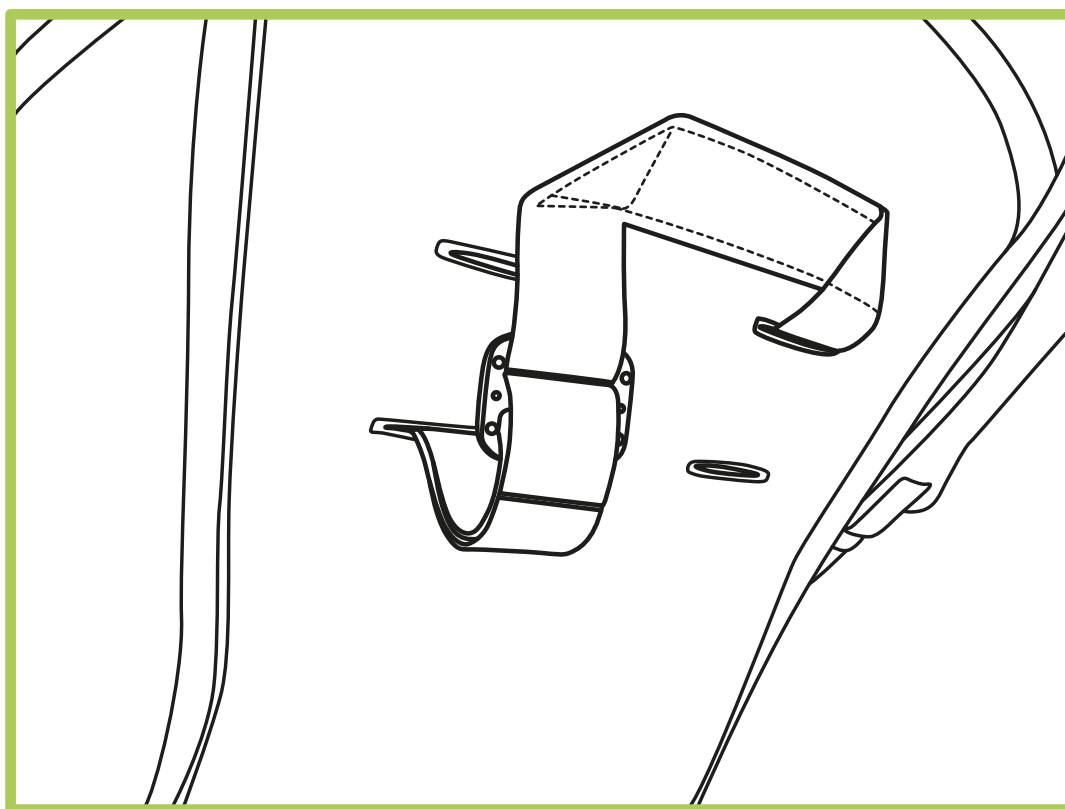


Montáž lehátka/houpačky

Usadte dítě na sedadlo, upevněte bezpečnostní pásy a zajistěte přezku krytem.



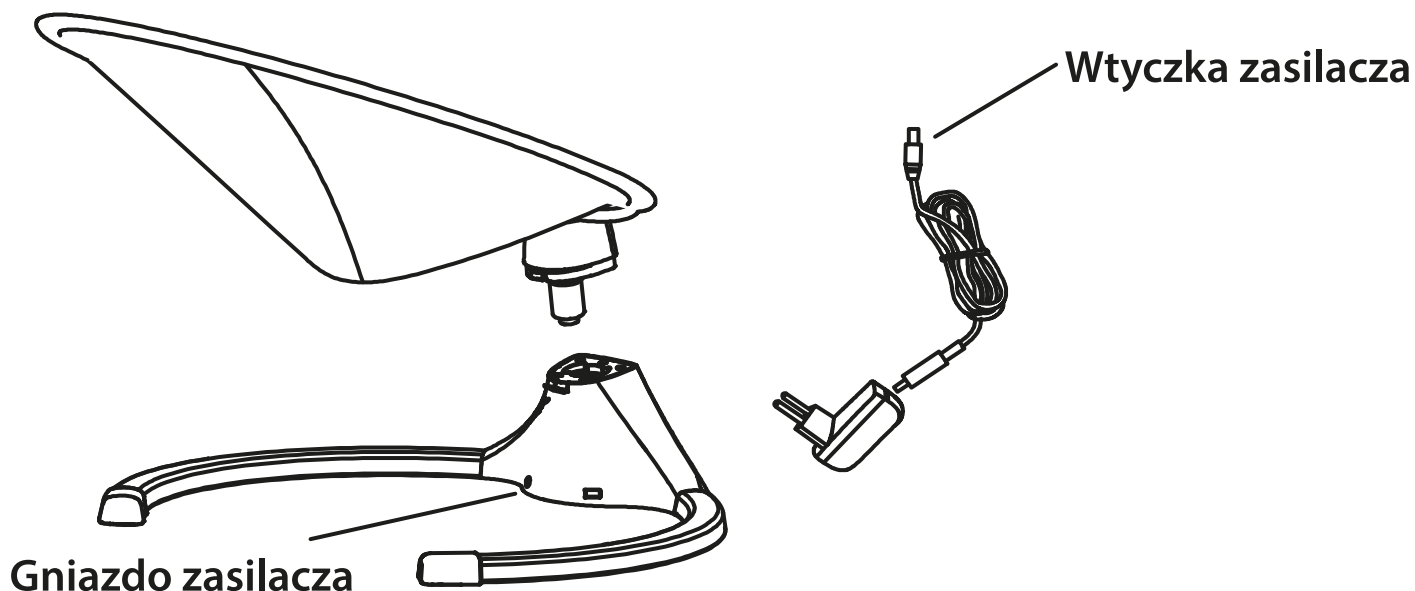
Nastavení pásů



Sedadlo má dva páry otvorů pro pásy. Chcete-li upravit výšku popruhů vedte je. Přes nejvhodnější otvory, vzhledem k výšce dítěte.

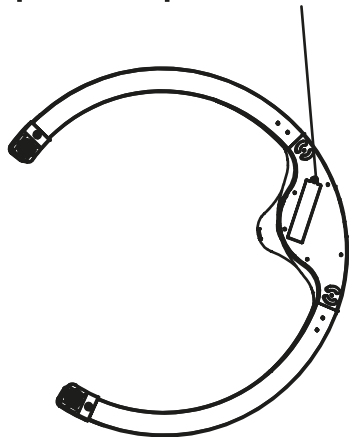
Napájení

1. Produkt může být napájen ze 100-240V, 50/60 Hz, 0,3 A zásuvky.
2. Produkt může být napájen čtyřmi AAA bateriemi.
3. Výstupní napětí napájení 5V, 1A. Nikdy nepoužívejte napájecí zdroj s různými parametry.

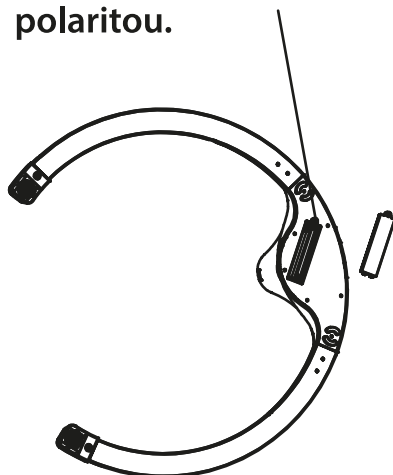


VÝMĚNA BATERIÍ

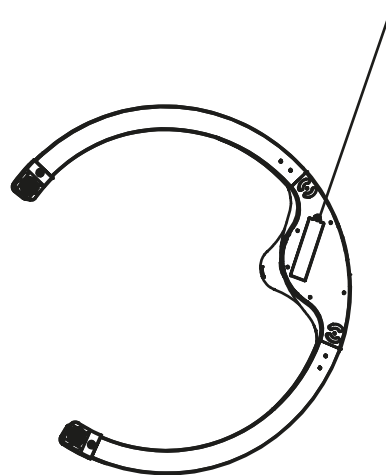
Povolte šroub krytu prostoru pro baterie.



Vložte baterie (4x AAA) do nádoby se správnou polaritou.

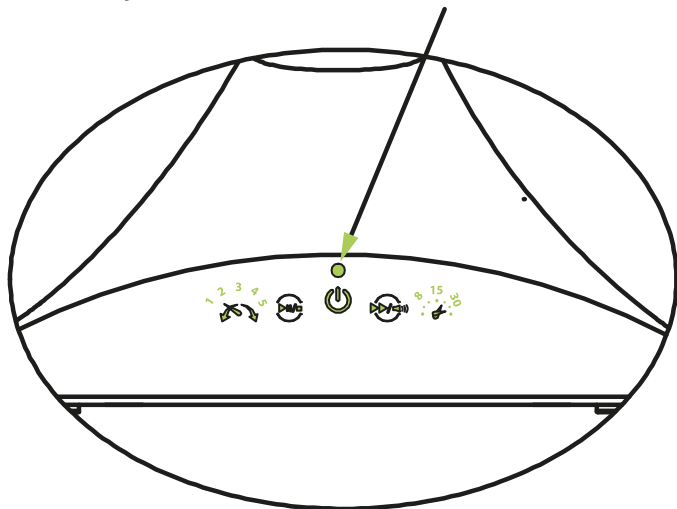


Zavřete kryt baterie a zajistěte jej otáčením šroubu.



OVLÁDACÍ PANEL A DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

Přijímač IR dálkového ovládání



Přepínač



Regulace rychlosti



Hudební přehrávač
(přehrát / pozastavit)



Posouvání hudby /
ovládání hlasitosti



Časoměřič

Funkce infračerveného dálkového ovládání:



Přepínač



Přehrávání hudby
(přehrávání / pozastavení)



Časoměřič



Posouvání hudby



Výběr zdroje hudby



Posouvání hudby



Ovládání hlasitosti



Režim spánku



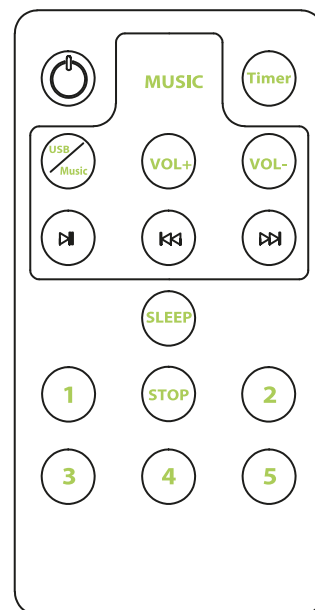
Ovládání hlasitosti



Stop

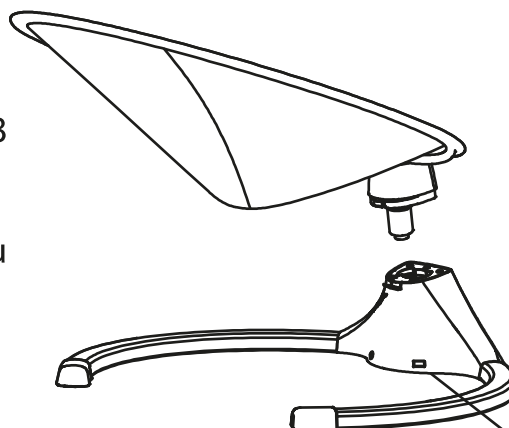


5 rychlostí houpání



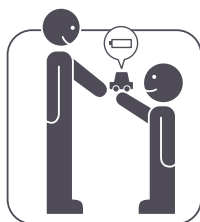
PŘEHRÁVAČ MP3

- 1) Připojte přehrávač nebo USB klíč k USB zásuvce pro přehrávání hudby ze zařízení.
- 2) Odpojte přehrávač a poslouchejte hudbu z kolébky.



USB port

VAROVÁNÍ PRO BATERIE



Baterie powinna wymieniać osoba dorosła.

Batteries should be replaced by an adult.

Batterien sind grundsätzlich von einem Erwachsenen auszutauschen.

Замену батарей должны делать только взрослые.

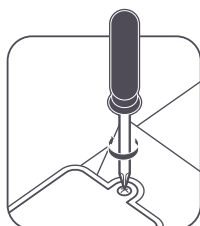


Nigdy nie wrzucać baterii do ognia, ponieważ mogą wybuchnąć.

Never dispose of batteries in fire as this may cause them to explode.

Batterien niemals verbrennen – Explosionsgefahr!

Не бросайте батареи в огонь, это взрывоопасно.

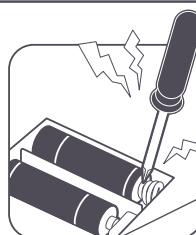


Upewnić się, że komora baterii jest bezpiecznie zamknięta.

Make sure battery compartment is secure.

Batteriefach unbedingt sicher verschließen.

Убедитесь, что отсек батарей надежно закрыт.

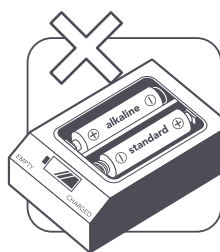


Nie powodować zwarcia biegunów baterii.

The supply terminals are not to be short circuited.

Pole auf keinen Fall kurz schließen.

Проверьте полярность подключения батарей.

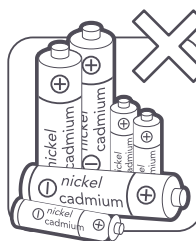


Nie ładować ponownie baterii jednorazowych.

Non-rechargeable batteries are not to be re-charged.

Niemals versuchen, nicht wieder aufladbare Batterien neu zu laden.

Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи.

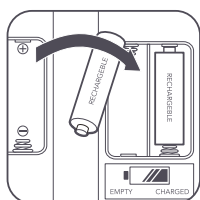


Nie stosować nikielowo-kadmowych baterii wielokrotnego użytku.

Do not use Nickel Cadmium recharge-able batteries.

Keine wieder aufladbaren Nickel-Kadmium Batterien verwenden.

Не используйте никель-кадмиевые батареи.



Akumulatory należy wyjąć z produktów przed ładowaniem (jeśli są wyjmowalne).
Baterie wielokrotnego użytku ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej.

Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged (if removable).
Rechargeable batteries should only be charged under adult supervision.

Aufladbare Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden, bevor sie aufgeladen werden (wenn herausnehmbar). Aufladbare Batterien sollten nur unter Erwachsenen-Aufsicht geladen werden.

Заряжающиеся батарейки следует вынимать из изделий перед зарядкой (если это возможно). Зарядку этих батареек следует осуществлять только под наблюдением взрослых.

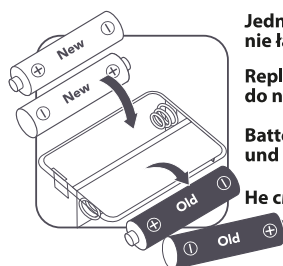


Włożyć prowadźwo boterie tak, aby biegun „+” i „-” był skierowany w kierunku wskazanym na baterii i urządzeniu.

Take care to fit the batteries correctly observing the „+” and „-” sign marks on the battery and appliance.

Bitte beachten, dass die „+”- und „-”- Pole der Batterien an den entsprechenden Markierungen ausgerichtet sein müssen.

При подключении батарей учитывайте маркировку контактов „+” и „-”.

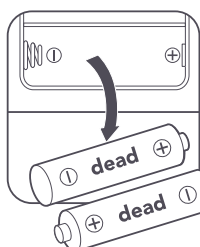


Jednocześnie wymieniać cały komplet baterii, nie łączyć baterii starych z nowymi.

Replace the whole set of batteries at one time, do not mix old and new batteries.

Batterien komplett austauschen, niemals alte und neue Batterien gemeinsam verwenden.

Не смешивайте старые и новые батареи.



Wyjąć wyladowane baterie oraz wszystkie baterie z produktów, które nie będą używane przez długi czas. Pozostawione baterie mogą się rozlać i spowodować uszkodzenie.

Remove dead batteries and all batteries from products which are not going to be used for a long time, otherwise the batteries may leak and cause damage.

Leere Batterien und solche, die für lange Zeit nicht benytzt werden, aus dem Produkt herausnehmen, da die Batterien sonst auslaufen und Schäden verursachen können.

Полностью разряженные батарейки счедует сразу удалить из изделий, а также вынуть все батарейки, если продукт не будет использован длительное время - в противном случае батарейки могут дать течь и причинить.



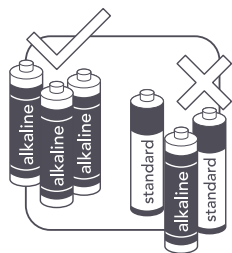
Nie zanurzać w płynach produktów zasilanych bateriami. Tylko wycierać.

Do not immerse battery operated products. Wipe clean only.

Batteriebetriebene Produkte nicht in Flüssigkeiten eintauchen. Nur abwischen

Запрещается замачивать изделия на батарейках - для очистки их следует вытирать тряпкой.

VAROVÁNÍ PRO BATERIE



Stosować tylko baterie tego samego typu lub ich odpowiedniki.
Nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorów (niklowo-Kadmowych).

Only batteries of the same or equivalent type are to be used. Do not mix alkaline, standard (zinc carbon), or re-chargeable (nickel cadmium) batteries.

Ausschließlich Batterien gleichen bzw. vergleichbaren Typs verwenden.
Auf keinen Fall Alkali-, Standard- (Zink-Kohle-), oder wiederaufladbare (NiCd) Batterien gemeinsam verwenden.

Используйте батареи того же типа или их аналог. Не подключайте батареи разных типов, например, щелочные и никель-кадмиевые.



Można pomóc środowisku utylizując produkty w odpowiedzialny sposób. Symbole pojemnika na śmieci wskazują, że nie wolno wyrzucać produktu i baterii do odpadów z gospodarstwa domowego, ponieważ zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia. Produkty lub baterie należy przekazywać do wyznaczonych punktów zbiórki lub punktów skupu surowców wtórnych.

Help the environment by disposing of your products responsibly. The wheelie bin symbols indicate the product and batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please use designated collection points or recycling facilities when disposing of the item or batteries.

Helfen Sie Ihrer Umwelt und entsorgen Sie diese Produkte verantwortungsbewusst.
Das Mülltonnen-Symbol sagt, dass dieses Produkt und seine Batterien nicht in den Hausmüll gegeben werden dürfen, weil Sie Stoffe enthalten, die für die Umwelt und Gesundheit schädlich sein können. Wenn Sie diesen Artikel oder seine Batterien entsorgen möchten, benutzen Sie bitte die dafür vorgesehenen Sammelstellen oder Wiederverwertungs-Einrichtungen.

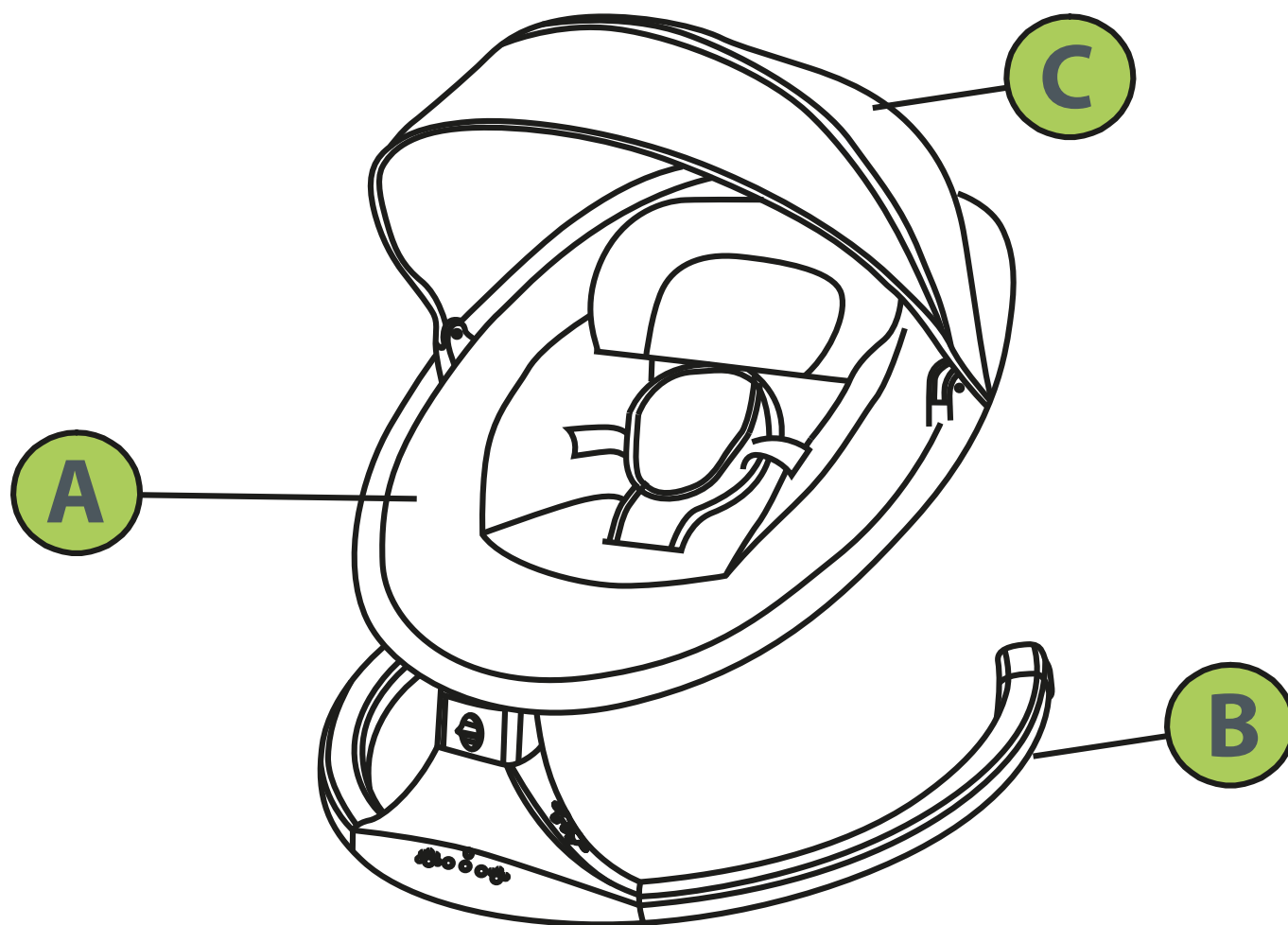
Помогите окружающей среде при помощи ответственного отношения к используемой продукции. Значок с изображением зачёркнутой мусорной корзины означает, что продукт и батарейки не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, способные нанести вред окружающей среде и здоровью. Пожалуйста, используйте специальные мусоросборники или места утилизации подобного рода отходов.

Obsah balenia

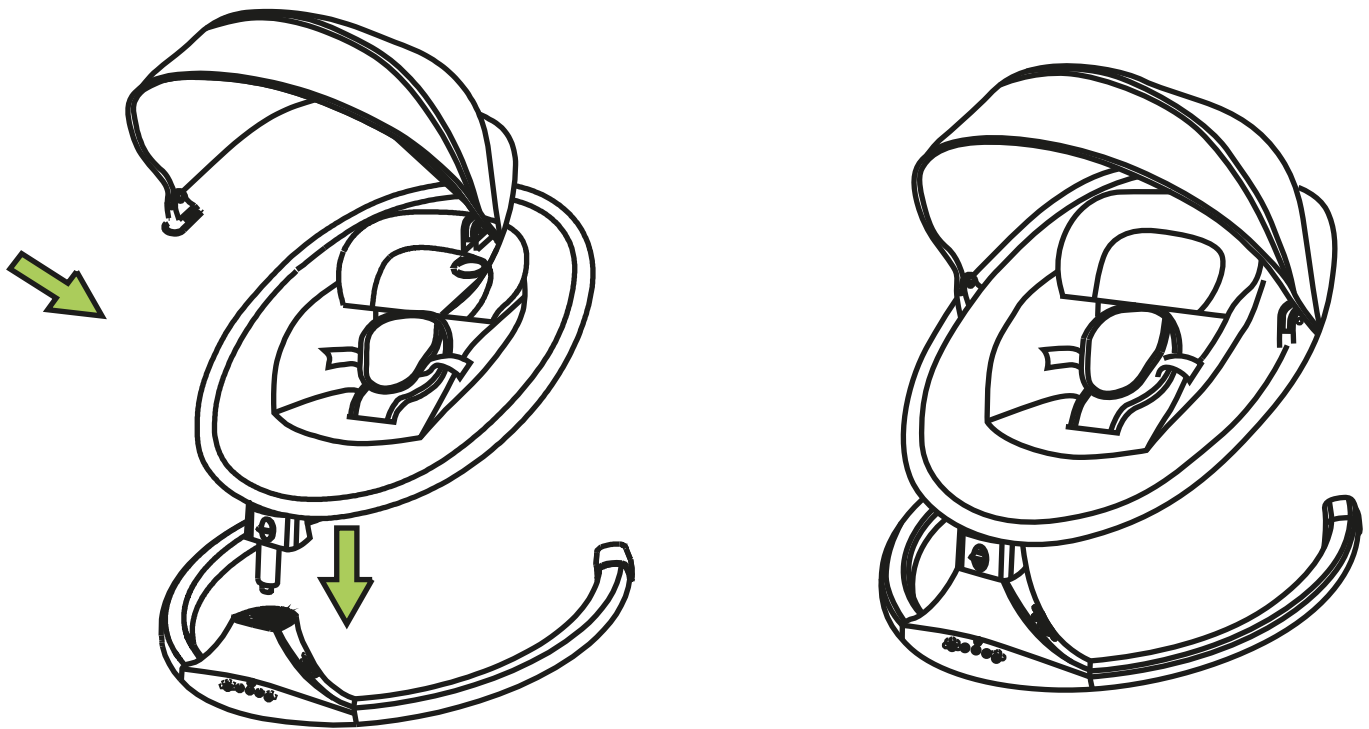
- A** Sedadlo 1ks
- B** Základňa 1ks
- C** Strieška 1ks

Príslušenstvo

- Návod
- Napájanie
- Diaľkové ovládanie

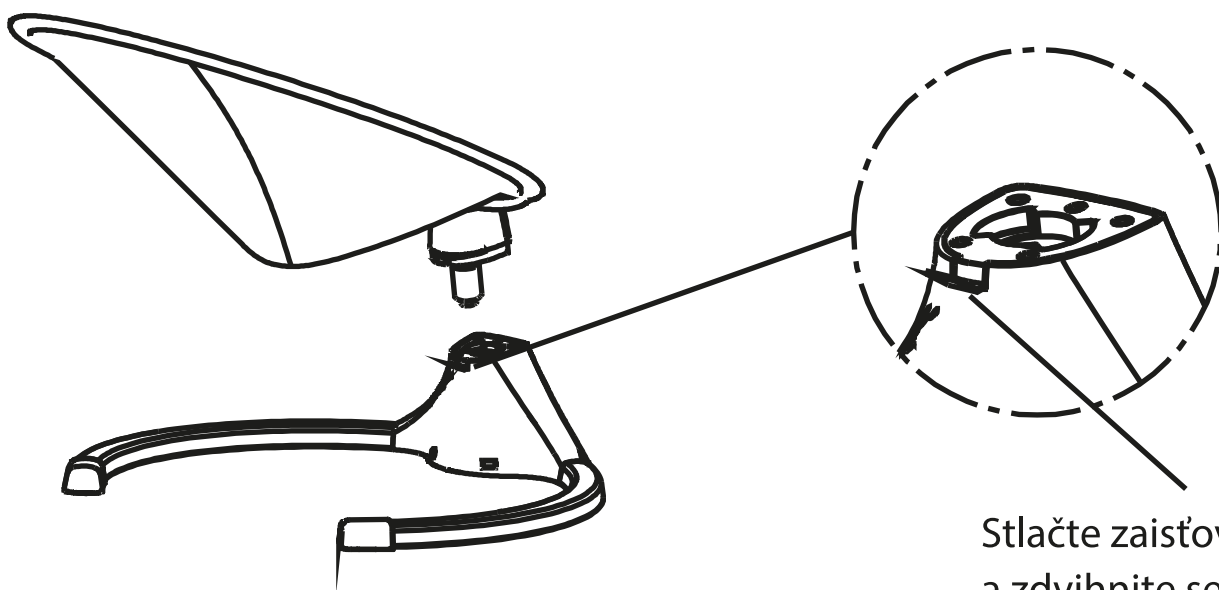


Montáž ležadlá / hojdačky



1. Upevnite sedadlo na základňu lehátka.
2. Pripevnite striešku.

Demontáž sedadla



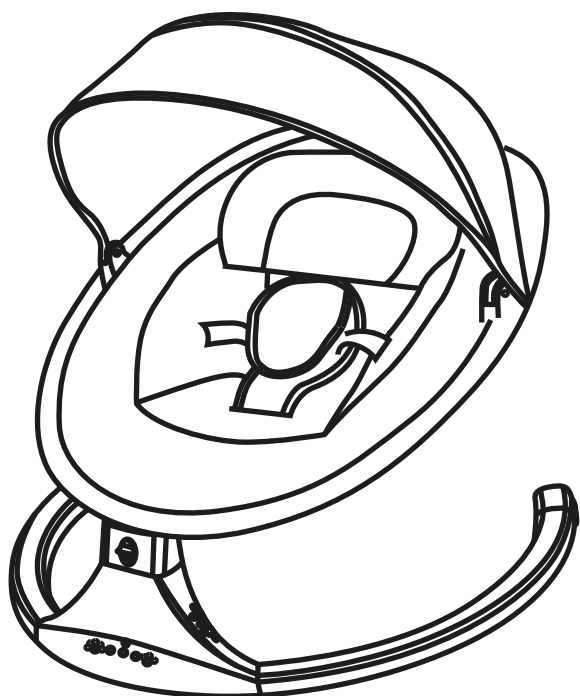
Stlačte zaistovaciu páku a zdvihnite sedadlo.

Montáž ležadlá / hojdačky

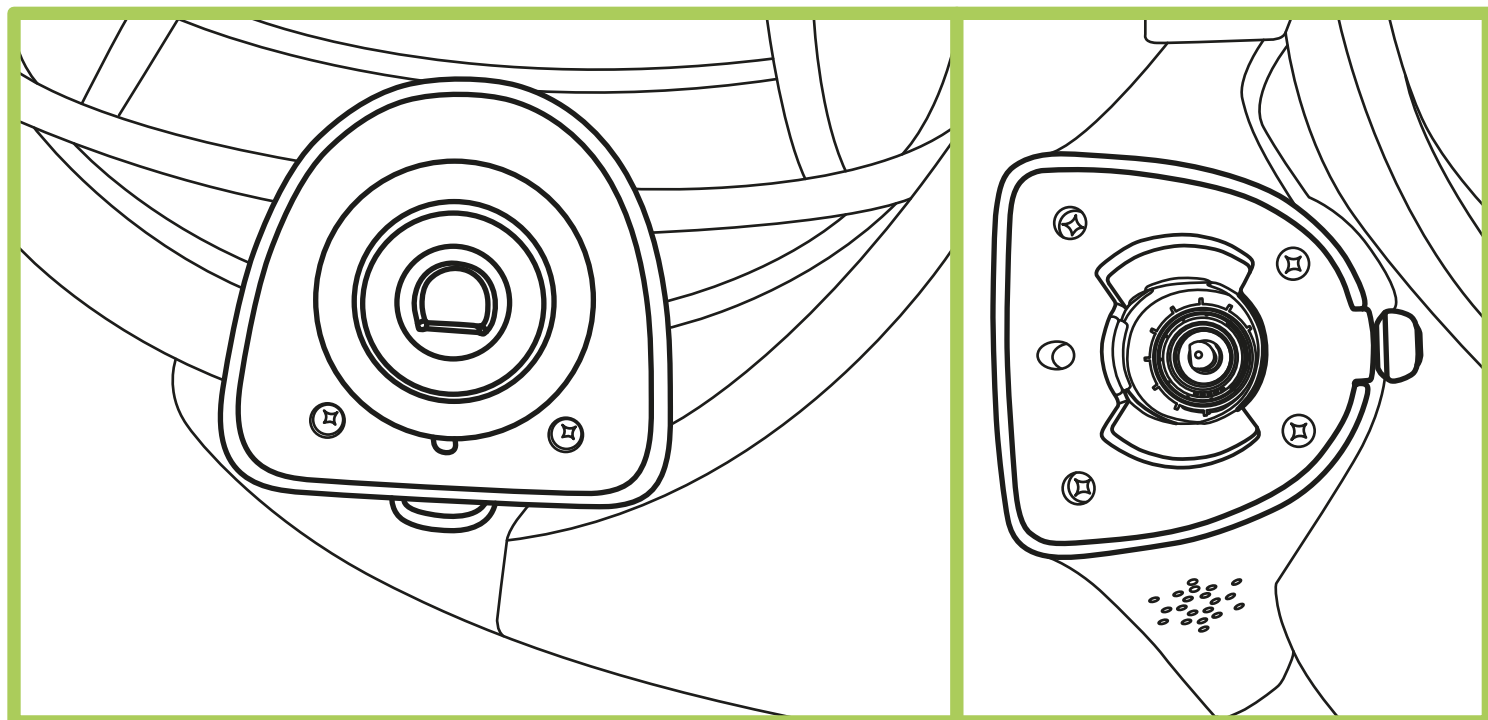
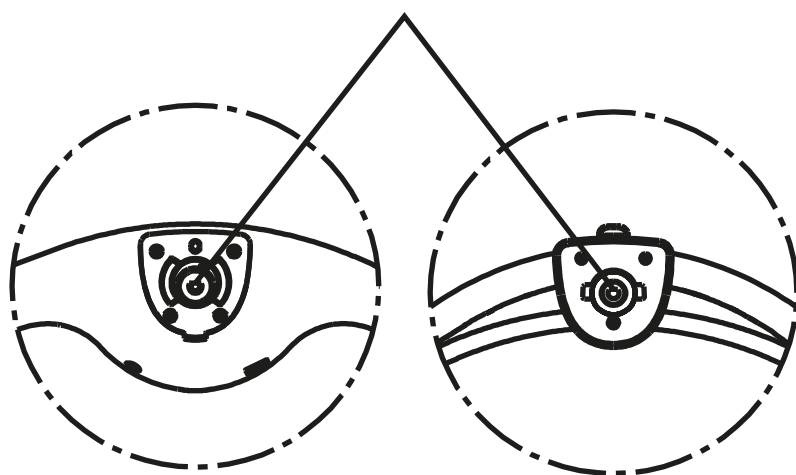
Dôležité

Pri montáži sedadla do základne nezabudnite nastaviť rovnaký otvor do základne a kovovej osi / sedadlo (tvar D). Po vložení sedadla do päťice základne ich otočte jemne doprava a doľava, aby zapadol otvor do hriadeľa, a potom ho zatlačte nadol.

Pred použitím zdvihnite ležadlo a skontrolujte, či je správne namontované a či je sedadlo uzamknuté v základni.

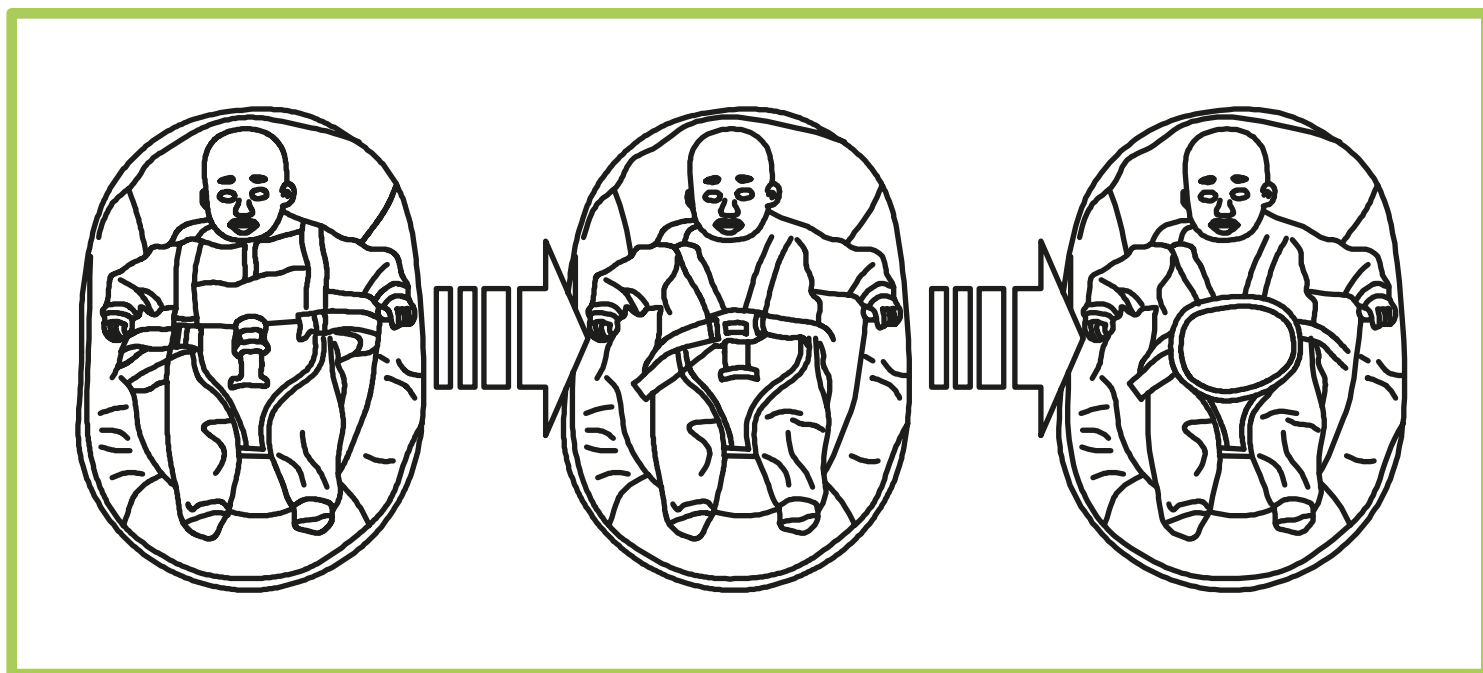


Správne umiestnenie otvoru D v základni a na hriadeľi v sedadle.

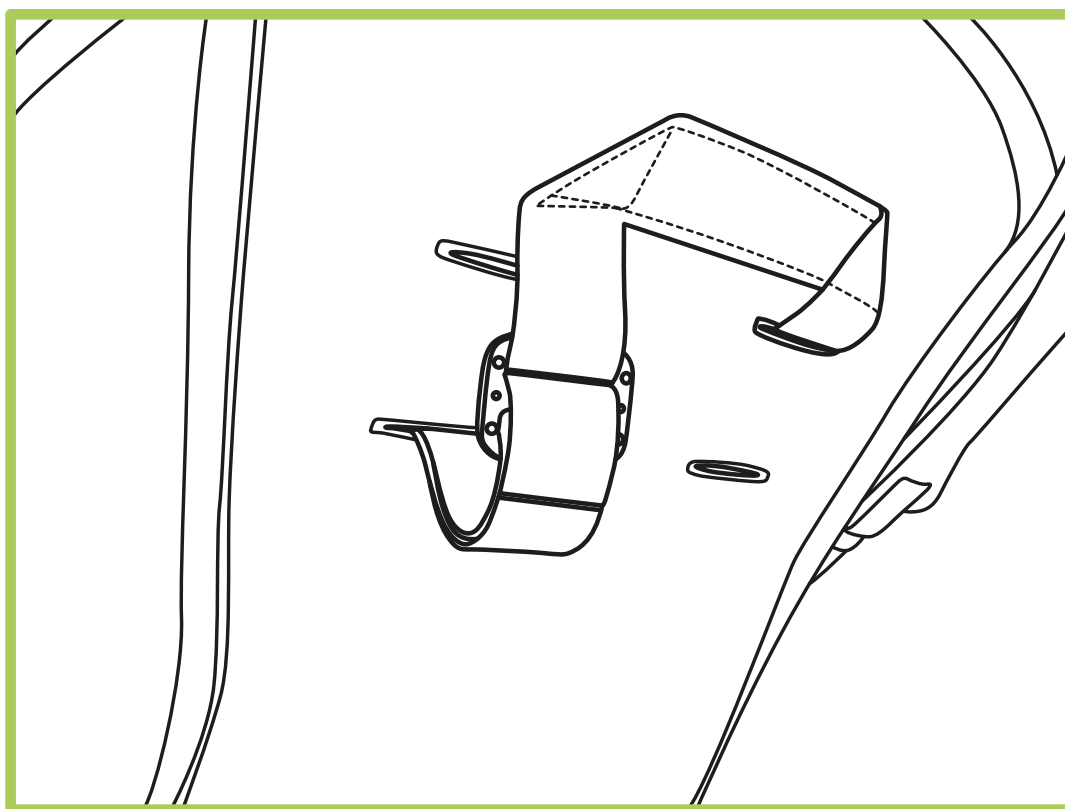


Montáž ležadlá / hojdačky

Usaďte dieťa na sedadlo, upevnite bezpečnostné pásy a zaistite pracku krytom.



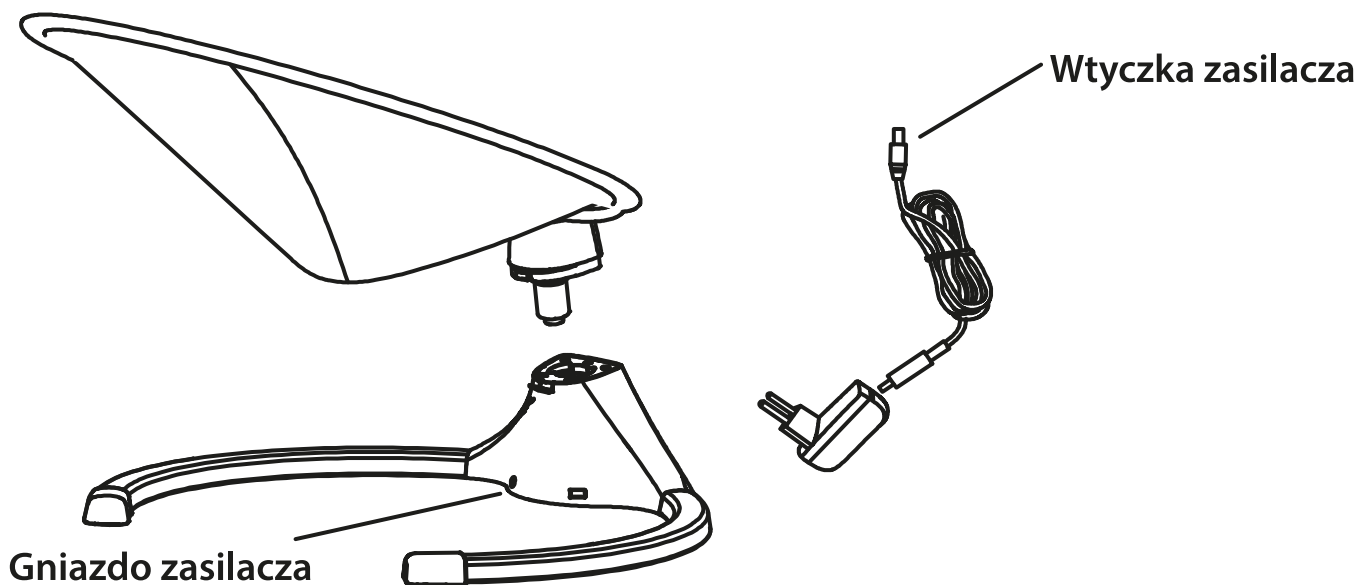
Nastavenie pásov



Sedadlo má dva páry otvorov pre pásy. Ak chcete upraviť výšku popruhov vedte ich cez najvhodnejšie otvory, vzhľadom k výške dieťaťa.

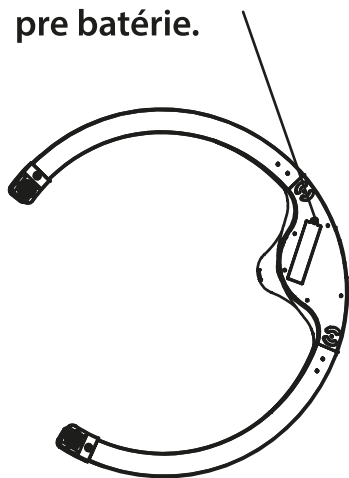
Napájanie

1. Výrobok môže byť napájaný zo 100-240V, 50/60 Hz, 0,3 A zásuvky.
2. Výrobok môže byť napájaný štyrmi AAA batériami.
3. Výstupné napätie napájania 5V, 1A. Nikdy nepoužívajte napájací zdroj s rôznymi parametrami.

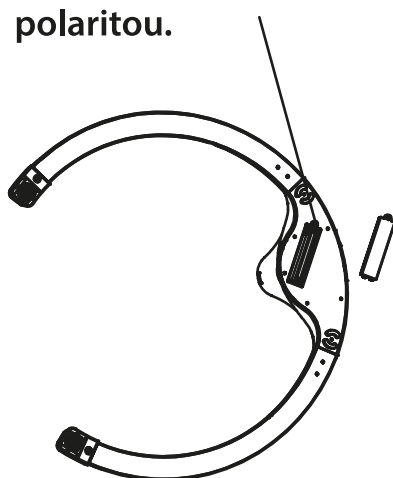


VÝMENA BATÉRIÍ

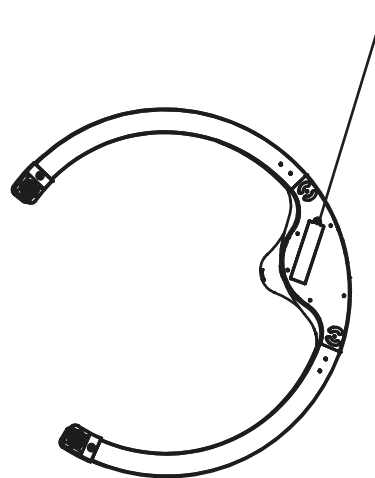
Povolte skrutku krytu pre batérie.



Vložte batérie (4x AAA) do nádoby so správnou polaritou.

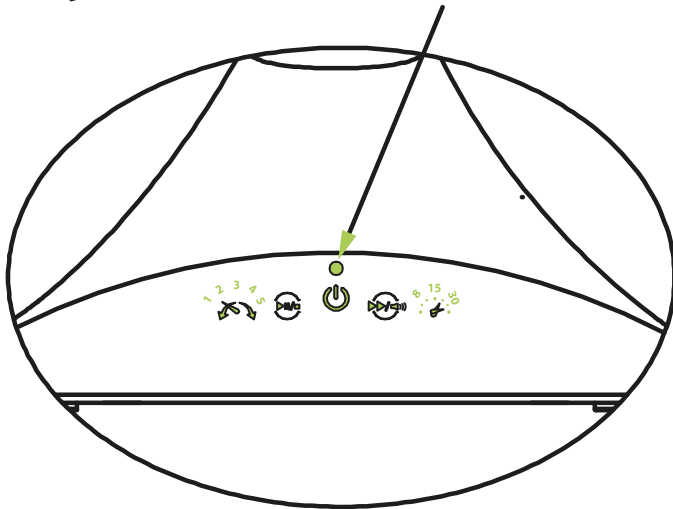


Zatvorte kryt batérie a zaistite ho otáčaním skrutky.



OVLÁDACÍ PANEL A ĎIALKOVÉ OVLÁDANIE

Prijímač IR diaľkového ovládania



Prepínač



Regulácia rýchlosti



Hudobný prehrávač
(prehrať / pozastaviť)



Posúvanie hudby /
ovládanie hlasitosti



Časomerač

Funkcie prijímača infračerveného diaľkového ovládania:



Prepínač



Prehrávanie hudby
(prehrávanie / pozastavenie)



Časomerač



Posúvanie hudby



Výber zdroja hudby



Posúvanie hudby



Ovládanie hlasitosti



Režim spánku



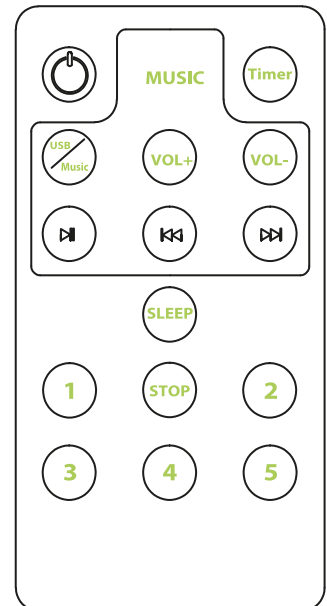
Ovládanie hlasitosti



Stop

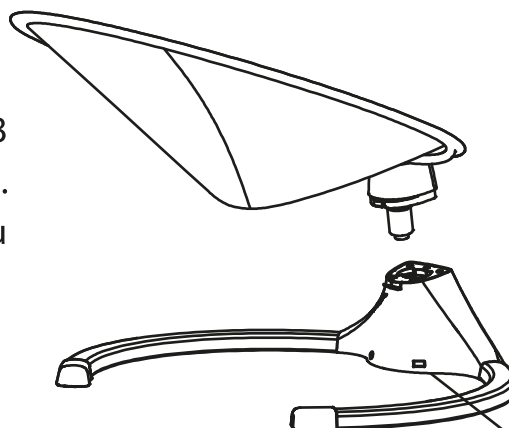


5 szybkości bujania



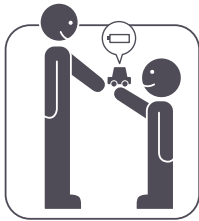
PŘEHRAVAČ MP3:

- 1) Pripojte prehrávač alebo USB kľúč k USB zásuvke na prehrávanie hudby zo zariadenia.
- 2) Odpojte prehrávač a počúvajte hudbu z kolísky.



Port USB

VÝSTRAHY NA BATÉRIE



Baterie powinna wymieniać osoba dorosła.

Batteries should be replaced by an adult.

Batterien sind grundsätzlich von einem Erwachsenen auszutauschen.

Замену батарей должны делать только взрослые.

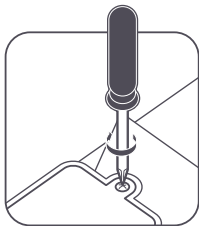


Nigdy nie wrzucać baterii do ognia, ponieważ mogą wybuchnąć.

Never dispose of batteries in fire as this may cause them to explode.

Batterien niemals verbrennen – Explosionsgefahr!

Не бросайте батареи в огонь, это взрывоопасно.

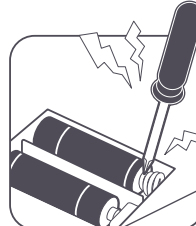


Upewnić się, że komora baterii jest bezpiecznie zamknięta.

Make sure battery compartment is secure.

Batteriefach unbedingt sicher verschließen.

Убедитесь, что отсек батарей надежно закрыт.

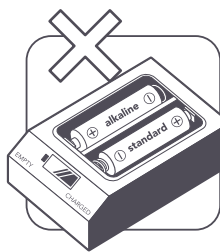


Nie powodować zwarcia biegunów baterii.

The supply terminals are not to be short circuited.

Pole auf keinen Fall kurz schließen.

Проверьте полярность подключения батарей.

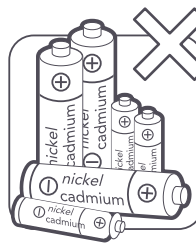


Nie ładować ponownie baterii jednorazowych.

Non-rechargeable batteries are not to be re-charged.

Niemals versuchen, nicht wieder aufladbare Batterien neu zu laden.

Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи.

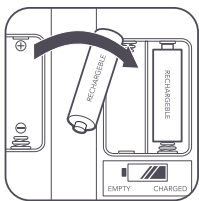


Nie stosować nikielowo-kadmowych baterii wielokrotnego użytku.

Do not use Nickel Cadmium recharge-able batteries.

Keine wieder aufladbaren Nickel-Kadmium Batterien verwenden.

Не используйте никель-кадмиевые батареи.



Akumulatory należy wyjąć z produktów przed ładowaniem (jeśli są wyjmowalne).
Baterie wielokrotnego użytku ładować tylko pod nadzorem osoby dorosłej.

Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged (if removable).
Rechargeable batteries should only be charged under adult supervision.

Aufladbare Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden, bevor sie aufgeladen werden (wenn herausnehmbar). Aufladbare Batterien sollten nur unter Erwachsenen-Aufsicht geladen werden.

Заряжающиеся батарейки следует вынимать из изделий перед зарядкой (если это возможно). Зарядку этих батареек следует осуществлять только под наблюдением взрослых.

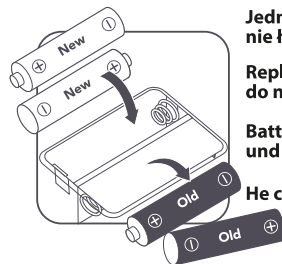


Włożyć prowadłowo boterie tak, aby biegun „+” i „-” był skierowany w kierunku wskazanym na baterii i urządzeniu.

Take care to fit the batteries correctly observing the „+” and „-” sign marks on the battery and appliance.

Bitte beachten, dass die „+”- und „-”- Pole der Batterien an den entsprechenden Markierungen ausgerichtet sein müssen.

При подключении батарей учитывайте маркировку контактов „+” и „-”.

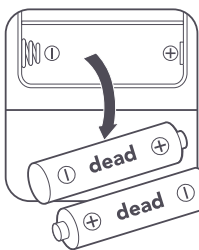


Jednocześnie wymieniać cały komplet baterii, nie łączyć baterii starych z nowymi.

Replace the whole set of batteries at one time, do not mix old and new batteries.

Batterien komplett austauschen, niemals alte und neue Batterien gemeinsam verwenden.

Не смешивайте старые и новые батареи.



Wyjąć wyladowane baterie oraz wszystkie baterie z produktów, które nie będą używane przez długi czas. Pozostawione baterie mogą się rozlać i spowodować uszkodzenie.

Remove dead batteries and all batteries from products which are not going to be used for a long time, otherwise the batteries may leak and cause damage.

Leere Batterien und solche, die für lange Zeit nicht benytzt werden, aus dem Produkt herausnehmen, da die Batterien sonst auslaufen und Schäden verursachen können.

Полностью разряженные батарейки следует сразу удалить из изделий, а также вынуть все батарейки, если продукт не будет использован длительное время - в противном случае батарейки могут дать течь и причинить.



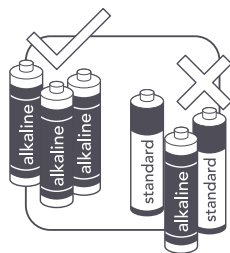
Nie zanurzać w płynach produktów zasilanych bateriami. Tylko wycierać.

Do not immerse battery operated products. Wipe clean only.

Batteriebetriebene Produkte nicht in Flüssigkeiten eintauchen. Nur abwischen

Запрещается замачивать изделия на батарейках - для очистки их следует вытирать тряпкой.

VÝSTRAHY NA BATÉRIE



Stosować tylko baterie tego samego typu lub ich odpowiedniki.
Nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) lub akumulatorów (niklowo-Kadmowych).

Only batteries of the same or equivalent type are to be used. Do not mix alkaline, standard (zinc carbon), or re-chargeable (nickel cadmium) batteries.

Ausschließlich Batterien gleichen bzw. vergleichbaren Typs verwenden.
Auf keinen Fall Alkali-, Standard- (Zink-Kohle-), oder wiederaufladbare (NiCd) Batterien gemeinsam verwenden.

Используйте батареи того же типа или их аналог. Не подключайте батареи разных типов, например, щелочные и никель-кадмиевые.



Można pomóc środowisku utylizując produkty w odpowiedzialny sposób. Symbole pojemnika na śmieci wskazują, że nie wolno wyrzucać produktu i baterii do odpadów z gospodarstwa domowego, ponieważ zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia. Produkty lub baterie należy przekazywać do wyznaczonych punktów zbiórki lub punktów skupu surowców wtórnych.

Help the environment by disposing of your products responsibly. The wheelie bin symbols indicate the product and batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please use designated collection points or recycling facilities when disposing of the item or batteries.

Helfen Sie Ihrer Umwelt und entsorgen Sie diese Produkte verantwortungsbewusst. Das Mülltonnen-Symbol sagt, dass dieses Produkt und seine Batterien nicht in den Hausmüll gegeben werden dürfen, weil Sie Stoffe enthalten, die für die Umwelt und Gesundheit schädlich sein können. Wenn Sie diesen Artikel oder seine Batterien entsorgen möchten, benutzen Sie bitte die dafür vorgesehenen Sammelstellen oder Wiederverwertungs-Einrichtungen.

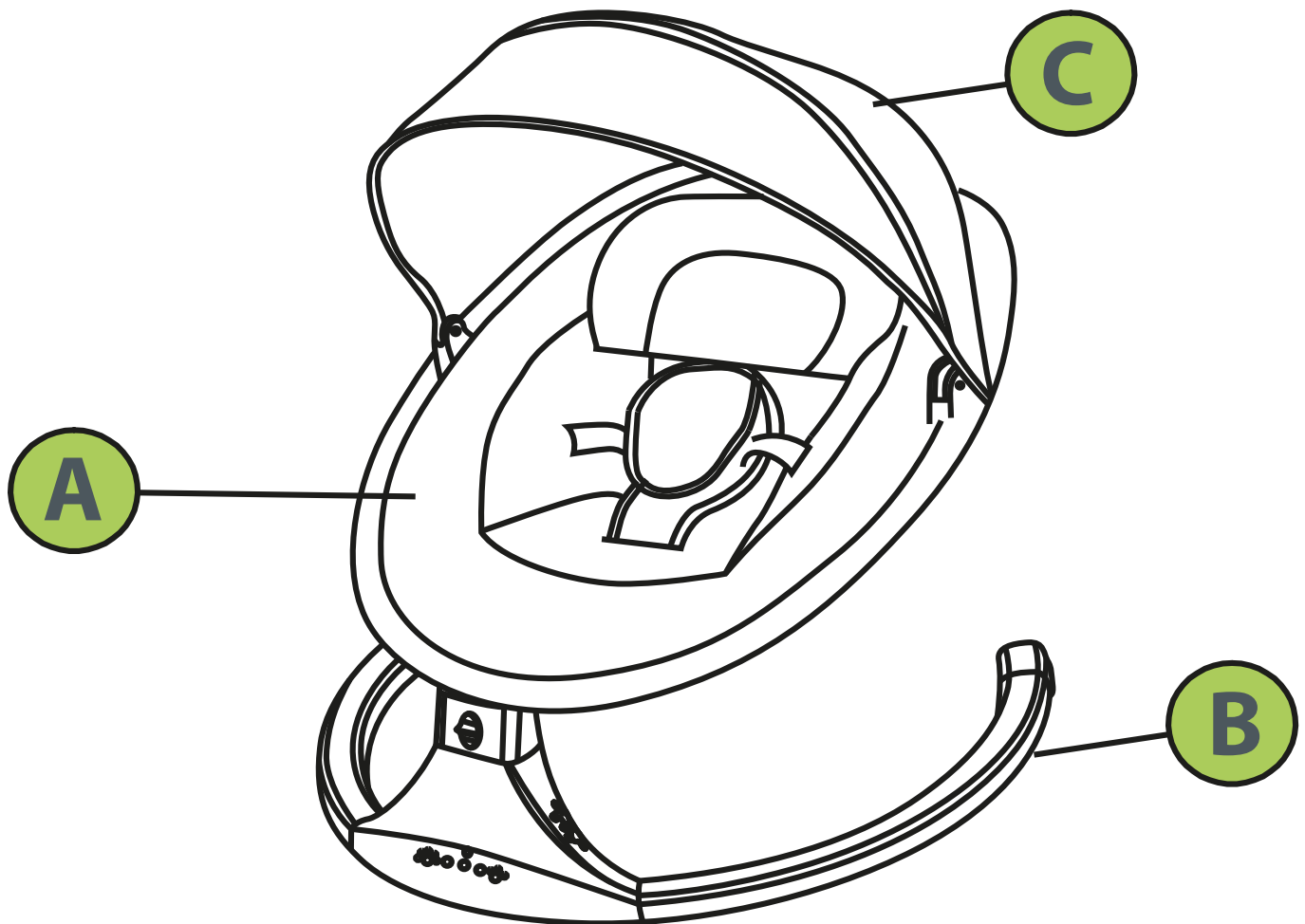
Помогите окружающей среде при помощи ответственного отношения к используемой продукции. Значок с изображением зачёркнутой мусорной корзины означает, что продукт и батарейки не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, способные нанести вред окружающей среде и здоровью. Пожалуйста, используйте специальные мусоросборники или места утилизации подобного рода отходов.

LIJST VAN ONDERDELEN

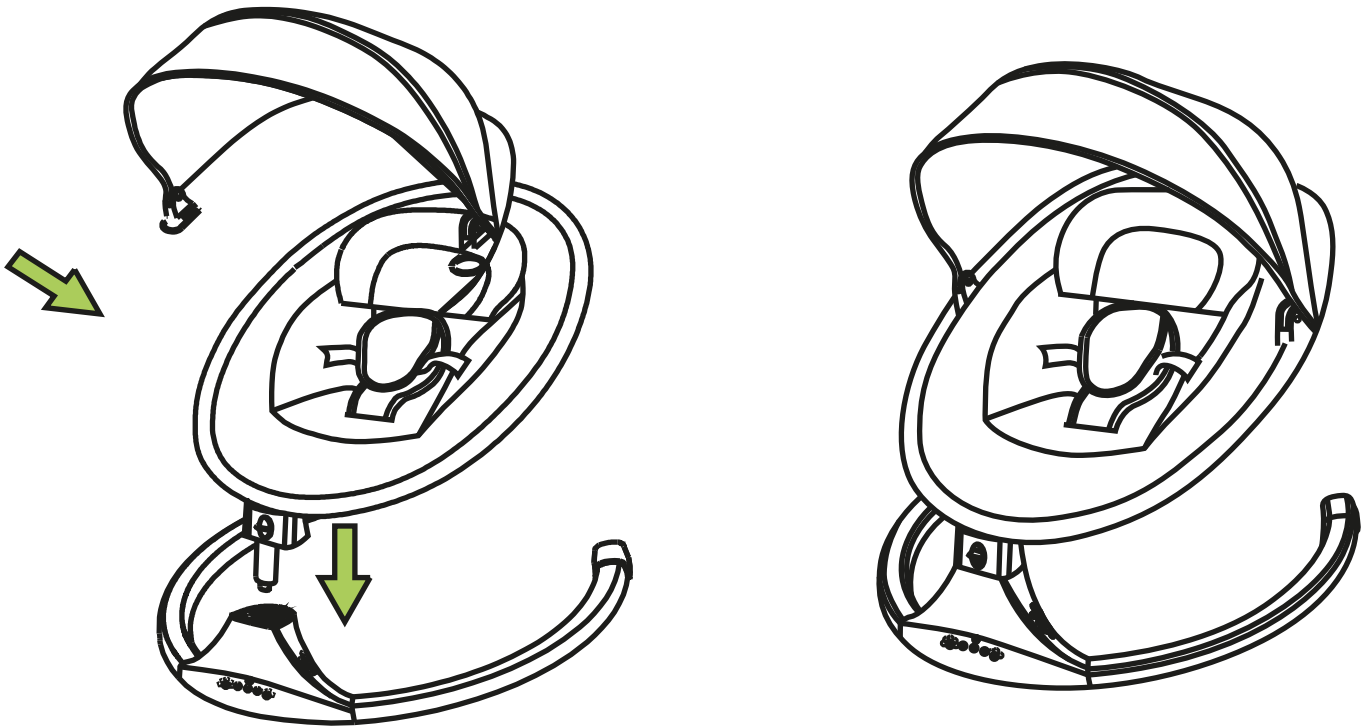
- | | | |
|----------|-----------------|-------|
| A | Zitting | 1 set |
| B | Basisframe | 1 set |
| C | Kap & muggennet | 1 set |

ACCESSOIRES

- Instructies
- Adapter
- Afstandsbediening

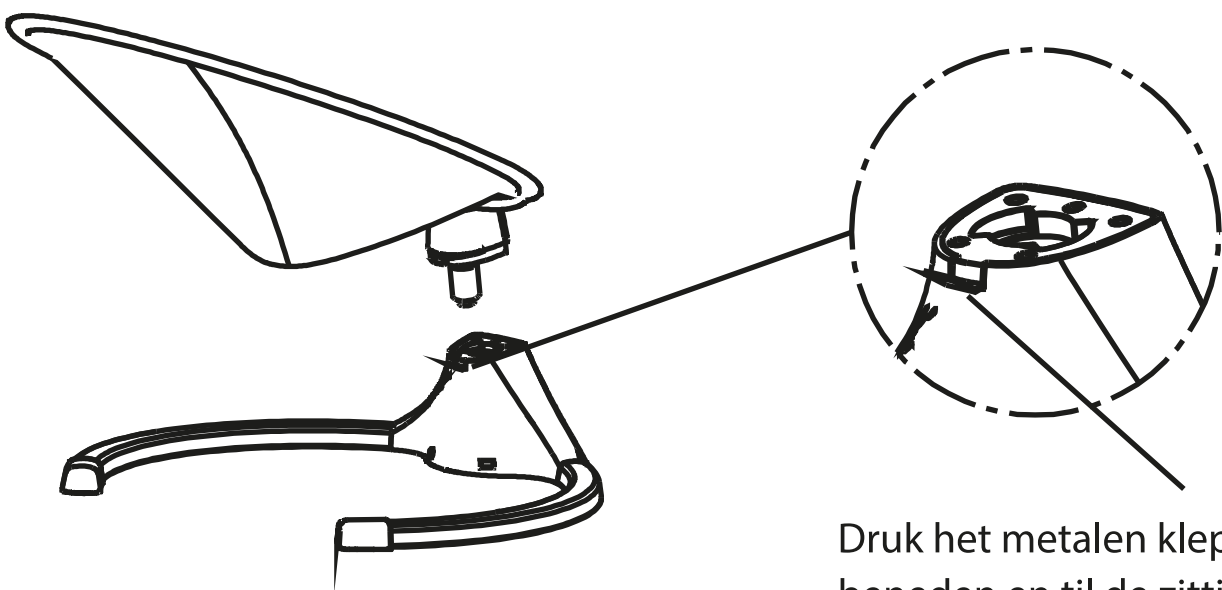


MONTAGE INSTRUCTIES



1. Plaats de zitting in het basisframe.
2. Klik de kap en muggennet vast op het zitje.

HET ZITJE DEMONTEREN



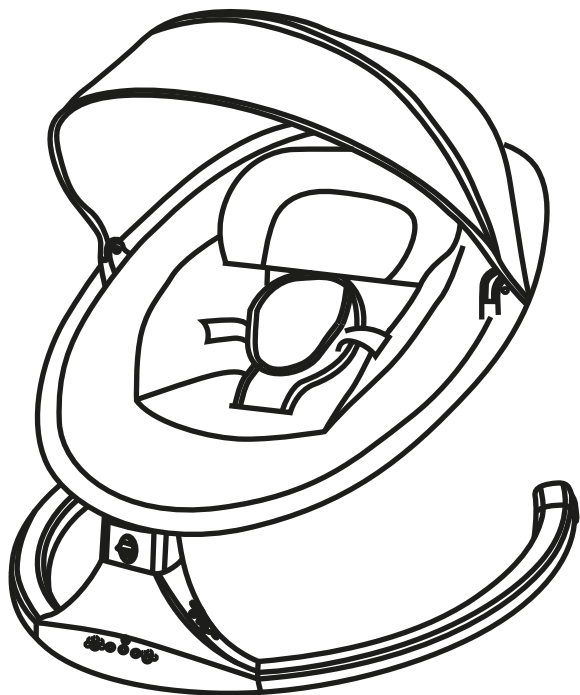
Druk het metalen klepje naar beneden en til de zitting op.

MONTAGE INSTRUCTIES VOOR DE ZITTING

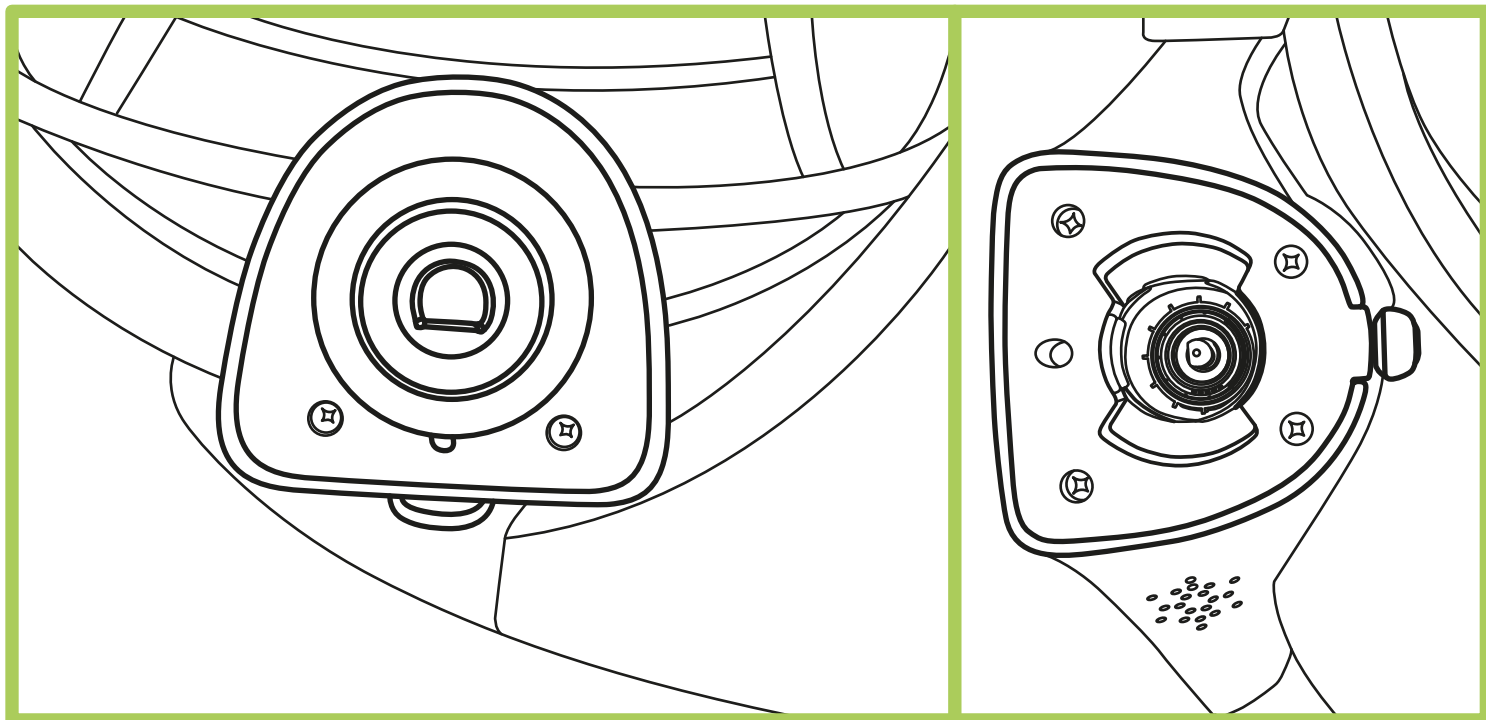
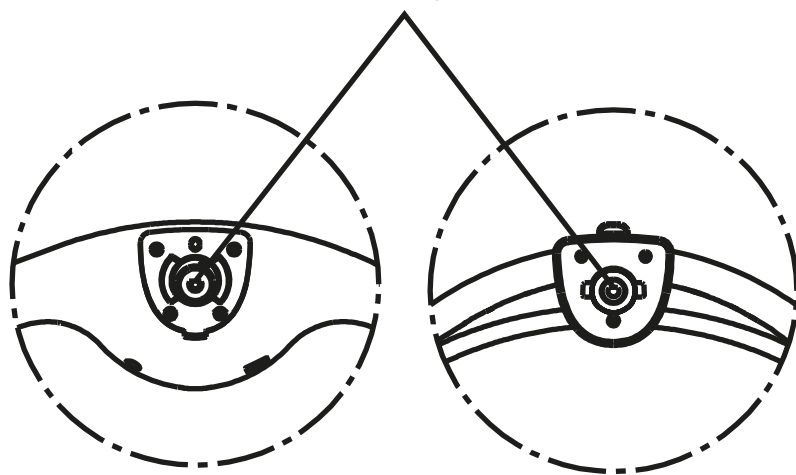
WAARSCHUWING

Houd opening D van de zitting en het ijzeren steeltje D van het basisframe in dezelfde richting, plaats de zitting in het basisframe, draai de zitting lichtjes naar links en rechts en duw ze naar beneden wanneer dit gelijk staat. Rond de installatie van de zitting af.

Trek de zitting naar boven na het afronden van de installatie om zeker te zijn dat de zitting goed vast zit en dan kan je de wipstoel gebruiken.

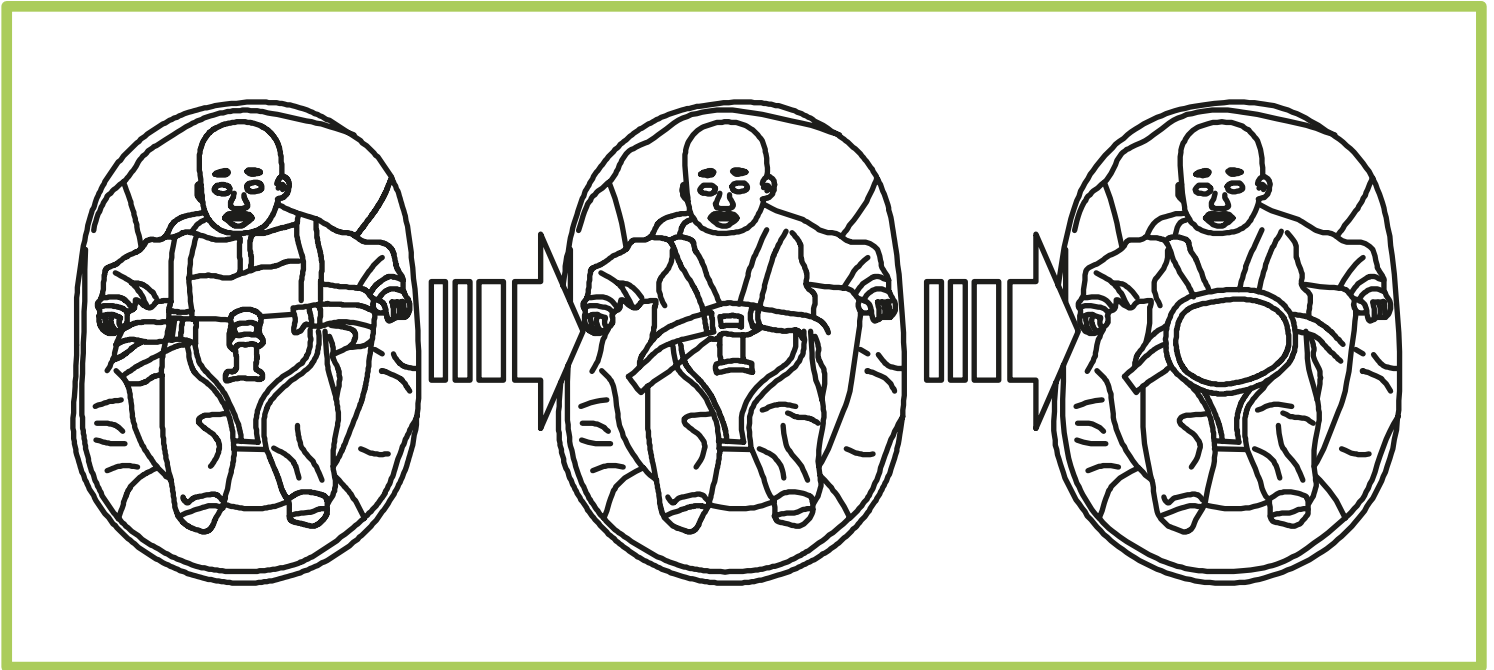
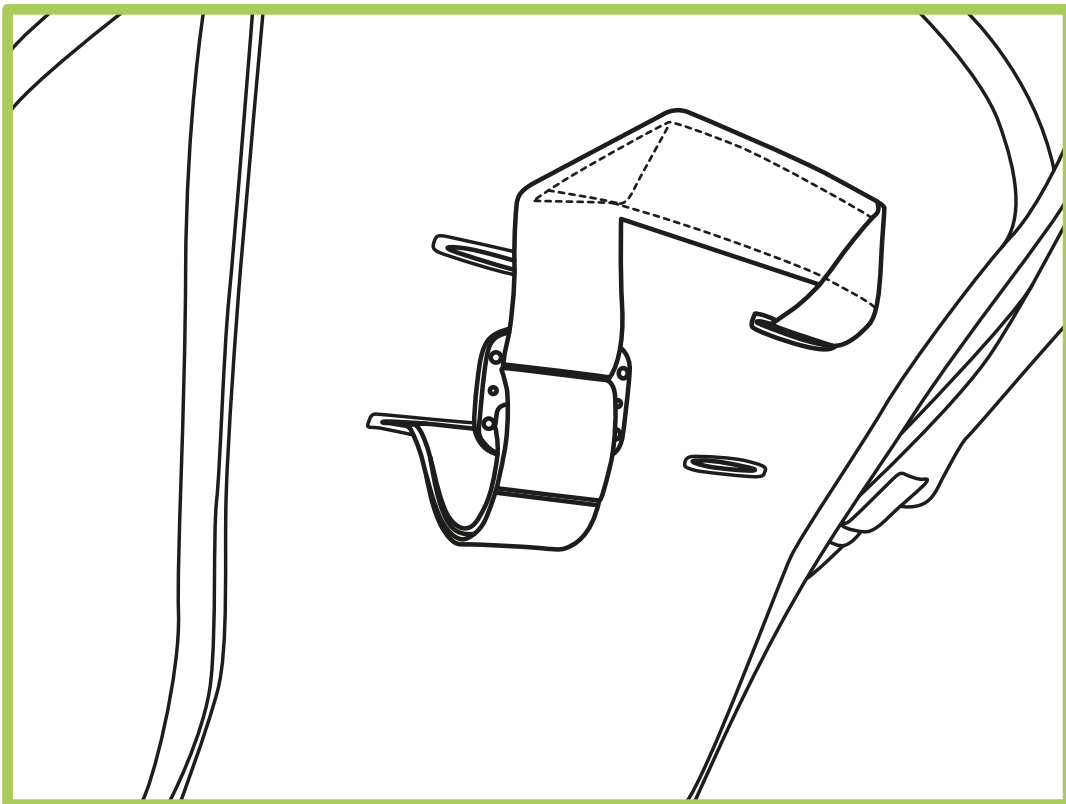


Houd opening D van de zitting en het ijzeren steeltje D van het basisframe in dezelfde richting.



DE BABY IN HET ZITJE INSTALLEREN

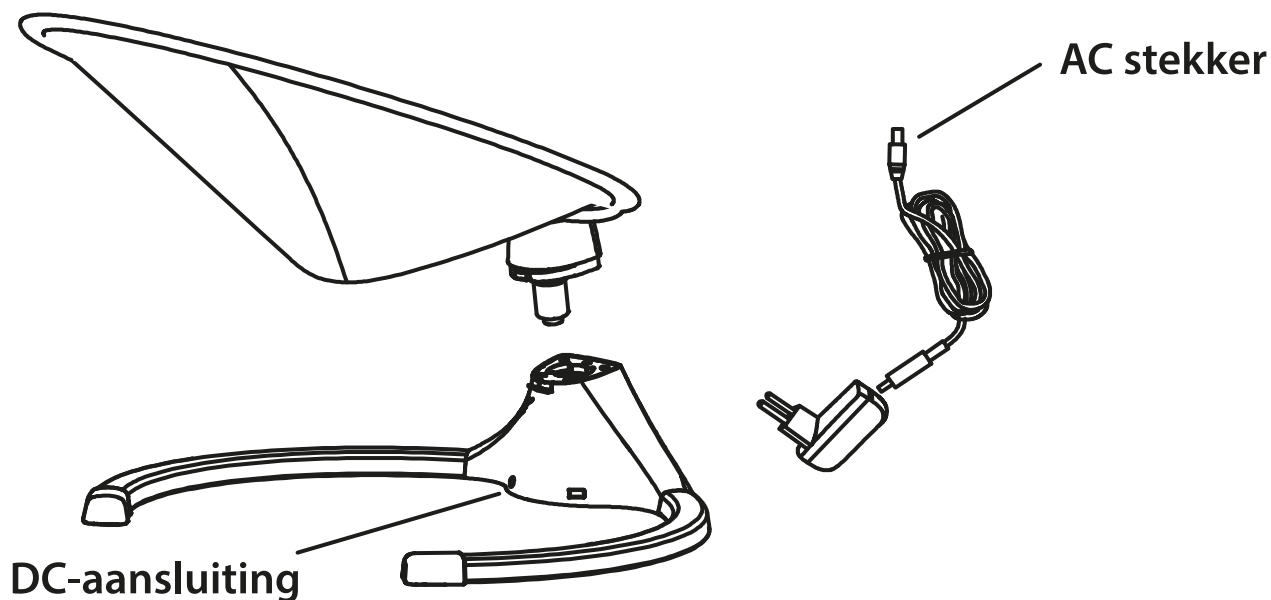
Plaats de baby in de zitting, maak dan de gordel vast, bedek de gesp goed met de bekleding.

**INSTALLATIE VAN DE SCHOUDERGORDEL**

Maak de gordel goed vast aan de rugzijde van het zitje en pas dan de gordellengte aan zoals op de onderstaande foto's.

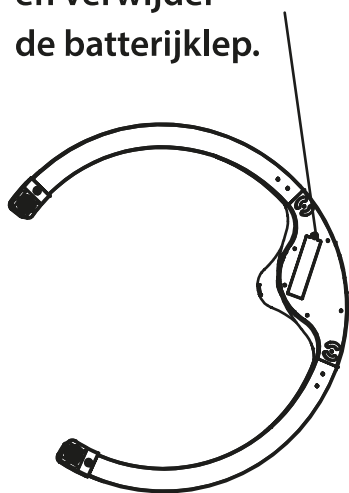
STROOMTOEVOER

1. De stekker kan aangesloten worden op gelijkstroom van 100~240V, 50/60Hz, 0.3A.
2. Dit product kan aangedreven worden door 4 AAA droge batterijen.
3. Uitgangsspanning: 5V, elektrische stroom: 1A. Gebruik nooit een adapter met andere specificaties.

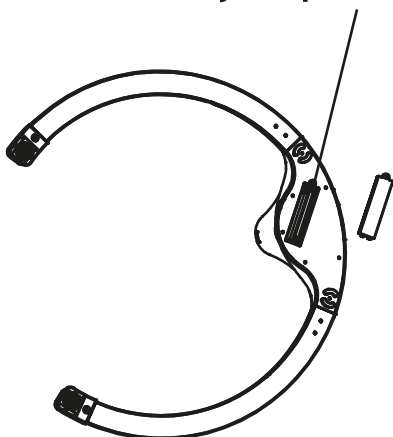


VERVANGEN VAN DE BATTERIJ

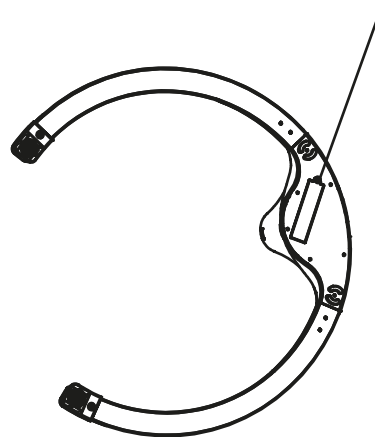
Haal de schroef eruit en verwijder de batterijklep.



Plaats de overeenkomstige polariteit van de batterij in het batterijcompartiment.

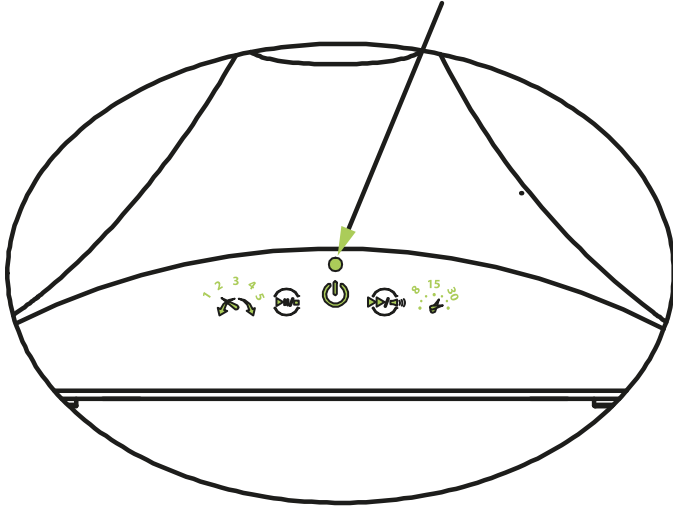


Sluit de batterijklep.



INLEIDING FUNCTIES

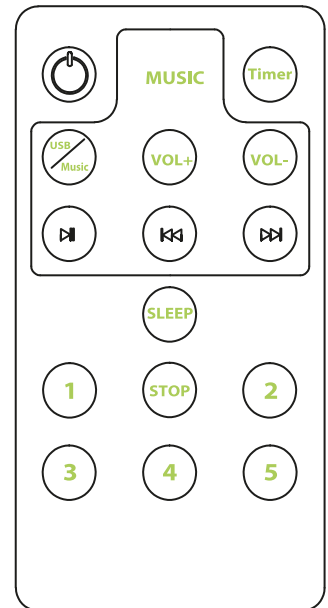
Afstandsbedieningsontvanger



- Stroomschakelaar
- Aanpassing snelheid
- Muziek afspelen / pauze
- Volgende muziekje / Aanpassing volume
- Timing knop

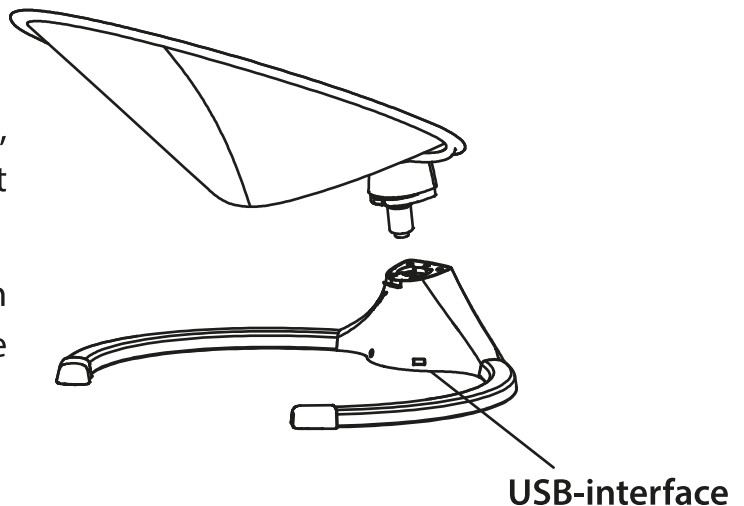
Werking afstandsbediening:

- | | |
|---|-------------------------|
| Stroomknop | Muziek afspelen / pauze |
| Timing | Laatste muziekje |
| Afwisselen voorgeprogrammeerde muziek/Mp3 | Volgende muziekje |
| Volume hoger | Slaapstand |
| Volum lager | Stop |
| | 5 snelheden optie |

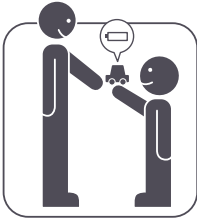


MP3 functie:

- 1) Plaats een USB-apparaat in de USB-interface, dan kan je de muziek op het USB-apparaat afspelen.
- 2) Verwijder het USB-apparaat en de muziek van het product zelf speelt af wanneer je op de muziekknop drukt.



WAARSCHUWINGEN OVER DE BATTERIJEN



Batterijen moeten vervangen worden door een volwassene.

Batteries should be replaced by an adult.

Batterien sind grundsätzlich von einem Erwachsenen auszutauschen.

Замену батарей должны делать только взрослые.

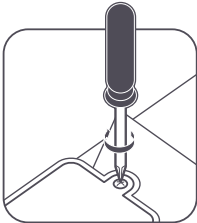


Gooi batterijen nooit in vuur aangezien dit ervoor kan zorgen dat ze exploderen.

Never dispose of batteries in fire as this may cause them to explode.

Batterien niemals verbrennen – Explosionsgefahr!

Не бросайте батареи в огонь, это взрывоопасно.

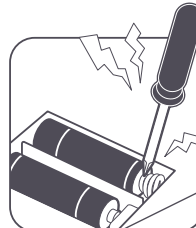


Zorg ervoor dat het batterijcompartiment veilig is.

Make sure battery compartment is secure.

Batteriefach unbedingt sicher verschließen.

Убедитесь, что отсек батарей надежно закрыт.

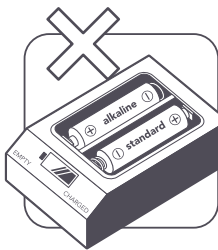


Veroorzaak geen kortsluiting van de voedingsterminals.

The supply terminals are not to be short circuited.

Pole auf keinen Fall kurz schließen.

Проверьте полярность подключения батарей.

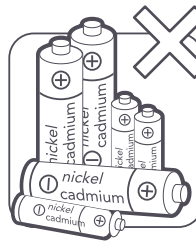


Niet-herlaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.

Non-rechargeable batteries are not to be re-charged.

Niemals versuchen, nicht wieder aufladbare Batterien neu zu laden.

Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи.

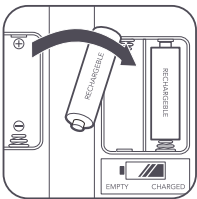


Gebruik geen nikkel-cadmium herlaadbare batterijen.

Do not use Nickel Cadmium recharge-able batteries.

Keine wieder aufladbaren Nickel-Kadmium Batterien verwenden.

Не используйте никель-кадмиевые батареи.



Herlaadbare batterijen dienen uit het product gehaald te worden voor ze opgeladen worden (indien verwijderbaar). Batterijen mogen alleen worden opgeladen onder toezicht van een volwassene.

Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged (if removable). Rechargeable batteries should only be charged under adult supervision.

Aufladbare Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden, bevor sie aufgeladen werden (wenn herausnehmbar). Aufladbare Batterien sollten nur unter Erwachsenen-Aufsicht geladen werden.

Заряжающиеся батарейки следует вынимать из изделий перед зарядкой (если это возможно). Зарядку этих батареек следует осуществлять только под наблюдением взрослых.

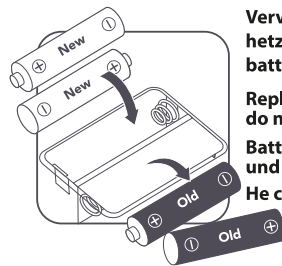


Zorg ervoor dat de batterijen correct geplaatst zijn, let op de „+“ en „-“ teken indicaties op de batterij en het toestel.

Take care to fit the batteries correctly observing the „+“ and „-“ sign marks on the battery and appliance.

Bitte beachten, dass die „+“- und „-“- Pole der Batterien an den entsprechenden Markierungen ausgerichtet sein müssen.

При подключении батарей учитывайте маркировку контактов „+“ и „-“.

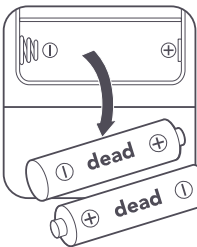


Vervang de volledige set van batterijen op hetzelfde ogenblik, meng geen oude en nieuwe batterijen.

Replace the whole set of batteries at one time, do not mix old and new batteries.

Batterien komplett austauschen, niemals alte und neue Batterien gemeinsam verwenden.

Не смешивайте старые и новые батареи.



Verwijder lege batterijen en verwijder alle batterijen uit producten die gedurende lange tijd niet gebruikt zullen worden, anders kunnen de batterijen gaan lekken en schade veroorzaken.

Remove dead batteries and all batteries from products which are not going to be used for a long time, otherwise the batteries may leak and cause damage.

Leere Batterien und solche, die für lange Zeit nicht benyutzt werden, aus dem Produkt herausnehmen, da die Batterien sonst auslaufen und Schäden verursachen können.

Полностью разряженные батарейки следует сразу удалить из изделий, а также вынуть все батарейки, если продукт не будет использован длительное время - в противном случае батарейки могут дать течь и причинить.



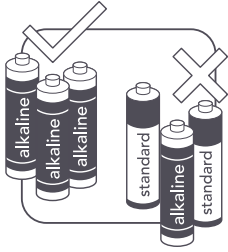
Dompel producten die werken op batterijen niet onder. Wrijf ze alleen schoon.

Do not immerse battery operated products. Wipe clean only.

Batteriebetriebene Produkte nicht in Flüssigkeiten eintauchen. Nur abwischen

Запрещается замачивать изделия на батарейках - для очистки их следует вытирать тряпкой.

WAARSCHUWINGEN OVER DE BATTERIEN



Gebruik enkel batterijen van hetzelfde of een gelijkwaardig type. Meng geen alkaline, standaard (zink/koolstof) of herlaadbare (nikkel/cadmium) batterijen.

Only batteries of the same or equivalent type are to be used. Do not mix alkaline, standard (zinc carbon), or re-chargeable (nickel cadmium) batteries.

Ausschließlich Batterien gleichen bzw. vergleichbaren Typs verwenden. Auf keinen Fall Alkali-, Standard- (Zink-Kohle-), oder wiederaufladbare (NiCd) Batterien gemeinsam verwenden.

Используйте батареи того же типа или их аналог. Не подключайте батареи разных типов, например, щелочные и никель-кадмиевые.



Help het leefmilieu door je product op verantwoorde wijze weg te werpen. De symbolen met een vuilnisbak geven aan dat het product en de batterijen niet weggeworpen mogen worden met het huishoudelijk afval aangezien ze stoffen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor het leefmilieu en de gezondheid. Maak a.u.b. gebruik van aangewezen inzamelpunten of recyclingfaciliteiten wanneer u het artikel of de batterijen wegwerpt.

Help the environment by disposing of your products responsibly. The wheelie bin symbols indicate the product and batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please use designated collection points or recycling facilities when disposing of the item or batteries.

Helfen Sie Ihrer Umwelt und entsorgen Sie diese Produkte verantwortungsbewusst. Das Mülltonnen-Symbol sagt, dass dieses Produkt und seine Batterien nicht in den Haushaltsmüll gegeben werden dürfen, weil Sie Stoffe enthalten, die für die Umwelt und Gesundheit schädlich sein können. Wenn Sie diesen Artikel oder seine Batterien entsorgen möchten, benutzen Sie bitte die dafür vorgesehenen Sammelstellen oder Wiederverwertungs-Einrichtungen.

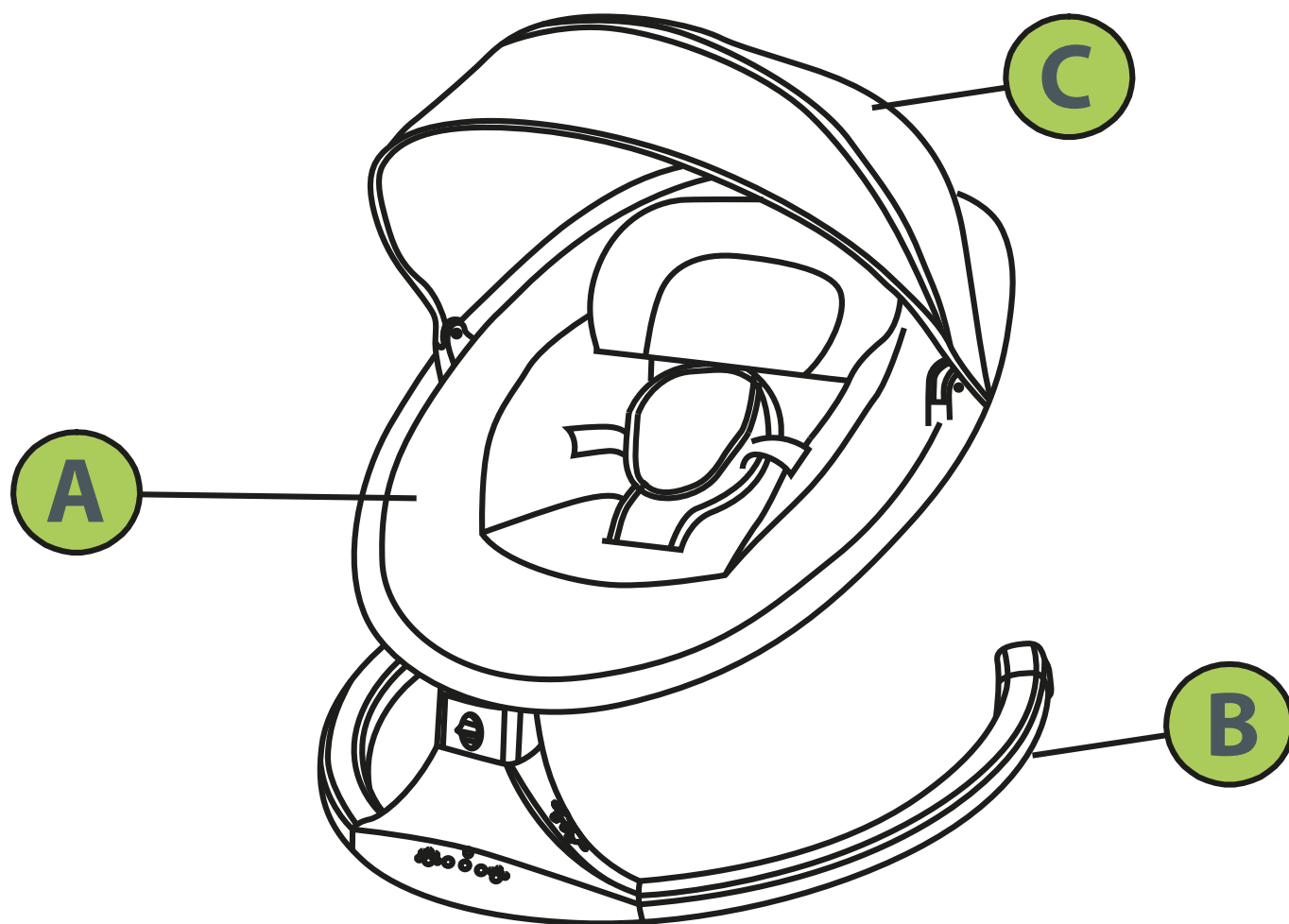
Помогите окружающей среде при помощи ответственного отношения к используемой продукции. Значок с изображением зачёркнутой мусорной корзины означает, что продукт и батареи не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, способные нанести вред окружающей среде и здоровью. Пожалуйста, используйте специальные мусоросборники или места утилизации подобного рода отходов.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

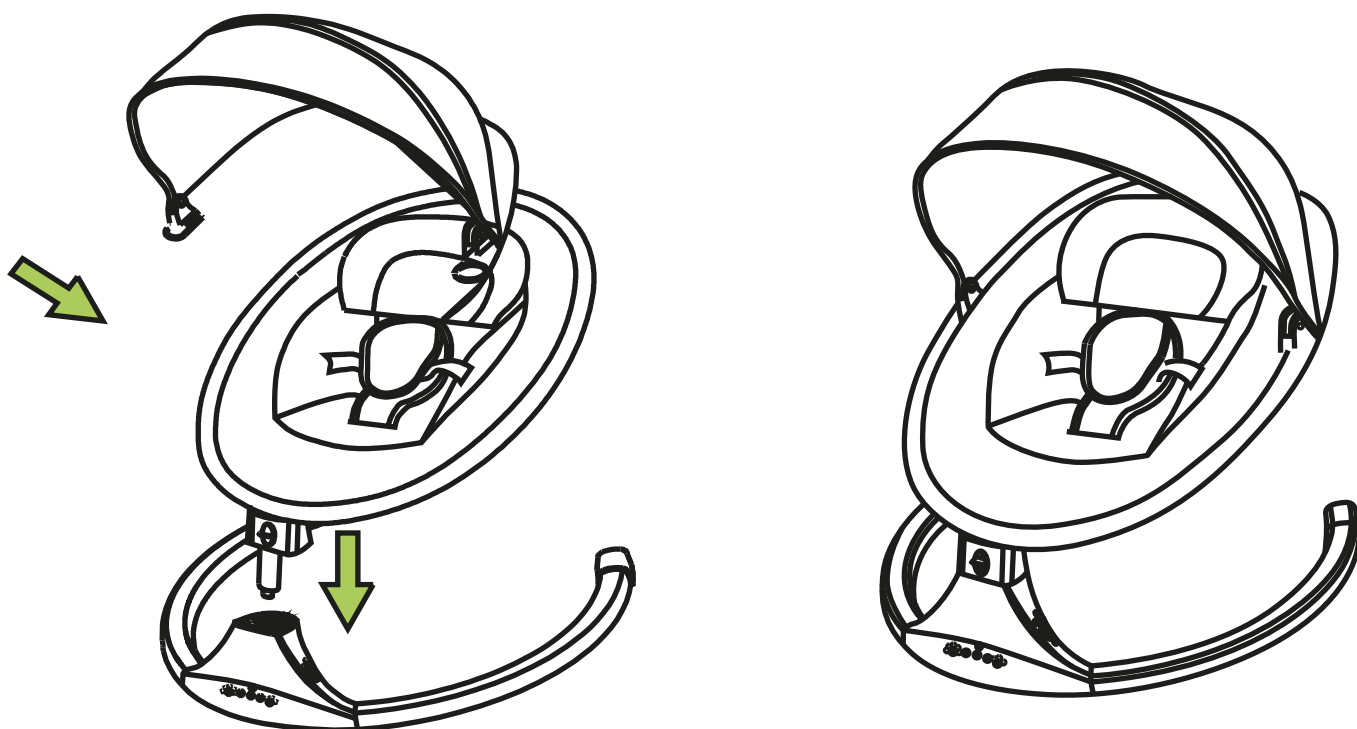
- A** Sjedalo - 1 kom
- B** Postolje - 1 kom
- C** Krović i mrežica za komarce – 1 kom

DODACI

- Upute
- Adapter
- Daljinski upravljač

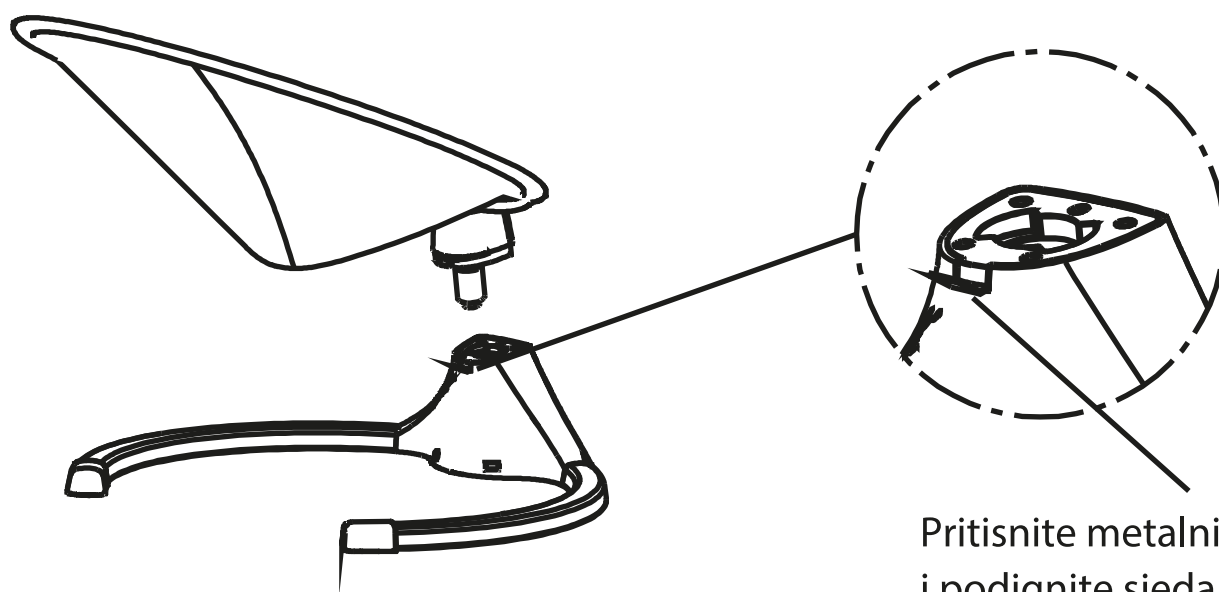


UPUTE ZA SASTAVLJANJE LJULJAČKE



1. Umetnite sjedalo u postolje ljuljačke.
2. Krović i mrežicu za komarce prikopčajte na sjedalo.

RASTAVLJANJE LJULJAČKE

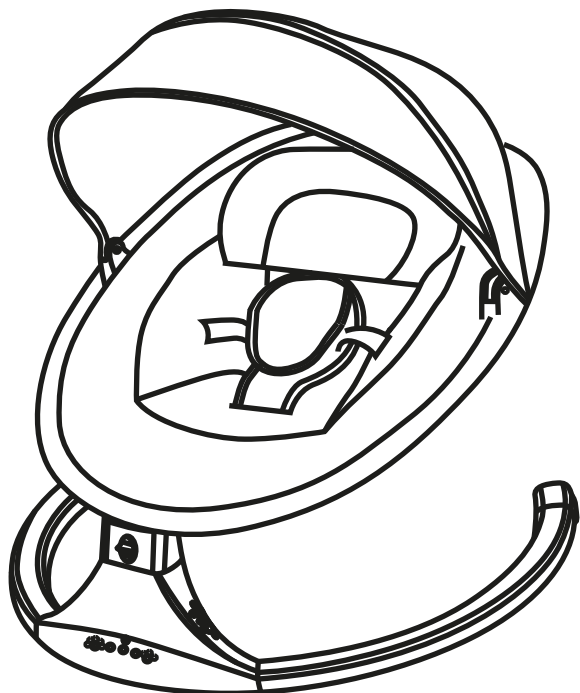


Pritisnite metalni gumb i podignite sjedalo.

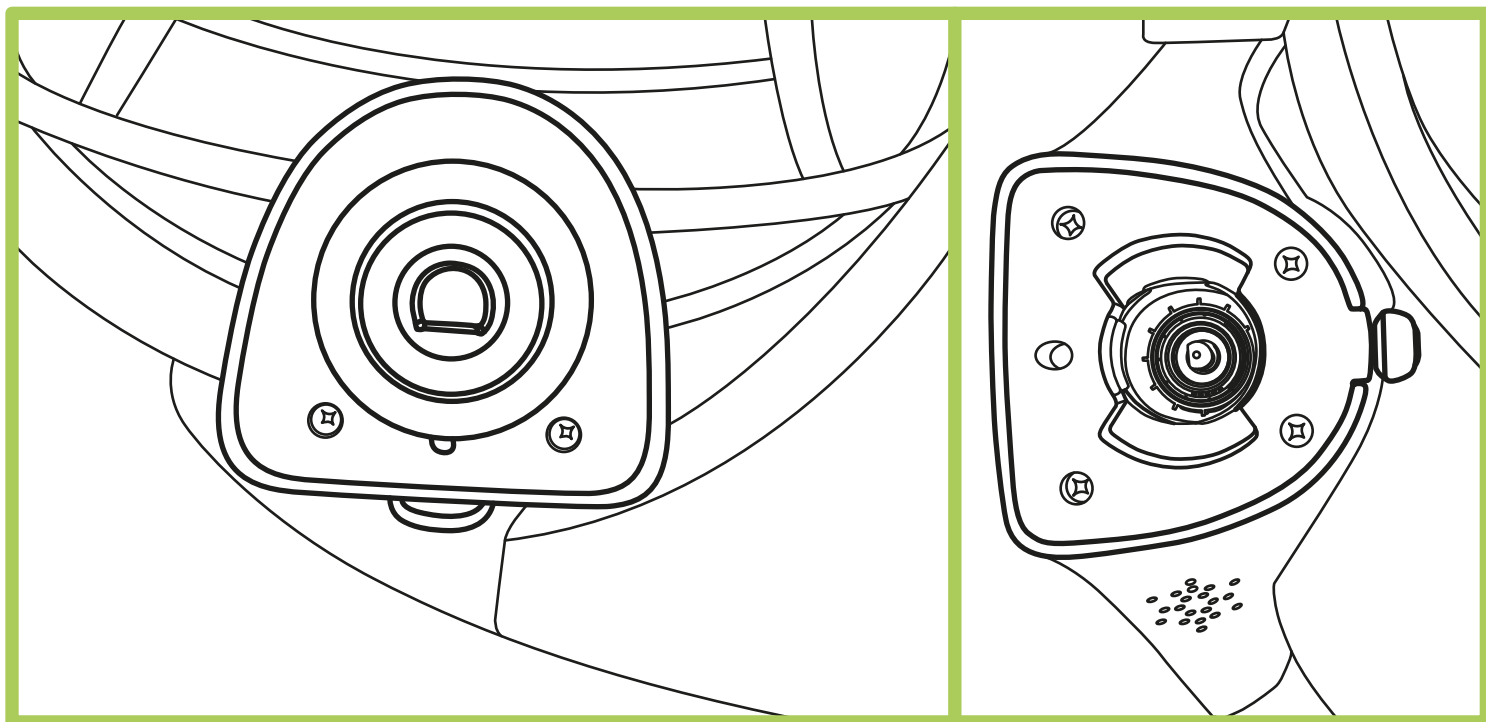
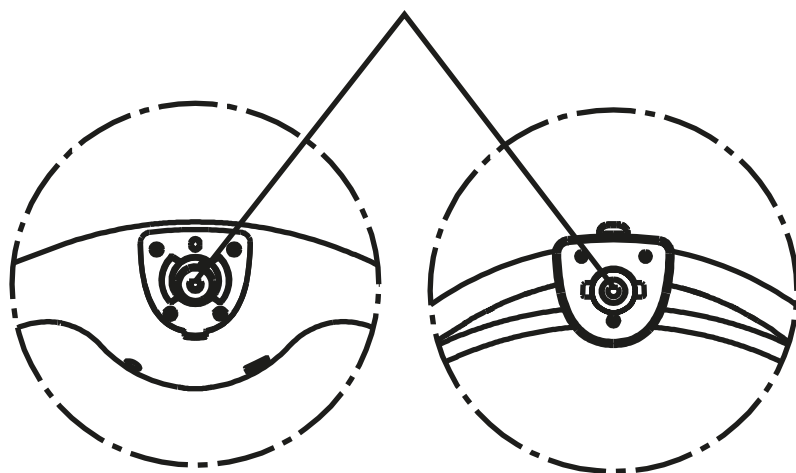
DETALJI ZA SASTAVLJANJE SJEDALA

UPOZORENJE

Držite osovinu postolja „D” poravnatu sa otvorom „D” na sjedalu, zatim umetnite sjedalo na postolje ljučjačke. Lagano zakrenite sjedalo u lijevu i desnu stranu, te kada je namješteno, pritisnite ga prema dolje. Provjerite da li je ispravno sastavljena povlačenjem sjedala ljučjačke prema gore. Ako je sjedalo dobro pričvršćeno, možete koristiti ljučjačku.

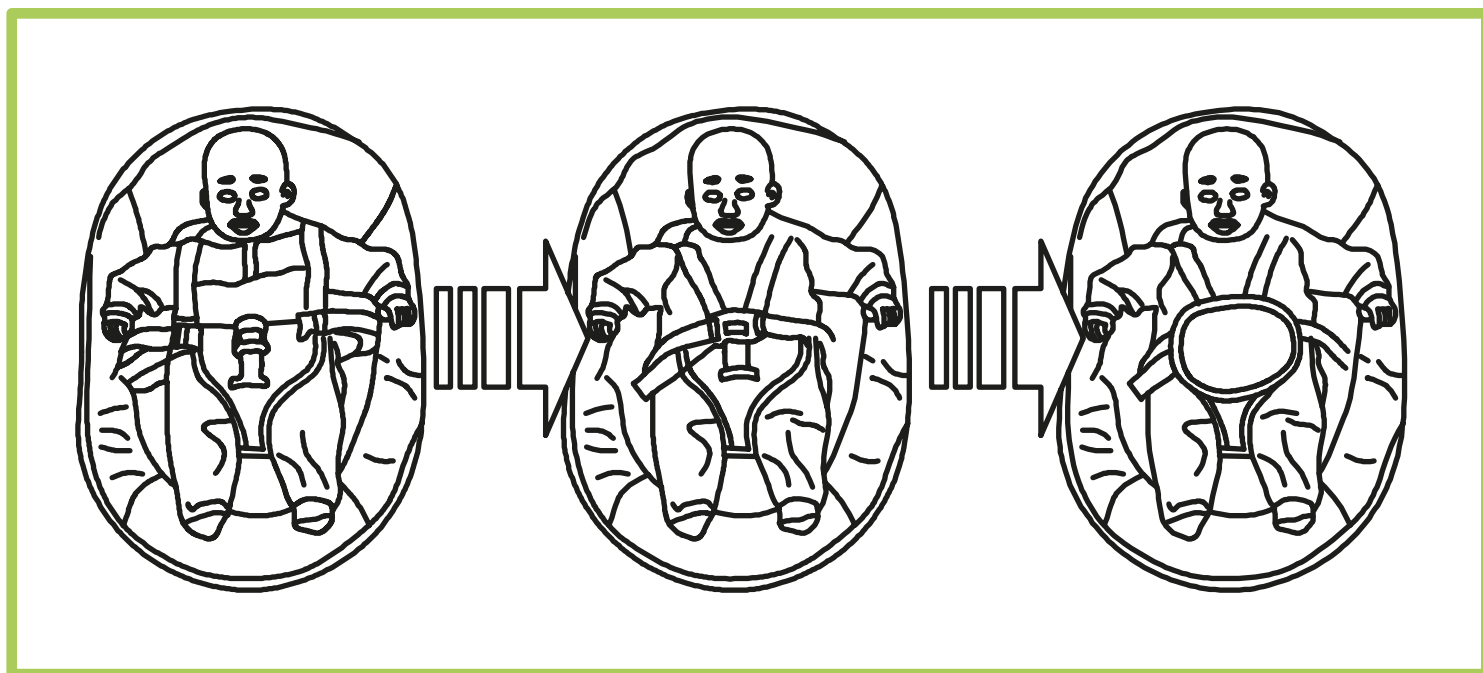


Držite osovinu postolja „D” poravnatu sa otvorom „D” na sjedalu.

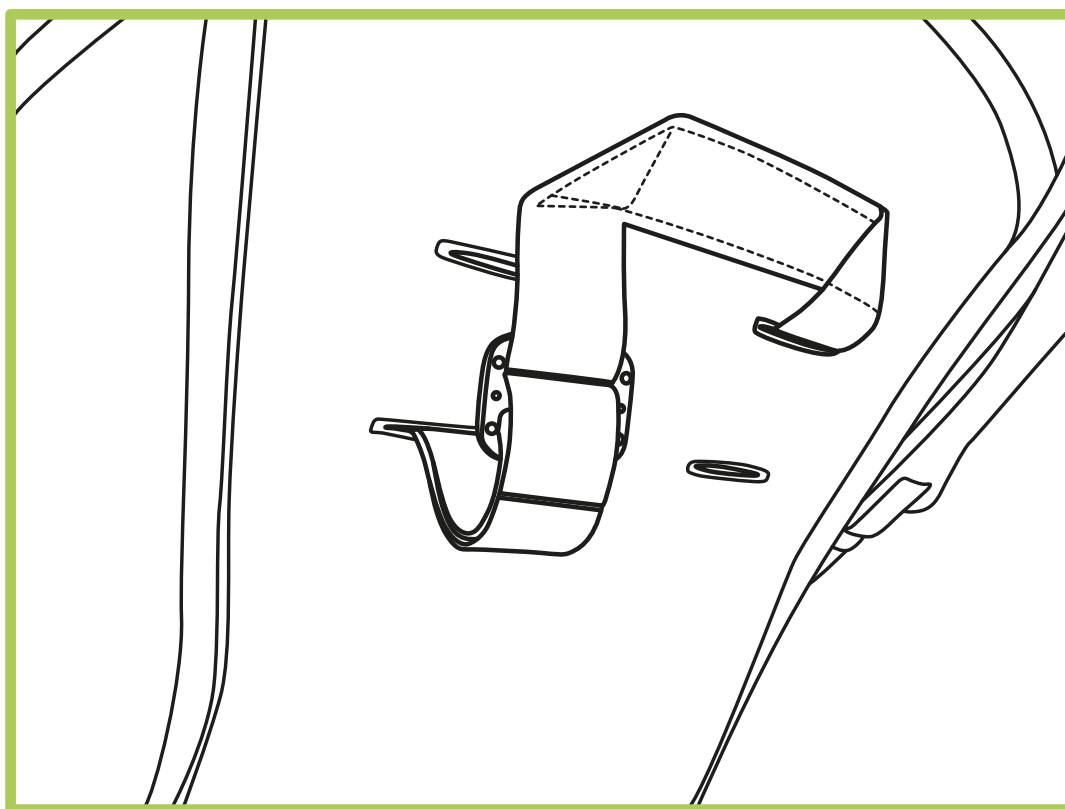


DETALJI ZA SASTAVLJANJE SJEDALA

Stavite dijete u sjedalo, pričvrstite ga pojasom, te dobro jastučićem prekrijte kopču.



POSTAVLJANJE POJASA ZA RAMENA

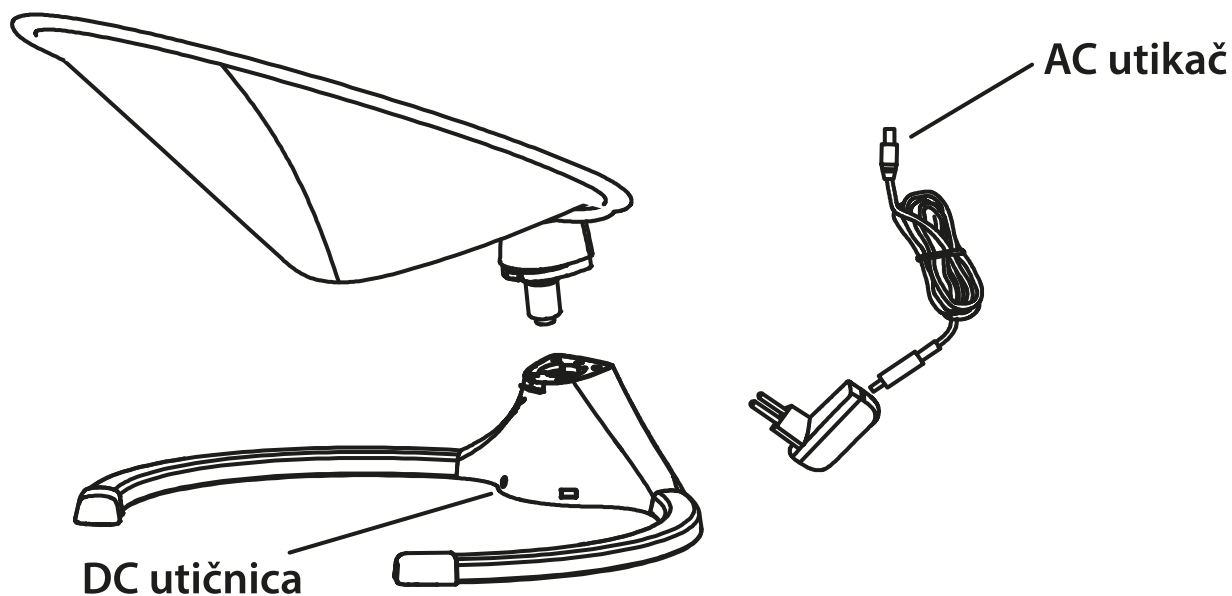


Pojas dobro zakopčajte na naslonu sjedala.

Duljinu pojasa prilagodite prema slikama u nastavku.

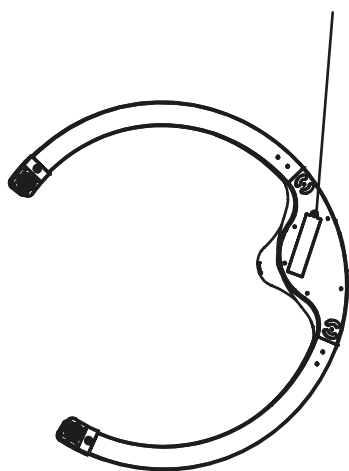
NAPAJANJE

1. DC utikač može se uključiti u istosmjernu struju od 100 – 240 V, 50/60 Hz, 0,3A.
2. Ovaj proizvod može se napajati pomoću 4 AAA baterije.
3. Izlazni napon: 5V, el. struja: 1A. Nikada ne koristite adapter drugih specifikacija.

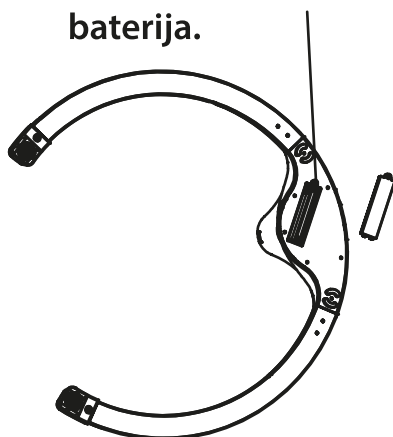


ZAMJENA BATERIJA

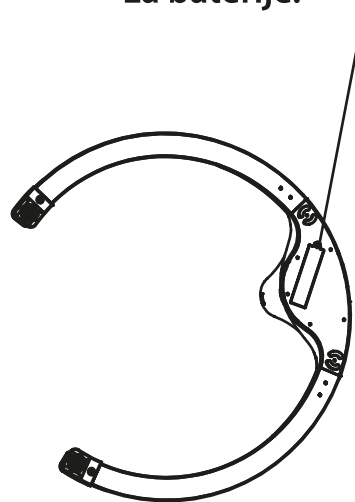
Uklonite vijak, te skinite poklopac baterija.



Stavite baterije u okvir za baterije. Obratite pozornost na polaritet baterija.

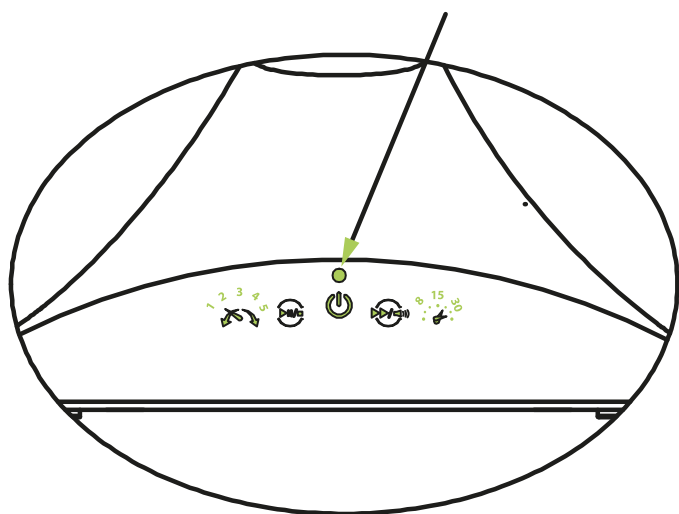


Pričvrstite poklopac za baterije.



FUNKCIJE I ZNAČAJKE

Daljinski prijemnik



Prekidač za napajanje



Podešavanje brzine



Glazba Play / Pauza

Sljedeća melodija/
Podešavanje glasnoćeGumb za podešavanje
„timer-a”**Funkcije daljinskog upravljača:**

Prekidač za napajanje



Glazba Play / Pauza



Podešavanje „timer-a”



Prethodna glazba



Kontrola glazbe / MP3



Sljedeća glazba



Pojačavanje glasnoće



Stanje mirovanja



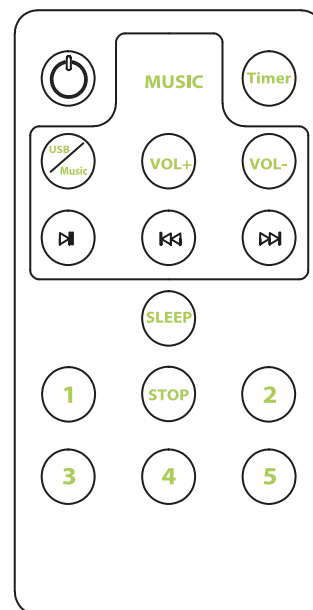
Stišavanje glasnoće



Stop

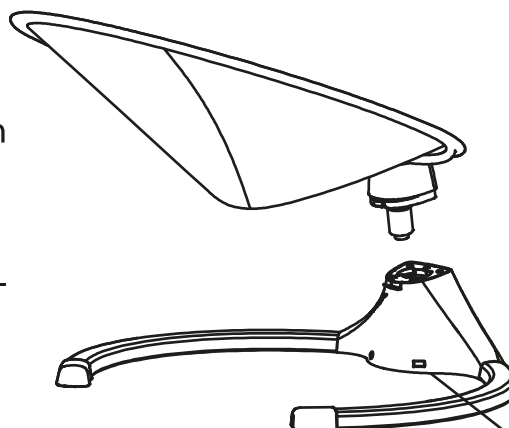


Opcija 5 brzina ljujanja

**MP3 funkcije:**

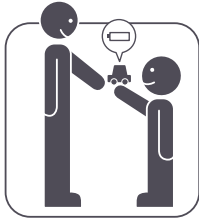
1) Umetnite USB uređaj u USB sučelje, zatim možete reproducirati glazbu sa USB uređaja.

2) Kada izvadite USB uređaj, ljujačka će reproducirati glazbu iz glazbene kutije ljujačke.



USB sučelje

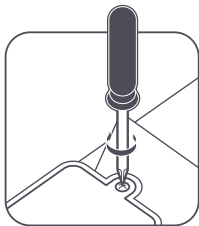
UPOZORENJA ZA BATERIJE



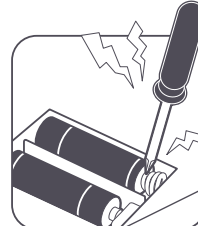
Baterije treba mijenjati odrasla osoba.
Batteries should be replaced by an adult.
Batterien sind grundsätzlich von einem Erwachsenen auszutauschen.
Замену батарей должны делать только взрослые.



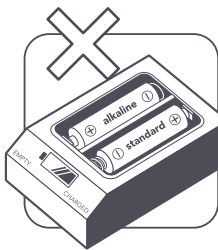
Nikada ne bacajte baterije u vatru, jer to može dovesti do eksplozije.
Never dispose of batteries in fire as this may cause them to explode.
Batterien niemals verbrennen – Explosionsgefahr!
Не бросайте батареи в огонь, это взрывоопасно.



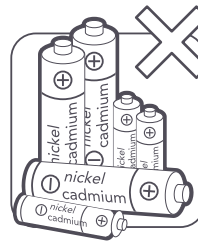
Provjerite je li pretinac za baterije siguran.
Make sure battery compartment is secure.
Batteriefach unbedingt sicher verschließen.
Убедитесь, что отсек батарей надежно закрыт.



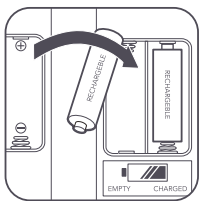
Sustave za napajanje ne smijete kratko spojiti.
The supply terminals are not to be short circuited.
Pole auf keinen Fall kurz schließen.
Проверьте полярность подключения батарей.



Baterije koje se ne mogu puniti, neće se puniti.
Non-rechargeable batteries are not to be re-charged.
Niemals versuchen, nicht wieder aufladbare Batterien neu zu laden.
Не пытайтесь заряжать одноразовые батареи.



Zabranjeno korištenje Nickel Cadmium punjivih baterija.
Do not use Nickel Cadmium recharge-able batteries.
Keine wieder aufladbaren Nickel-Kadmium Batterien verwenden.
Не используйте никель-кадмиевые батареи.



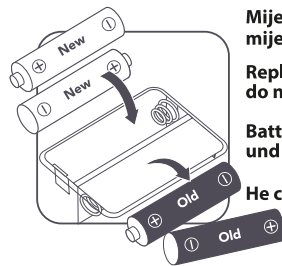
Prije punjenja baterija, punjive baterije je potrebno izvaditi iz uređaja.
Punjive baterije treba puniti samo pod nadzorom odraslih osoba.
Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged (if removable).
Rechargeable batteries should only be charged under adult supervision.

Aufladbare Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden, bevor sie aufgeladen werden (wenn herausnehmbar).
Aufladbare Batterien sollten nur unter Erwachsenen-Aufsicht geladen werden.

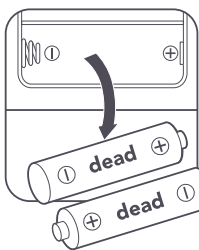
Заряжающиеся батарейки следует вынимать из изделий перед зарядкой (если это возможно).
Зарядку этих батареек следует осуществлять только под наблюдением взрослых.



Włóżć prawidłowo baterie tak, aby biegun „+” i „-” był skierowany w kierunku wskazanym na baterii i urządzeniu.
Take care to fit the batteries correctly observing the „+” and „-” sign marks on the battery and appliance.
Bitte beachten, dass die „+”- und „-”- Pole der Batterien an den entsprechenden Markierungen ausgerichtet sein müssen.
При подключении батарей учитывайте маркировку контактов - „+” и „-”.



Mijenjajte cijeli set baterija odjednom. Ne miješajte stare i nove baterije.
Replace the whole set of batteries at one time, do not mix old and new batteries.
Batterien komplett austauschen, niemals alte und neue Batterien gemeinsam verwenden.
Не смешивайте старые и новые батареи.



Izvadite prazne baterije i baterije koje se neće dugo koristiti iz uređaja, jer u suprotnom mogu iscuriti i oštetiti proizvod.
Remove dead batteries and all batteries from products which are not going to be used for a long time, otherwise the batteries may leak and cause damage.

Leere Batterien und solche, die für lange Zeit nicht benytzt werden, aus dem Produkt herausnehmen, da die Batterien sonst auslaufen und Schäden verursachen können.

Полностью разряженные батарейки следует сразу удалить из изделий, а также вынуть все батарейки, если продукт не будет использован длительное время - в противном случае батарейки могут дать течь и причинить.

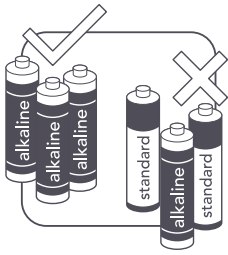


Proizvod na baterije ne uranjajte u vodu. Brišite samo sa suhom krpom.
Do not immerse battery operated products. Wipe clean only.

Batteriebetriebene Produkte nicht in Flüssigkeiten eintauchen. Nur abwischen

Запрещается замачивать изделия на батарейках - для очистки их следует вытирать тряпкой.

UPOZORENJA ZA BATERIJE



Upotrebljavajte samo baterije istog ili sličnog tipa. Ne mješajte alkalne, standardne (cink ugljik) ili ponovno punjive (Nickl Cadmium) baterije.

Only batteries of the same or equivalent type are to be used. Do not mix alkaline, standard (zinc carbon), or re-chargeable (nickel cadmium) batteries.

Ausschließlich Batterien gleichen bzw. vergleichbaren Typs verwenden. Auf keinen Fall Alkali-, Standard- (Zink-Kohle-), oder wiederaufladbare (NiCd) Batterien gemeinsam verwenden.

Используйте батареи того же типа или их аналог. Не подключайте батареи разных типов, например, щелочные и никель-кадмиевые.



Pomozite okolini, tako da odgovorno zbrinete svoje proizvode. Simbolji kante za otpatke označavaju da proizvod i baterije ne smiju biti odlagani u kućni otpad, jer sadrže tvari koje mogu štetno djelovati na okoliš i zdravlje. Prilikom odlaganja proizvoda ili baterija koristite označena reciklažna mjesta ili uređaje za recikliranje.

Help the environment by disposing of your products responsibly. The wheelie bin symbols indicate the product and batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please use designated collection points or recycling facilities when disposing of the item or batteries.

Helfen Sie Ihrer Umwelt und entsorgen Sie diese Produkte verantwortungsbewusst. Das Mülltonnen-Symbol sagt, dass dieses Produkt und seine Batterien nicht in den Hausmüll gegeben werden dürfen, weil Sie Stoffe enthalten, die für die Umwelt und Gesundheit schädlich sein können. Wenn Sie diesen Artikel oder seine Batterien entsorgen möchten, benutzen Sie bitte die dafür vorgesehenen Sammelstellen oder Wiederverwertungs-Einrichtungen.

Помогите окружающей среде при помощи ответственного отношения к используемой продукции. Значок с изображением зачёркнутой мусорной корзины означает, что продукт и батареи не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, способные нанести вред окружающей среде и здоровью. Пожалуйста, используйте специальные мусоросборники или места утилизации подобного рода отходов.

OSTRZEŻENIA / WARNINGS**PL OSTRZEŻENIE**

Nigdy nie pozostawiać dziecka bez opieki. Nie korzystać z produktu jeżeli dziecko jest w stanie samodzielnie siedzieć lub waga dziecka przekracza 9 kg. Ten produkt nie jest przeznaczony do dłuższego spania. Nigdy nie używać tego produktu na podwyższeniu (np. na stole). Zawsze należy stosować systemy zabezpieczająco-podtrzymujące. Aby zapobiec obrażeniom należy upewnić się, czy podczas rozkładania i składania produktu nie ma w pobliżu dzieci. Nie pozwalać dzieciom bawić się produktem. Nie przenosić, ani nie podnosić tego produktu jeżeli znajduje się w nim dziecko (jeśli ma zastosowanie). Po podłączeniu produktu do odtwarzacza muzycznego upewnić się, że głośność odtwarzacza jest ustawiona na niskim poziomie.

Pielęgnacja i konserwacja

• Prosimy przestrzegać oznakowania materiału tekstylnego. • Prosimy regularnie sprawdzać działanie elementów łączących, systemów pasów i szwów. • Ten produkt należy regularnie czyścić, konserwować i kontrolować.

EN WARNING

Never leave the child unattended. Do not use this product once your child can sit up unaided or weighs more than 9 kg. This product is not intended for prolonged periods of sleeping. Never use this product on an elevated surface (e.g. a table). Always use the restraint system. To avoid injury ensure that children are kept away when unfolding and folding this product. Do not let children play with this product. Do not move or lift this product with the baby inside it (as applicable). When the product is connected to a music player, ensure that the volume of the music player is set to a low value.

Care and maintenance

• Please pay heed to the textile labeling. • Please check on a regular basis that the connecting elements, belt systems and seams are properly functional. • Care for, clean and check this product regularly.

DE WARNUNG

Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt. Dieses Produkt nicht mehr verwenden, sobald Ihr Kind ohne Unterstützung sitzen kann oder mehr als 9 kg wiegt. Dieses Produkt ist nicht für längere Schlafzeiten vorgesehen. Dieses Produkt niemals auf einer erhöhten Fläche (z. B. einem Tisch) verwenden. Verwenden Sie stets die Rückhaltesysteme. Um Verletzungen zu vermeiden, ist sicherzustellen, dass Kinder beim Auf- und Zusammenklappen dieses Produktes fern gehalten werden. Kinder nicht mit diesem Produkt spielen lassen. Dieses Produkt nicht bewegen oder anheben, wenn sich das Baby darin befindet (wenn zutreffend). Wenn das Produkt an einen MP3-Player angeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass die Lautstärke des MP3-Players auf eine niedrige Stufe eingestellt ist.

Pflege und Wartung

• Bitte beachten Sie die Textilkennzeichnung. • Bitte überprüfen Sie die Funktionalität von Verbindungselementen, Gurtsystemen und Nähten regelmäßig. • Reinigen, pflegen und kontrollieren Sie dieses Produkt regelmäßig.

RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не оставляйте ребенка без присмотра. Не используйте товар, если ребенок в состоянии самостоятельно сидеть или вес ребенка превышает 9 кг. Этот товар не предназначен для длительных периодов сна. Никогда не используйте этот товар на высоких поверхностях (например, на столе). Следует всегда применять систему безопасности и поддержки. Во избежание травм убедитесь, чтобы во время раскладывания и складывания продукта ребенок находился вне зоны досягаемости. Не позволяйте ребенку играть с этим продуктом. Не переносите и не поднимайте этот товар, если в нем находится ребенок (если применимо). После подключения товара к музыкальному проигрывателю, убедитесь, что громкость плеера установлена на минимальном уровне.

Уход и обслуживание

• Пожалуйста обратите внимание на маркировку текстиля. • Проверяйте регулярно действие соединительных элементов, системы ремней и целостность швов. • Регулярно производите чистку изделия и уход за ним, всегда контролируйте изделие.

CZ VAROVÁNÍ

Tento výrobek není určen k tomu, aby v něm dítě spalo delší dobu. Nikdy nepoužívejte tento výrobek na vyvýšených površích (například na stole). Vždy používejte zádržné systémy. Aby nedošlo ke zranění zajistěte, aby děti během otevírání a zavírání výrobku byly děti v dostatečné vzdálenosti. Nenechávejte, aby si děti s tímto výrobkem hrály. Výrobek nepřesunujte ani nezvedejte, jestliže se v něm dítě nachází (je-li k dispozici). Je-li produkt připojen k hudebnímu přehrávači, ujistěte se, že hlasitost hudebního přehrávače je nastaven na nízkou hodnotu.

Ošetřování a údržba

• Dbejte prosím na označení textilu. • Kontrolujte prosím pravidelně funkčnost spojovacích prvků, popruhových systémů a švů. • Pravidelně čistěte, ošetřujte a kontrolujte tento produkt.

OSTRZEŻENIA / WARNINGS

SK UPOZORNENIE

Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru. Tento výrobok nepoužívajte, keď dieťa dokáže už samo sedieť bez pomoci alebo keď váži viac ako 9 kg. Tento výrobok nie je určený na dlhší spánok. Nikdy nepoužívajte tento výrobok na vyvýšenej ploche (napr. na stole). Vždy používajte záchytný systém. Na zabránenie zraneniu sa vždy pri skladaní a rozkladaní tohto výrobku uistite, že v blízkosti sa nenachádzajú deti. Nedovoľte, aby sa deti hrali s týmto výrobkom. Nepohybujte alebo nezdvíhajte tento výrobok, keď je v ňom dieťa (podľa potreby). Keď je výrobok pripojený k hudobnému prehrávaču, uistite sa, že je hlasitosť hudobného prehrávača nastavená na nízku hodnotu.

Ošetrovanie a údržba

• Dbajte prosím na textilné označenie. • Kontrolujte prosím pravidelne funkčnosť spojovacích prvkov, popruhovných systémov a švíkov. • Pravidelne čistite, ošetrujte a kontrolujte tento produkt.

BG ВНИМАНИЕ

Никога не оставяйте детето си без надзор. Не използвайте този продукт, когато детето ви е в състояние да седи само или тежи повече от 9 kg. Този продукт не е предназначен за продължителен сън. Никога не използвайте този продукт върху повдигнати повърхности (например маса). Винаги използвайте системите за обезопасяване. За да избегнете наранявания, се уверете, че при операциите по отваряне и затваряне на продукта децата са далеч. Не оставяйте децата да играят с този продукт. Не премествайте или повдигайте този продукт, когато детето е в него (ако е приложимо). Когато продуктът е свързан към музикален плейър, се уверете, че силата на звука на музикалния плейър е настроена на ниски стойности.

Съхраняване и поддръжка

• Моля обърнете внимание на маркировката върху текстила. • Проверявайте редовно годността на свързващите елементи, коланите и шевове. • Редовно почиствайте, поддържайте и контролирайте този продукт.

HR UPOZORENJE

Nemojte nikad ostavljati dijete bez nadzora. Nemojte se služiti ovim proizvodom ako je vaše dijete u stanju samo sjediti ili ako teži više od 9 kg. Ovaj proizvod nije namijenjen uporabi u duljim razdobljima sna. Ovaj proizvod nemojte nikad rabiti na podignutim površinama (na primjer stolu). Uvijek se služite sustavima pridržavanja. Kako biste izbjegli ozljede, osigurajte da se za vrijeme otvaranja i zatvaranja proizvoda djeca nalaze daleko. Nemojte puštati djecu da se igraju s ovim proizvodom. Nemojte pomicati niti podizati ovaj proizvod dok se u njemu nalazi dijete (ako je primjenjivo). Kad je proizvod spojen na čitač glazbe, uvjerite se da je jačina zvuka čitača glazbe postavljena na malu vrijednost.

Njega i održavanje

• Molimo Vas obratite pažnju na naznaku tekstila. • Molimo Vas, kontrolirajte redovito funkcionalnost poveznih dijelova, remenih sustava i šavova. • Čistite, održavajte i kontrolirajte redovito ovaj proizvod.

DK ADVARSEL

Efterlad aldrig barnet uden opsyn. Brug ikke dette produkt, når dit barn kan sidde selv eller vejer over 9 kg. Produktet er ikke beregnet til længerevarende søvn. Brug aldrig dette produkt på en hævet overflade (fx et bord). Brug altid fastspændingssystemet. Hold børn væk/på afstand, når produktet foldes ud eller foldes sammen, for at undgå ulykker. Lad aldrig børn lege med produktet. Flyt eller løft aldrig dette produkt med barnet i (om anvendeligt). Når produktet er forbundet til en musikafspiller, skal man sikre sig, at lydstyrken er på lavt niveau.

Pleje og vedligeholdelse

• Vær opmærksom på tekstilmærkningen. • Kontroller regelmæssigt funktionaliteten af forbindelseselementer, selesystemer og søm. • Rengør, plej og kontroller dette produkt regelmæssigt.

NL WAARSCHUWING

Nooit uw kind zonder toezicht laten. Gebruik dit product niet meer wanneer het kind zonder hulp kan zitten of meer dan 9 kg weegt. Dit product is niet bedoeld om langere tijd in te slapen. Gebruik dit product nooit op verhoogde oppervlakken (bv een tafel). Altijd het veiligheidstuigje gebruiken. Om letsel te voorkomen uw kind uit de buurt houden bij het in- en uitklappen van dit product. Laat kinderen niet met dit product spelen. Dit product niet optillen of verplaatsen met de baby erin (indien van toepassing). Wanneer het product verbonden is met een muzikspeler, zorg er dan voor dat het volume van de muzikspeler op een laag.

Verzorging en onderhoud

• Gelieve het textiel etiket in acht te nemen. • Gelieve de functionaliteit van verbindingselementen, veiligheidsgordels en naden regelmatig te controleren. • Reinig, verzorg en controleer dit product regelmatig.

OSTRZEŻENIA / WARNINGS**EST HOIATUS**

Mitte kunagi jätta last järelevalveta. Toodet mitte kasutada, kui laps suudab ise istuma tõsta või kaalub üle 9 kg. Toode ei ole mõeldud selles pikemat aega magamiseks. Mitte kunagi kasutada toodet kõrgel pinnal (nt laual). Alati kasutada turvasüsteemi. Vigastuste ennetamiseks veenduge, et laps ei ole toote kokkupanemise ja lahtitegemise ajal läheduses. Mitte lasta lastel tootega mängida. Toodet mitte liigutada või tõsta, kui laps on selle sees (vastavalt kohaldatavusele). Kui toode on ühendatud muusikamängijaga, veenduge, et selle helitugevus on seadistatud madalaks.

Hooldamine ja korrashoid

• Jälgige tekstiilmärgistust. • Kontrollige regulaarselt ühenduselemente, turvarihmasüsteemi ja õmblusi. • Puhastage, hoolitage ja kontrollige käesolevat toodet regulaarselt.

FIN VAROITUS

Älä jätä lasta koskaan ilman valvontaa. Älä käytä tätä tuotetta, kun lapsi kykenee istumaan suorassa itsekseen tai painaa yli 9 kg. Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu pitkäaikaiseen nukkumiseen. Älä koskaan käytä tätä tuotetta nostetuilla tasoilla (esimerkiksi pöydällä). Käytä aina turvajärjestelmiä. Vältä vammat varmistamalla, että lapset ovat kaukana tuotteen aukaisu- ja sulkemistoimenpiteiden aikana. Älä anna lasten leikkiä tällä tuotteella. Älä siirrä tai nosta tätä tuotetta, kun lapsi on sen sisällä (jos soveltuu). Kun tuote on yhdistetty musiikkisoittimeen, varmista, että soittimen äänenvoimakkuus on asetettu hiljaiselle tasolle.

Hoito ja huolto

• Ota huomioon tekstiilimerkintä. • Tarkasta säännöllisesti liitososien, vöiden ja saumojen kunto. • Puhdista, hoida ja tarkasta tuote säännöllisesti.

FR AVERTISSEMENT

Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance. Ne pas utiliser ce produit si votre enfant peut tenir assis tout seul ou s'il pèse plus de 9 kg. Ce produit n'est pas prévu pour de longues périodes de sommeil. Ne jamais utiliser ce produit sur une surface en hauteur (par exemple, une table). Toujours utiliser les systèmes de retenue. Pour éviter les blessures, s'assurer que les enfants ne sont pas à proximité lors du pliage et du dépliage du produit. Ne pas laisser les enfants jouer avec ce produit. Ne pas déplacer et ne pas soulever ce produit quand le bébé est à l'intérieur (si applicable). Quand le produit est branché à un lecteur musical, s'assurer que le volume du lecteur est bas.

Entretien et maintenance

• Laver uniquement les textiles à la main, ne pas passer en machine. • Veuillez vérifier à intervalles réguliers le fonctionnement des éléments de jonction, des systèmes de ceinture et des coutures. • Nettoyez, entretenez et contrôlez ce produit à intervalles réguliers.

GR ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν όταν το παιδί είναι σε θέση να κάθεται μόνο του ή ζυγίζει πάνω από 9 kg. Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για παρατεταμένες περιόδους ύπνου. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε υπερυψωμένες επιφάνειες (π.χ. ένα τραπέζι). Χρησιμοποιείτε πάντα τα συστήματα συγκράτησης. Για να αποφύγετε τραυματισμούς, να βεβαιώνετε ότι τα παιδιά βρίσκονται μακριά κατά το άνοιγμα ή το κλείσιμο του προϊόντος. Μην αφήνετε το παιδί να παίζει με αυτό το προϊόν. Μην μετακινείτε ή σηκώνετε αυτό το προϊόν με το παιδί μέσα (εφόσον ισχύει). Όταν το προϊόν είναι συνδεδεμένο με μια συσκευή αναπαραγωγής μουσικής, να βεβαιώνετε ότι η ένταση της συσκευής είναι ρυθμισμένη σε χαμηλή τιμή.

Περιποίηση και συντήρηση

• Προσέχετε την υφασμάτινη ετικέτα. • Ελέγχετε τακτικά τη λειτουργικότητα των συνδεδεμένων στοιχείων, συστημάτων πρόσδεσης και ραφών. • Καθαρίζετε, περιποιείστε και ελέγχετε το παρόν προϊόν τακτικά.

HU FIGYELMEZTETÉS

Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyereket. Ne használja ezt a terméket, ha a gyermek képes felülni segítség nélkül, vagy nehezebb 9 kg-nál. Ez a termék nem alkalmas hosszan tartó alváshoz. Soha ne használja ezt a terméket magasan levő felületen (pl. asztalon). Használja mindig a biztonsági rendszert. A sérülések elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a gyermekek nincsenek a közelben, amikor szét- vagy összehajtja ezt a terméket. Ne hagyja játszani a gyerekeket ezzel a termékkel. Ne mozgassa vagy ne emelje meg ezt a terméket, ha a gyerek benne van (esettől függően). Ha a termék egy zenelejátszóra van kapcsolva, győződjön meg róla, hogy a zenelejátszó hangereje halkra van állítva.

Ápolás és karbantartás

• Kérjük, tartsa szem előtt a textil jelölését. • Kérjük, rendszeresen ellenőrizze az összekötő elemek, övrendszerek és varrások funkcionalitását. • Tisztogassa, ápolja és ellenőrizze rendszeresen a terméket.

OSTRZEŻENIA / WARNINGS**IT ATTENZIONE**

Non lasciare mai il bambino incustodito. Non usare questo prodotto quando il tuo bambino è in grado di stare seduto da solo o pesa più di 9 kg. Questo prodotto non è inteso per prolungati periodi di sonno. Non utilizzare mai questo prodotto su superfici rialzate (per esempio un tavolo). Utilizzare sempre i sistemi di ritenuta. Per evitare lesioni assicurarsi che i bambini siano lontano durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto. Non lasciar giocare i bambini con questo prodotto. Non muovere o sollevare questo prodotto con il bambino all'interno (se applicabile). Quando il prodotto è collegato ad un lettore musicale, assicurarsi che il volume del lettore musicale sia impostato su un valore basso.

Cura e manutenzione

• Osservare il contrassegno sul tessuto. • Controllare regolarmente la funzionalità di elementi di collegamento, sistema delle cinghie e cuciture. • Pulire, manutentere e controllare regolarmente questo prodotto.

LV BRĪDINĀJUMS

Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības. Nelietojiet šo izstrādājumu, ja jūsu bērns jau var saviem spēkiem apsēsties vai sver vairāk nekā 9 kg. Šis izstrādājums nav paredzēts ilgstošai gulēšanai. Nekad nelietojiet šo izstrādājumu uz paaugstinātas virsmas (piemēram, uz galda). Vienmēr lietojiet stiprinājumu sistēmu. Lai izvairītos no traumām, izstrādājuma salocīšanas un atlocīšanas brīdī neļaujiet bērniem atrasties tuvumā. Neļaujiet bērniem spēlēties ar šo izstrādājumu. Nepārvietojiet un neceliet šo izstrādājumu, kad tajā ir bērns (attiecināmajos gadījumos). Kad izstrādājums ir pievienots mūzikas atskaņotājam, pārbaudiet, vai mūzikas atskaņotāja skaļums ir noregulēts uz zemu vērtību.

Kopšana un apkope

• Lūdzu, ņemiet vērā tekstiliju marķējumu. • Lūdzu, regulāri pārbaudiet savienotājelementu, siksnu sistēmu un šuvju funkcionalitāti. • Regulāri tīriet, kopiet un pārbaudiet izstrādājumu.

LT ĮSPĖJIMAS

Niekada nepalikite vaiko be priežiūros. Nenaudokite šio gaminio, jei vaikas jau geba savarankiškai atsėsti arba sveria daugiau nei 9 kg. Šis gaminys nepritaikytas ilgam miegojimui. Niekada nedėkite šio gaminio ant aukštų paviršių (pvz., stalo). Visada naudokite fiksavimo sistemą. Kad išvengtumėte sužeidimų, išlankstydami ir sulankstydami šį gaminį pasistenkite, kad vaikui būtų nuo jo atokiau. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo gaminiu. Nejudinkite ir nekelkite šio gaminio, jei viduje yra kūdikis (kaip nurodoma). Jei gaminys yra prijungtas prie muzikos grotuvo, patikrinkite, ar nustatytas žemas muzikos grotuvo garsumas.

Priežiūra ir aptarnavimas

• Prašom atkreipti dėmesį į tekstilės priežiūros simbolius. • Prašom reguliariai tikrinti jungiamųjų elementų, saugos diržų sistemų ir siūlių funkcionavimą. • Šį gaminį reikia valyti, prižiūrėti ir tikrinti reguliariai.

N OBS

La aldri barnet være alene uten tilsyn. Ikke bruk dette produktet kun når barnet er i stand til å sitte på egen hånd eller dersom det veier mer enn 9 kg. Dette produktet er ikke ment for lengre perioder med søvn. Bruk aldri dette produktet på opphøyde flater (for eksempel et bord). Bruk alltid systemet som holder barnet på plass. For å unngå skade, må du forsikre deg om at barna er på sikker avstand ved åpning og lukking av produktet. Ikke la barna leke med dette produktet. Du må ikke bevege på eller løfte dette produktet når barnet befinner seg i det (hvis det er aktuelt). Når produktet er koblet til en musikkspiller, må du kontrollere at volumet på musikkspilleren er stilt inn på en lav verdi.

Pleie og vedlikehold

• Vær oppmerksom på tekstilmarkeringen. • Kontroller regelmessig at forbindelseselementene, beltesystemene og sømmene fungerer. • Dette produktet må rengjøres, pleies og kontrolleres regelmessig.

P ATENÇÃO

Nunca deixe o bebê sem vigilância. Não utilize este produto quando o seu filho já conseguir estar sentado sozinho ou pesar mais de 9 kg. Este produto não se destina a períodos prolongados de sono. Nunca utilize este produto sobre superfícies elevadas (por exemplo uma mesa). Utilize sempre os sistemas de retenção. Para evitar lesões, assegure-se de que as crianças estão afastadas durante as operações de abertura e fecho do produto. Não deixe as crianças brincarem com este produto. Não mova nem eleve este produto com a criança no interior (se aplicável). Quando o produto está ligado a um leitor de música, assegure-se de que o volume do leitor de música está configurado num valor baixo.

Advertências Cadeiras-baloço

• Observe as indicações contidas nas etiquetas dos txteis. • Verifique periodicamente a funcionalidade dos elementos de ligação e dos sistemas de cintos bem como as costuras. • Limpe, controle e cuide periodicamente este produto.

OSTRZEŻENIA / WARNINGS**RO AVERTISMENT**

Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat. Nu utilizați acest produs dacă copilul este în măsură să stea singur în șezut sau dacă are mai mult de 9 kg. Acest produs nu este destinat utilizării pentru perioade îndelungate de somn. Nu utilizați niciodată acest produs pe suprafețe înălțate (de exemplu pe o masă). Utilizați mereu sistemele de fixare. Pentru evitarea leziunilor, asigurați-vă că cei mici se află la distanță în timpul operațiunilor de deschidere și închidere a produsului. Nu le permiteți copiilor să se joace cu acest produs. Nu deplasați sau ridicați acest produs cu copilul înăuntru (dacă este cazul). Când produsul este conectat la un music player, asigurați-vă că volumul music player-ului este setat la o valoare joasă.

Îngrijire și întreținere

• Vă rugăm să aveți în vedere etichetarea textilă. • Vă rugăm să verificați în mod regulat funcționalitatea elementelor de legătură, a sistemelor de centură și a cusăturilor. • Curățați, îngrijiți și controlați acest produs în mod regulat.

SLO POZOR

Otroka nikoli ne pustite brez nadzora. Izdelka ne uporabljajte za otroka, ki zmore samostojno sedeti ali je težek več kot 9 kg. Ta izdelek ni namenjen za daljša obdobja spanja. Izdelka nikoli ne uporabljajte na dvignjeni površini (npr. na mizi). Vedno uporabljajte zadrževalni sistem. Da bi se izognili poškodbam pri sestavljanju ali razstavljanju izdelka zagotovite, da v bližini ni otrok. Otrokom ne dovolite, da bi se igrali s tem izdelkom. Izdelka ne premikajte ali dvigajte, ko je otrok v njem (kot je primerno). Ko je izdelek povezana s predvajalnikom glasbe zagotovite, da je glasnost predvajane glasbe nastavljena na nizko vrednost.

Nega in vzdrževanje

• Prosimo, upoštevajte etikete na tkanini. • Prosimo, redno preverite delovanje povezovalnih elementov, sistema pasov in šive. • Redno čistite, negujte in kontrolirajte ta izdelek.

ES ADVERTENCIA

Nunca deje al niño sin vigilancia. No utilice este producto si el niño puede permanecer sentado por sí solo o pesa más de 9 Kg. Este producto no debe utilizarse para períodos prolongados de sueño. Nunca utilice este producto sobre superficies elevadas (por ejemplo una mesa). Utilice siempre los sistemas de retención. Para evitar lesiones, asegúrese de que los niños estén alejados durante las operaciones de apertura y cierre del producto. No deje que los niños jueguen con este producto. No mueva ni levante este producto con el niño dentro (si procede). Si el producto está conectado a un lector musical, asegúrese de que el volumen del lector esté regulado a un nivel bajo.

Cuidado y mantenimiento

• Tener en cuenta el símbolo del tejido textil. • Compruebe periódicamente que los elementos de unión, los sistemas de cinturones y las suturas funcionan perfectamente y están en perfecto estado. • Limpie, cuide y compruebe periódicamente este artículo.

SE VARNING

Lämna aldrig barnet utan tillsyn. Använd inte denna produkt när ditt barn kan sitta själv eller väger mer än 9 kg. Denna produkt är inte avsedd att användas för längre sovstunder. Denna produkt får inte användas på upphöjda ytor (som till exempel ett bord). Använd alltid fastspänningssystemet. För att undvika att barn skadas ska man försäkra sig om att de vistas på avstånd när produkten fälls ut och fälls ihop. Låt inte barn leka med den här produkten. Denna produkt får inte flyttas eller lyftas när barnet är däri (om tillämpligt). När produkten är ansluten till en musikspelare ska man försäkra sig om att musikspelaren är inställd på låg volym.

Skötsel och underhåll

• Beakta skötselrådet på textilen. • Kontrollera regelbundet att förbindningsdetaljer, bältsystem och sömmar fungerar. • Rengör, vårda och kontrollera denna produkt regelbundet.

MT TWISSIJA

Qatt ma għandek tħalli lit-tifel jew tifla tiegħek waħidhom. Tużax dan il-prodott ladarba t-tarbija tiegħek tkun tista' tqum bil-wieqfa mingħajr għajjnuna jew jekk tkun tiżen iktar minn 9 kg. Dan il-prodott mhux maħsub għal perjodi mtawwlin ta' rقاد. Qatt ma għandek tuża dan il-prodott fuq wiċċ mgħolli (eż. mejda). Dejjem uża s-sistema ta' trazzin. Biex tevita korriment, aghmel ċert li t-tfal jinżammu 'l bogħod meta tkun qed tagħlaq jew tiftaħ dan il-prodott. Tħallix tfał jilaghbu b'dan il-prodott. Qatt ma għandek tmexxi jew tgħolli dan il-prodott bit-tarbija fih (kif applikabbli). Meta l-prodott ikun imqabba ma' music player, aghmel ċert li l-volum tal-music player ikun issettjat għal valur baxx.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI

1. 4 BABY Sp. z o.o. udziela gwarancji na zakupiony przez Państwa produkt w okresie 24 miesięcy od daty zakupu.
2. Gwarant zapewnia nabywcy prawidłowe działanie produktu przy użytkowaniu zgodnie z przeznaczeniem i instrukcją.
3. Wady produktu wykryte w okresie gwarancji będą bezpłatnie usuwane w terminie 21 dni od daty dostarczenia do serwisu.
4. W przypadku wystąpienia wad, fakt ten należy zgłosić do gwaranta w formie pisemnej lub ustnej w celu ustalenia sposobu odbioru reklamowanego produktu.
5. Reklamowany produkt należy oddać w stanie czystym dołączając do niego dowód zakupu oraz pisemną informację o uszkodzeniach.
6. Należy zadbać o to, aby reklamowany produkt był bezpiecznie zapakowany w celu uniknięcia jakiegokolwiek ryzyka uszkodzenia podczas transportu. Gwarant nie odpowiada za uszkodzenia podczas transportu wynikłe z nieprawidłowego zabezpieczenia produktu.
7. Podstawowym sposobem załatwienia reklamacji jest naprawa przywracająca mu wartość użytkową.
8. Serwis poświadczają fakt i datę wykonania naprawy na karcie gwarancyjnej.
9. Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego, wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
10. Gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
11. Wszelkie inne sprawy i spory będą rozstrzygane przez właściwy sąd.
12. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego przechowywania
 - uszkodzeń mechanicznych i fizycznych powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania bądź użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi
 - zmiany koloru (odbarwienia) tkaniny przy silnym nasłonecznieniu lub stosowaniu niewłaściwych środków chemicznych
 - naturalnego zużycia elementów produktu będącego wynikiem eksploatacji
 - rozdarcia tkaniny wynikającego z winy nabywcy
 - sytuacji, gdy wyrób nie został dostarczony do serwisu z dowodem zakupu
 - uszkodzenia powstałego w wyniku wypadku
 - przypadku gdy naprawy produktu lub jakiegokolwiek zmiany konstrukcyjne były wykonywane przez osoby trzecie.

data zgłoszenia	data naprawy	opis uszkodzenia	pieczętka serwisu

Data sprzedaży

Pieczętka i podpis sprzedawcy

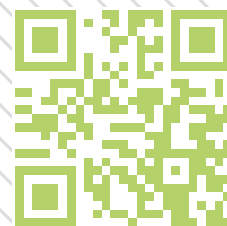
.....

.....

4 BABY Sp. z o.o.
Kasprowicza 72, 20-232 Lublin, Poland
tel. +48 81 746 15 80
e-mail: info@4baby.pl



4 BABY Sp. z o.o.
Kasprowicza 72
20-232 Lublin, Poland
tel. +48 81 746 15 80
info@4baby.pl



WWW.4BABY.PL